

Recorre Concepción y Bío-Bío

# ALLENDE SE IMPONE DE LOS DAÑOS DEL TEMPORAL

● A su regreso se dirigirá a la Provincia de Coquimbo

CONCEPCION (Especial para LA NACION).—Una visita por las principales ciudades y pueblos de las provincias de Concepción y Bío-Bío, para imponerse a los efectos de la atención prestada a los damnificados y para la normalización de las actividades afectadas por los temporales, inició el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende.

Transportes, Pascual Barrera y de Salud Pública, Juan Carlos Concha, además de ejecutivos y jefes de servicios.

El Mandatario arribó a esta ciudad a las 11 horas de ayer para iniciar su recorrido, el que se inició bajo una intensa lluvia. En Carmel Sur lo esperaban las autoridades locales encabezadas por el Intendente Vladimir Chávez, jefes regionales de los partidos políticos de la Unidad Popular y dirigentes gremiales.

rindiéndole los honores correspondientes a un destacamento del Regimiento de Infantería de Marina "Sargento Aldea".

## MOTIVOS DE SU VISITA

Una extraordinaria multitud se había congregado frente a la Intendencia para expresarle al Presidente de la República su adhesión y reconocimiento. Al llegar a la Jefatura provin-

cial, el Mandatario junto con agradecer la manifestación de que era objeto, tuvo una breve reunión con los periodistas locales, a quienes formuló declaraciones, tanto sobre política nacional como sobre materias relacionadas con la región.

Manifestó que su visita obedecía, exclusivamente, al hecho de poder conocer en el terreno mismo la real situación que vive esta zona, una de las más damnificadas por los temporales. Señaló que sólo podrá permanecer hasta mañana miércoles, dado que obligaciones correspondientes a su cargo lo requieren en la provincia de Coquimbo.

## REUNION EN LA INTENDENCIA

Inmediatamente después de su llegada a la Intendencia, el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, se reunió junto con los Ministros que integran la comitiva, con los respectivos jefes de servicio, con el objeto de conocer las medidas tomadas en esta provincia.

También se encontraba presente el Intendente, Vladimir Chávez, y el Jefe de la zona de emergencia, General Eraldo Rodríguez, quienes entregaron al Presidente Allende, un completo informe de todos los daños y del número de damnificados existentes en esta provincia.

El Intendente Chávez informó al Primer Mandatario que desde el día sábado 27, cuando la lluvia había presagiar una catástrofe, se había reunido el Comité de Emergencia para afrontar las eventualidades. Pero cuando se tuvo conocimiento del desborde del Bío-Bío se movilizó de inmediato para informar a la población de una posible inundación.

También el Intendente manifestó que gracias a la ayuda del Ejército, de la Marina, de los bomberos y pescadores de esta

(Pasa a la Pág. 8)

Continúa como gran suceso "CHILEXPO'72". Durante el día de ayer millares de personas —adultos y niños de ambos sexos— colmaron las apostadurias en donde el asistente admira a una patria desconocida para muchos. Los más felices con este acierto innegable de CORFO son los estudiantes, los que ven ante sus ojos muchas de las materias teóricas que aprenden de sus maestros en los colegios. Los Liceos y Escuelas pueden llegar con sus alumnos hasta la muestra absolutamente gratis. Sólo deben inscribirse en la Administración de "CHILEXPO'72", en la Quinta Normal. En el grabado, el mundo luminoso —en colores— en donde el visitante aprende a conocer las maravillas de la tecnología moderna.



EL TITULAR DE DEFENSA, José Tohá González, estrecha la mano a los subtenientes de la Fuerza Aérea, instantes después que el avión que los trajo de regreso a Chile aterrizara en la pista del aeropuerto de Los Cerrillos. Los 24

oficiales viajaron por diferentes países, entre ellos, Cuba, Inglaterra, Unión Soviética, Portugal y otros en una gira de instrucción que se prolongó por espacio de un mes.

Chilexpo'72

## EL ROSTRO DE CHILE



PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE

Por millonario, fraude tributario.

## EJECUTIVOS DE CRAV DECLARADOS REOS

- La evasión asciende a más de 20 millones de escudos
- Jorge Ross Peña, Eduardo Titus Fonseca y Sergio Mendoza Fuenzalida aparecen como responsables directos
- La resolución la adoptó el juez René Farías, del Segundo Juzgado de Mayor Cuantía

TRES ALTOS EJECUTIVOS de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, fueron encargados reos por el juez del Segundo Juzgado de Mayor Cuantía, René Farías.

El delito configurado por estos "democráticos" personajes es el de evasión de impuestos y alcanza a los E° 11.003.868,85 en un lapso que va desde 1968 a 1970. De acuerdo a los intereses y recargos, esta cifra sobrepasa con toda facilidad los 20 millones de escudos.

La querrela fue entablada por Impuestos Internos a través del Departamento de Investigación de Delitos Tributarios, cuyos funcionarios son los héroes de esta investigación que permite descubrir los turbos manejos de estos "defensores del área privada".

Jorge Ross Ossa, Presidente; Eduardo Titus Fonseca, Vicepresidente, y Sergio Mendoza Fuenzalida, Gerente General,

fueron encargados reos luego de que los antecedentes presentados fueron estudiados durante una semana por el juez René Farías.

Es decir, la configuración del delito es total y absolutamente clara y no existen atenuantes que puedan disminuir el grueso del delito.

Por el momento las investigaciones siguen adelante en forma intensa y se espera que en el curso de los próximos días nuevos personajes complicados en esta estafa cometida en contra de todos los chilenos, sean encargados reos.

## LA MANIOBRA

Aconsejados por el abogado asesor de CRAV, Carlos Urenda Zegers, principal orientador de esta estafa, la acción de los ejecutivos de CRAV se dirigió, principalmente, a cargar a pérdidas todas las inversiones realizadas durante esos tres años.

De este modo disminuían en forma ficticia las utilidades y, consecuentemente, también las rentas que percibían estos delincuentes se reducían artificialmente. Con estos manejos, lograron eludir, en el lapso indicado, una cifra cercana a los 30 millones de escudos por concepto de impuestos a la Renta.

Con esta táctica CRAV había indicado como pérdida las inversiones realizadas por sus tres filiales e, incluso, tuvieron el cinismo de publicar en la memoria anual, aunque en forma muy subterránea, los esquemas de esta maniobra delictiva.

Cerebro gris e instigador de toda esta campaña es, tal como lo señalábamos, el abogado Carlos Urenda Zegers, experto

(Pasa a la Pág. 6)

## HOY FINALIZA JORNADA ELECTORAL DE LA CUT

- Constituidos Colegios Escrutadores y mañana inician sus labores en zonas de votación. Comisión Nacional se constituye en Tribunal Calificador

DE ACUERDO con lo dispuesto por la unanimidad de los miembros de la Comisión Nacional Electoral de la CUT, la ampliación del plazo de votación de 72 horas, que empezó a regir desde las 12 horas del sábado recién pasado, vencerá a las 12 horas de hoy martes, dando así por terminado el proceso de votaciones para designar a los consejeros nacionales y provinciales de este organismo máximo de los trabajadores.

Esta disposición permitió la ampliación del plazo, en atención a que había organizaciones que a la fecha del acuerdo aún no recibían los materiales electorales y sus afiliados no habían podido cumplir con este derecho, sindical.

El comunicado respectivo, emitido el sábado 3, señalaba además, que los Colegios Escrutadores Provinciales y Regionales se constituirán el domingo 4 del presente y procederán a efectuar los escrutinios provinciales y regionales, a contar del miércoles 7 de junio.

## ESPIRITU UNITARIO

JUAN GIANELLI, Secretario de Organización de la Comisión Nacional Electoral, reiteró ayer

las felicitaciones de la Comisión Nacional a los trabajadores del país por el alto espíritu unitario y de responsabilidad con que han afrontado el desarrollo del proceso electoral.

Mientras tanto, en las oficinas de la CUT empezaba a observarse un ambiente de calma, luego del duro ajeteo pre-electoral y luego con motivo de las dificultades que hubo que vencer para lograr que ningún sector de trabajadores quedara al margen del proceso.

Lincován Barrios, Presidente de la Comisión Nacional Electoral, informó que este proceso se termina indefectiblemente a las 12 horas de hoy.

## RESULTADOS

Se espera que a fines de esta semana se tendrán los primeros resultados generales de la elección CUT. Como ya se ha informado, la Comisión Nacional Electoral se transformará, para estos efectos, en Tribunal Calificador, con un plazo de 20 días para proceder a proclamar a los Consejos Elegidos. Todo esto está claramente explicitado en los reglamentos y normas complementarias dadas a conocer con anterioridad.

Terminante advertencia del Gobierno

## REQUISARAN TIENDAS QUE CIERREN HOY SUS PUERTAS

- El Ministro del Interior señala a los comerciantes extranjeros que les está vedado participar en política
- Vigilancia especial para el comercio que atienda al consumidor



HERNAN DEL CANTO

La determinación del Gobierno Popular de no aceptar la paralización política de las actividades comerciales, por estimar que el cierre de los negocios perjudicaría a los consumidores y, a la vez, podría dar origen a incidentes, dio a conocer el Ministro del Interior.

Al formular su advertencia, al mediodía de ayer, el Ministro del Canto manifestó que el Gobierno aplicará todas las sanciones legales, llegándose incluso a la requisición de las grandes tiendas si ello fuera necesario.

Por otra parte, dijo el Ministerio del Interior estudiará la lista de los comerciantes extranjeros que adhieran o adhirieran a la manifestación del Cautipolán, ya que como tales no pueden participar en política.

En estos mismos términos se refirió el Ministro del Canto cuando en la tarde de ayer recibió a los dirigentes del comercio detallista santiaguino.

Sostuvo que no era necesario que cerraran las puertas de los establecimientos comerciales para asistir a la concentración del Cautipolán, ya que a esta demostración concurrían sólo los dueños y no los empleados, los que pueden atender los negocios. Dijo que la Federación de Trabajadores del Comercio repudiaba el cierre de negocios.

Les advirtió que el "Gobierno prestará vigilancia especial a aquellos comerciantes que deseen trabajar, para evitar que sean objeto de represalias. En la misma forma, dijo que se responsabilizará a los dirigentes del gremio de cualquier incidente

aniversario de la muerte de Diego Portales, como día nacional de sus actividades, han llamado a sus socios a cerrar las puertas de sus negocios en Santiago, a las 13 horas y concurrir, posteriormente, a una concentración que debía tener lugar a las 16 horas de hoy en el Cautipolán.

Reiterando la advertencia formulada la semana anterior, el Ministro del Canto manifestó que el Gobierno aplicará todas las disposiciones legales a aquellos comerciantes que cierren sus negocios en el día de hoy.

Aclaró que el Gobierno, no pretende impedir la concentración que tienen los comerciantes esta tarde, sino que las medidas persiguen evitar que con el cierre se perjudique a los consumidores, especialmente a las dueñas de casa.

Agregó que se aplicarán las más severas multas a los infractores, a través de la Dirección de Economía y Comercio, llegándose incluso a la requisición de las grandes tiendas si ello fuera necesario.

Por otra parte, dijo el Ministerio del Interior estudiará la lista de los comerciantes extranjeros que adhieran o adhirieran a la manifestación del Cautipolán, ya que como tales no pueden participar en política.

En estos mismos términos se refirió el Ministro del Canto cuando en la tarde de ayer recibió a los dirigentes del comercio detallista santiaguino.

Sostuvo que no era necesario que cerraran las puertas de los establecimientos comerciales para asistir a la concentración del Cautipolán, ya que a esta demostración concurrían sólo los dueños y no los empleados, los que pueden atender los negocios. Dijo que la Federación de Trabajadores del Comercio repudiaba el cierre de negocios.

Les advirtió que el "Gobierno prestará vigilancia especial a aquellos comerciantes que deseen trabajar, para evitar que sean objeto de represalias. En la misma forma, dijo que se responsabilizará a los dirigentes del gremio de cualquier incidente

(Pasa a la Pág. 8)



El Embajador de la República Federal de Alemania, Lother Lahn, durante su visita a una de las industrias que trabajan en nuestro país, con inversiones alemanas.

## ALEMANIA FEDERAL SE INTERESA POR EL REAL DESARROLLO CHILENO

Los deseos del Gobierno de la República Federal de Alemania de mantener sus programas de colaboración con Chile, de participar en sus esfuerzos para el desarrollo y de encontrar, de común acuerdo, las soluciones que correspondan cuando pudieran surgir dificultades y contribuir a que éstas sean superadas, expresó el Embajador alemán en Santiago, Lother Lahn, durante una visita a una de las plantas de Química Hoechst Chile Ltda. y a Fibro-Química Chilena, Ltda. productora de la fibra Trevira.

Ambas industrias, que representan un valioso aporte alemán al progreso industrial chileno, levantan su moderna estructura en el Camino a Melipilla, en los alrededores de Santiago.

El diplomático alemán, durante el recorrido de estas plantas, fue acompañado por los señores Jorge Moser, Gerente de Química Hoechst Chile Ltda. y por Herman Strutz, Jefe del Departamento de Ventas de la mencionada empresa y por los señores Dr. Werner Obenaus, Gerente de Fibro-Química Chilena Ltda., Rodolfo Socha, Subgerente, Horst Zander, Jefe de Producción y Héctor Troncoso, Jefe de Laboratorio, de esta industria.

Manifestó el Embajador de la RFA, Lother Lahn, que esta visita formaba parte de un programa de trabajo que se había fijado, que era el de conocer en forma más

## QUIMANTU ORGANIZA CONCURSOS DE CUENTOS Y POEMAS

Bajo los auspicios del Ministerio de Educación la Sociedad de Escritores de Chile, la Central Única de Trabajadores y los Departamentos de Español de la Universidad de Chile, la Editorial Quimantu convoca a los concursos anuales de Cuento "Carlos Lillo" y de Poesía "Baldomero Lillo".

En estos concursos pueden participar todos los escritores chilenos y extranjeros residentes por tres años en el país.

Los cuentos y poemas deben ser inéditos. Ambos jurados estarán compuestos por representantes del Ministerio de Educación, de la SECH, de la CUT y de la Universidad de Chile.

El plazo de entrega de los originales se cierra el 30 de julio y el jurado emitirá su fallo el 21 de septiembre. Las publicaciones serán hasta el 4 de noviembre, fecha en que se entregarán los premios y medallas correspondientes.

Los cuentos y poemas se reciben en QUIMANTU, debiendo enviarse seis copias, firmadas con seudónimos, incluyendo además datos personales del concursante y una foto postal.

Después de exitoso crucero de instrucción:

## MINISTRO DE DEFENSA RECIBIO A SUBTENIENTES DE LA FACH

Pocos minutos antes de las 15 horas de ayer, llegó al aeropuerto de Los Cerrillos el DC-8-3, de la Fuerza Aérea de Chile que llevó por diversos países de América y Europa a 24 subtenientes recién egresados de la Escuela de Aviación "Capitán Avales" en un crucero de instrucción.

La delegación chilena, formada además por 5 oficiales instructores, 7 tripulantes y 4 suboficiales, viajó por Cuba, Inglaterra, Suecia, Austria, Portugal, las Islas Canarias, y luego Buenos Aires, con escala en Dakar y Río de Janeiro.

En el aeropuerto de Los Cerrillos los oficiales de Aviación fueron recibidos por el Ministro de Defensa Nacional, José Tóhá, González, quien les dio la bienvenida a nombre del Gobierno.

"Nos alegramos mucho de su regreso a la patria, y por ello les doy la bienvenida en nombre del Gobierno y del Presidente de la República", señaló el Secretario de Estado, mientras los subtenientes y oficiales se presentaban en correcta formación en la zona del aeropuerto. A continuación, Tóhá acompañado

## PROTECCION POLICIAL PARA LOS COMERCIANTES

Director de DIRINCO denunció que muchos de ellos, que no desean plegarse al paro de hoy, han sido presionados y amenazados.

"EL GOBIERNO dará todas las facilidades del caso para que los comerciantes que deseen mantener abiertos sus negocios puedan hacerlo sin ningún tipo de temores. Además, entregaremos protección policial para que todos los comerciantes que han sido abiertamente presionados puedan trabajar, sin sufrir provocaciones de ningún tipo. Cualquier desorden será evitado y el Gobierno aplicará todas las disposiciones legales correspondientes para sancionar drásticamente a aquellos que atentan contra el normal abastecimiento de la población".

Patricio Palma, Director de Industria y Comercio, señaló con estas palabras, cuál es la posición que ha adoptado el Gobierno con respecto al paro que ha anunciado para hoy el Comercio Detallista Establecido, el Frente del Área Privada y diversos organismos que agrupan a los grandes empresarios nacionales.

Además, el jefe de DIRINCO destacó que se aplicarán las sanciones que contemplan las leyes y que tiene que ver con medidas de regulación económica. Es así como los establecimientos comerciales que impidan el normal abastecimiento de los pobladores y vecinos estarán expuestos a recibir sanciones que van desde la simple amonestación hasta la requisición del establecimiento.

"Todo esto ha sido planteado con un claro fin político, dijo Palma, ya que se ha llamado a cerrar filas en torno a la Confederación del Comercio Detallista para enfrentar acciones del Ejecutivo que tiene que ver con el comercio minorista. Es así como ya se han realizado paros en diferentes ciudades del país que han tenido el carácter de una protesta formal.

Bajo el pretexto de celebrar el día del trabajador del comercio, se ha pretendido crear una situación crítica para los consumidores. El Gobierno no pretende coartar la libertad de todos los ciudadanos de celebrar, reunirse y protestar ya que esto es legítimo, pero coherda que no puede paralizar una actividad pública como es el comercio".

Según Palma, la reunión podría haberse realizado a otra hora, en otro día, sin perjudicar a los miles de personas que necesitan del comercio para realizar las compras de alimentos y productos básicos.

"Ayer, en la Segunda Asamblea Provincial de las JAP, el Presidente de la República fijó claramente cuál ha sido la posición del Gobierno con el comercio minorista. Y estas deducciones corresponden a la reiteración de la política sustentada por diferentes organismos del Ministerio de Economía. Es así como hemos abierto las puertas para iniciar una acción conjunta con los dirigentes del comercio, estudiar las discrepancias que pudieran existir y encontrar soluciones que signifiquen garantías para los consumidores de los comerciantes", explicó el Director de Industria y Comercio.

Sin embargo, guiado por fines políticos que nada tienen que ver con lo gremial, los dirigentes de

la Confederación del Comercio Detallista rompieron bruscamente las conversaciones sobre el

Estatuto de Garantías, incorporando de lleno a esta agrupación en una campaña, en

contra del Gobierno Popular, que mantiene los grandes empresarios.

## "RECHAZAMOS ENERGICAMENTE EL PARO POLITICO DEL COMERCIO"

UN ENERGICO REPUDIO al paro que tiene anunciado para hoy la Confederación del Comercio Detallista fue acordado por el Comité de Unidad Popular de la Industria y Comercio en el día de ayer.

Así lo anunció ayer Vicente Palma, coordinador de los comerciantes e industriales de izquierda, quien señaló que más de 100 organizaciones del comercio de todo el país "no estaban de acuerdo con el 'cierre de protesta' planteado por la Confederación, por cuanto no tenían de qué protestar contra el Gobierno".

"Por el contrario, debemos expresar nuestra profunda satisfacción ya que, por primera vez en la historia, los comerciantes minoristas, pequeños industriales y artesanos, tenemos participación efectiva en las decisiones de Gobierno. Además, hemos obtenido beneficios realmente valiosos, como es, por ejemplo, el tener una ley de previsión, luego de 28 años de lucha. Por otra parte, el Ministerio de Economía nos ha ofrecido un Estatuto de Garantías y ha luchado por cambiar nuestra imagen ante los consumidores. Ahora ya no estamos enfrentados al público como en Gobiernos anteriores sino que hemos logrado un perfecto entendimiento e integración con los trabajadores a través de las JAP", explicó el coordinador del CUP de comerciantes.

Agregó, además, que por primera vez un Gobierno le había entregado a los comerciantes líneas de crédito con el interés más bajo de la historia (1% mensual) y con un plazo de 12 meses. Destacó que ahora, más que nunca, el premio se encontraba libre de manos para trabajar, ya que se había eliminado las bólas negras que mantenían los industriales para la venta de productos, además de las garantías de cheques en blanco que eran necesarios para efectuar cualquier compra.

"Ahora tenemos un canal más eficiente como es DINAC, que no nos pregunta cuál es nuestro nivel económico para hacer las ventas sino que sólo le interesa saber cuál es nuestra necesidad y la de nuestros consumidores. Por todo eso, no podemos, entonces, estar en contra de un Gobierno que ha sido nuestro aliado, nuestro amigo, que nos ha permitido participar de decisiones sobre materias que nos interesan particularmente a través de las subdirecciones de la Dirección de Industria y Comercio. Por todas estas y otras muchas razones le decimos no al paro que plantean los señores Matte, Valdés, González y Compañía".

### RESPUESTA A SIDECO

Frente a la campaña iniciada por SIDECO llamando a sus asociados a concurrir al teatro Copacabana, Vicente Palma señaló que no le sorprendía esta

publicación, ya que este organismo está estrechamente ligado a la Cámara Central del Comercio, que agrupa a los dueños de las grandes firmas distribuidoras, los grandes empresarios. Un organismo integrado a la Confederación de la Producción y el Comercio y a la SOFOFA, grandes defensores de los monopolios y los intereses de una clase económica que siempre fue detentadora del poder en Chile.

"Señala SIDECO que la reunión es para expresar el auténtico sentir de las bases del Comercio Chileno. Y yo me pregunto: ¿qué bases? ¿La de los grandes empresarios? ¿Los grandes distribuidores? También señalan que hay que acudir para exigir respeto para los comerciantes y sus trabajadores, para que de una vez y para siempre se termine con la discriminación. A esto señalamos que no se puede echar en un mismo saco a los especuladores, especuladores y a aquellos que contrabandean con productos de primera necesidad, incluidos los antibióticos, con el resto del comercio. Por el contrario, nosotros estamos de acuerdo con que estos delincuentes no sólo sean denunciados sino que reciban todo el peso de la ley porque sólo desprecian a los comerciantes honrados".

También Palma señaló que el aviso "exigía claridad respecto del futuro de los comerciantes y sus trabajadores", en consecuencia



VICENTE PALMA, coordinador de los comerciantes detallista y pequeños industriales de izquierda. "Más de 100 organizaciones de todo el país rechazan abiertamente este paro que va contra un Gobierno que nos ha dado todo tipo de facilidades."

cia que todo estaba muy claramente establecido en el Programa de Gobierno y en el Estatuto de Garantías donde se le entrega un respaldo que nunca jamás habían tenido.

Por otro lado, Palma destacó el hecho que la Confederación del Comercio Detallista abandonó las conversaciones sobre el Estatuto, pese a que ya había acordado sobre 12 puntos y que sólo había 2 sobre los cuales había que seguir en discusión. "Fue más fuerte la presión que hizo el FRENAP", señala el dirigente.

"SIDECO también desea 'denunciar los intentos del estanco en la distribución y exigir la mantención de los canales normales que son garantía de buen servicio para los consumidores'. Pero, ¿de qué canales hablan? ¿Del mercado negro del aceite, del tocuyo, la crema, el té, el café? ¿De esos canales que pertenecen a los Haití o Jamaica para eludir impuestos y precios oficiales? Con respecto a la supuesta denuncia sobre las JAP, es necesario destacar, una vez más, que son estos organismos una herramienta valiosa para los comerciantes, ya que nos ligan directamente con las autoridades de Gobierno para la solución de nuestros problemas que se remontan a décadas".

Por último, Vicente Palma señaló que ellos no se oponían a que los trabajadores celebraran su día, siempre y cuando participen los auténticos pequeños comerciantes, aquellos que detrás del mostrador de un pequeño almacén trabajan abnegadamente junto a la comunidad y que nada tienen que ver con los grandes monopolios. "Estamos de acuerdo en hacer cualquier fiesta, siempre que no resulten perjudicados nuestros amigos, los consumidores".

Sin embargo, el paro anunciado a partir de las 13 horas de hoy ha sido anunciado con bombos y platillos a través de la lluvia de avisos disparados por los grandes empresarios. Se trata, sin lugar a dudas, del cumplimiento de una de las medidas acordadas en la reunión de la Federación Santiago del Comercio Detallista en lo que se refiere a paralizar el comercio en todo Chile. Ese día, el 28 de enero de este año, los dirigentes movidos por los hilos de los empresarios monopolistas, también combatieron el Proyecto de Reajuste (hoy ley) en protesta contra las medidas económicas y financieras del Gobierno.

Por otro lado, también en esa fecha ordenaron no cancelar las patentes, suspender los depósitos en los bancos y aludir el impuesto de compraventa.

Poco a poco estas determinaciones han ido cumpliendo al pie de la letra y el paro de hoy corresponde a la primera etapa de este plan, trazado por los cerebros grises de los grandes monopolios que pretenden engañar al pequeño comerciante, poniéndolo como escudo.



## LA DESTRUCCION DE CAMINOS y peligro de derrumbes de puentes, pudo comprobar durante su gira por la zona sur, el Subsecretario de Obras Públicas, Roberto Cuellar, quien durante una semana visitó diversos lugares de las provincias afectadas por los temporales. Las fotografías son elocuentes y evitan

mayores comentarios acerca de la catástrofe que están viviendo los chilenos de esos lugares.

Caminos totalmente anegados, puentes a punto de derrumbarse por la creciente de los ríos son el paisaje que pudo apreciar el Subsecretario, que también dialogó con los damnificados.

## Actos se inician hoy CONMEMORAN TOMA DEL MORRO DE ARICA

CUANDO UN GRUPO DE Soldados chilenos logró salvar los cerrados obstáculos de los cañones, fusiles y minas, uno de ellos escaló un poste telegráfico en la cima del Morro de Arica y allí alzó el Pabellón Patrio. Desde los barcos de la Armada este fue visto anunciando el triunfo de los guerreros de uniforme azul y rojo.

Elo ocurrió un 7 de junio, y mañana miércoles, el Ejército de Chile conmemora el 92.º Aniversario del Asalto y Toma del Morro de Arica ocurrido el año 1880.

La fulminante victoria conquistada por los soldados del Parque Rojo, con valor temerario y audacia impetuosa, fue la mejor demostración de la doctrina y ley de sus características esenciales de combate de que "Para la infantería chilena no hay ningún obstáculo que la detenga para conquistar la victoria".

Por ello, fue que esta acción y la fecha, se escogieron para celebrar anualmente el "Día de la Infantería del Ejército de Chile".

Posteriormente, al mediodía de hoy, otra ceremonia se realizará ante el Monumento al General Bernardo O'Higgins que se iniciará con los Honores al General División Augusto Pinochet Ugarte que presidirá la ceremonia, continuando con el izamiento del Pabellón Nacional; discurso pronunciado por el Coronel Aníbal Labarca Ricci; discurso en representación del personal en retiro por un miembro del Regimiento Simbólico "Infantes de la Patria"; colocación de ofrendas florales, honores a las autoridades y marcha final.

Mañana miércoles, se realizarán dos actos celebratorios para los infantes en servicio activo y en retiro.

El primero de ellos lo constituirá un ejercicio demostrativo del Arma de Infantería en los Cerros de Chena en San Bernardo a partir de las 11 horas y el segundo, un almuerzo de camaradería en el mismo Cerro Chena a las 13 horas para los oficiales y cuadros permanentes en Servicio Activo y en retiro de la Guarnición.

## FUNCIONARIA DEL SSS VICTIMA DE LA VIOLENCIA DESATADA POR LOS MOMIOS

● Campesinos la amenazaron de muerte sin tener nada que ver.

Una funcionaria del Servicio de Seguro Social que arrienda una casa perteneciente a la familia Elías Moreno Cuevas, quien asesinó a un campesino parafinico en Rengo, está siendo afectada por esa misma violencia reaccionaria que los latifundistas han rescatado en el campo.

Creyendo que en la casa de la calle Carlos Alvarado N° 5202 viven familiares de la morra, desconocidos dejaron un anónimo el día viernes amenazando de muerte a todos los ocupantes del inmueble.

Sin embargo, allí no viven familiares de Elías Moreno Cuevas, sino la funcionaria del Servicio de Seguro Social con su marido y dos hijos.

El anónimo fue dejado por debajo de la puerta en un sobre que decía "Carlos Alvarado 5202" o sea la dirección de la casa.

En el interior había una nota escrita en papel de envolver y con letras rojas que decía "Momia Aesina la sangre del campesino que mató tu madre será lavada con tu sangre y la de tus hijos". El anónimo está firmado por un supuesto "Comando".

De la lectura del anónimo se desprende que los que lo dejaron piensan que en esa casa vive la hija de Elías Moreno Cuevas, lo cual es una confusión.

La funcionaria señaló que arrienda esa casa de la latifundista desde hace 8 años, y que inclusive, últimamente, tuvo problemas con ella porque a principios de año intentó aumentarle el arriendo de 1.800.000 a 3.000.000, a raíz de lo cual decidió pagar en DIRINCO, lo que está haciendo regularmente todos los meses.

La morra se encuentra detenida en la cárcel de Rengo tras ser la víctima de un asesinato al campesino parafinico.

La funcionaria del SSS dijo que últimamente su actitud de prepotencia se había acentuado, tanto que en la última discusión que tuvieron por el precio del arriendo le dijo que no se extrañara si un día encontraba todos sus monos fuera de la casa.

Finalmente, señaló que entregó el anónimo a Investigaciones y hizo la correspondiente denuncia ante el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara.

## SE CONSTRUIRAN 12 CONJUNTOS DE EQUIPAMIENTO COMUNITARIO

Once conjuntos para equipamiento social, que comprenden un jardín infantil, un centro social, una plaza de locales comerciales y una plaza de juegos infantiles, iniciará el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, para lo cual ya se han hecho los contratos pertinentes. Vale hacer notar que éstos se suman a doce ya terminados.

Las poblaciones Lo Hermida y La Faena, en Nufloa Hymachuco, en Quilicura; La Cuesta C y La Cuesta B, en La Cisterna, con 1.149 metros cuadrados de edificación y un costo de E. 2.217.000 cada una, serán las beneficiadas.

### VISITA AL HERCULES C - 130

El Ministro de Defensa Nacional, José Tóhá, aprovechó su viaje a Los Cerrillos para visitar el avión Hercules C-130, recién adquirido por la Fuerza Aérea. Poco antes de las 16 horas llegó hasta los hangares del Grupo 10, donde el avión se encuentra guardado, hasta cumplir las primeras misiones, que serán de entrenamiento de la tripulación.

Acompañado por el Comandante en Jefe de la FACH, General César Ruiz Danyau, recorrió todos los compartimientos de la moderna máquina que servirá para transporte operativo y logístico.



LA MARCIALIDAD dio paso a tiernas escenas de reencuentros entre los subtenientes y sus familiares. Este oficial mostró toda su efusividad y alzó en sus brazos a sus dos pequeños hijos que corrieron por la losa del aeropuerto para saludarlo.

Obras similares se harán en las Poblaciones Sara Gajardo, El Montijo y Venceros, en Las Barrancas, y Unidad Popular, en La Florida, con igual número de metros construidos y un costo por unidad de E. 2.100.000 cada una.

Para las Poblaciones Las Hortensias, de Talagante, y Nueva La Habana, de Florida, se contempla la construcción de conjuntos de equipamiento comunitario de 867 metros cuadrados con un valor unitario de E. 1.806.000. También se levantará un núcleo similar en 1.149 metros cuadrados en el Barrio Norte de Antofagasta, que tendrá un valor de E. 2.222.000.

# LA NACION

## LAS JAP DEFENDEN AL PUEBLO

El Chile que ha dejado la oligarquía como herencia intestada al Gobierno de la Unidad Popular, fue víctima propiciatoria para el saqueo de sus riquezas naturales y de su fuerza humana de trabajo de parte del moderno imperialismo. Su condición semicolonial de dependencia, de atraso y de subdesarrollo fue consecuencia de este hecho, que las clases dominantes contribuyeron a forjar con paciencia cartaginesa.

Fue en el agro donde este atraso alcanzó metas increíbles. Gracias a que el latifundio lo hizo infecundo y fue el peor freno para el desarrollo. Porque los terratenientes aprendieron, con cinismo realista, que el avance del capitalismo era la suculenta raíz que alimentaba el alza de la renta agraria, pese a su ociosidad de clase. Que ella crecía en virtud de una débil masa de capital orgánico en relación a la exigida al desarrollo industrial. De modo que la posesión del suelo les significó negocio redondo por décadas y la renta de la tierra era más grande mientras mayor era la explotación de los campesinos, aunque esta situación trajera el estrechamiento del mercado de consumo nacional y asfixiara su lucha contra el subdesarrollo.

Tal ha sido la razón histórica y económica que llevó a la producción agraria al estancamiento, a la indigencia, al atraso industrial. A quedar rezagada frente a la necesidad de consumo de una población más que multiplicada por la explosión demográfica de las últimas décadas. A la exigencia de los terratenientes de precios siempre crecientes para su ínfima producción. A la transformación de Chile en importador de alimentos, en circunstancias que la tierra nuestra es capaz de producir para alimentar a 20 millones de habitantes.

La llegada del Gobierno Popular y su acelerada Reforma Agraria llevó a la oligarquía latifundista a santificar sus viejos pecados. Doscientos mil cabezas de ganado vacuno fueron robadas a la economía. Se restó al trabajo la maquinaria y enseres acumulados por años, se rebajaron las inversiones y el empleo de créditos, se disminuyó la actividad productiva en nombre de la inseguridad y del odio a los campesinos liberados y al Gobierno.

Esta situación se proyectó en 1971 sobre el país con un ritmo de aumento en su crecimiento de un

8,5% (CEPAL), con una industria trabajando a plena capacidad, con una mayor ocupación de 200.000 personas, con una redistribución del ingreso que entregó a las masas populares un 58,6% del total contra un 53,7% en 1970. De modo que esta demanda multiplicada ha venido a poner en claro, la criminal indigencia de ayer y las maniobras enanas de hoy.

Era inevitable que los comerciantes ricos, dueños aún de la distribución y de sus canales, creyeran llegada la hora de aprovechar esta coyuntura para hacer el negocio del siglo, en nombre de una cacareada "libertad de comercio". El mercado negro, el acaparamiento, el contrabando, la especulación y la exigencia de alza de precios han sido el coro enloquecido de la prensa y de los medios de comunicación a su servicio.

El consumidor y el pequeño comerciante se enfrentan al mercado y a sus leyes injustas como una masa dispersa, aislada, separada y pasiva. Para defenderse no han hallado otro camino que la organización y la unidad, a través de las Juntas de Abastecimiento y Control de Precios que ayer, en número de 675, se hicieron presentes en el Cautopulcan para dar cuenta de su marcha y formular sus peticiones.

El Presidente de la República llevó su voz de aliento a los Centros de Madres, a las Juntas de Vigilancia, a las centenas de dirigentes del Comercio Detallista asistentes. Hizo un vibrante llamado a las mujeres a tomar lugar de primera importancia en la acción. Fue categórico en su repudio a los especuladores de alto bordo, a los contrabandistas enriquecidos, a los fariseos que pretenden obtener dividendos políticos de una situación que ellos mismos agravan y de la cual han sido interesados cómplices a lo largo de nuestra Historia.

Nada ni nadie impedirá al pueblo defenderse de quienes, aprovechando de su poder en la distribución y en el mercado, tratan de enriquecerse arrebatando a las masas la redistribución del ingreso que las beneficia. Porque las Juntas de Abastecimiento y Control de Precios han cobrado pleno derecho a la existencia en una sociedad sometida aún al desborde de los que todavía miran, por encima de los intereses de la sociedad, su egoísmo y su afán de lucro.

## FALLO DECISIVO SOBRE REQUISICION

El fallo judicial del Sexto Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, que declara de oficio la incompetencia de ese Tribunal para pronunciarse en la demanda interpuesta por la empresa Rayonhil contra los representantes del Gobierno en la requisición de esa industria, señala un precedente jurídico importante.

Es cierto que, según nuestro ordenamiento legal, las sentencias de los Tribunales sólo tienen fuerza para las causas en que actualmente se pronunciaren. Lo que quiere decir, traducido a lenguaje común, que la sentencia de un Tribunal, en un determinado sentido, no obliga a otro Tribunal a fallar en la misma forma. Pero, sin poseer el valor que tendría una sentencia en un sistema jurídico basado en precedentes —como el anglosajón—, el fallo revela de todas maneras la buena doctrina en esta materia.

Porque es un hecho manifiesto, en efecto, que una requisición es un acto administrativo, que tiene todas las características que los tratadistas y la ley indican como determinantes para constituir un acto de esta naturaleza. Y, en este caso, los Tribunales Ordinarios no tienen competencia para pronunciarse sobre esta materia. Es lo que subrayó acertadamente el Sexto Juzgado, al dejar constancia que la demanda de Rayonhil "tiene por objeto dejar sin efecto lo obrado por la autoridad administrativa en el ejercicio de sus funciones, materia ésta, de carácter contencioso administrativo y que escapa a la jurisdicción de los Tribunales Ordinarios de Justicia". Este argumento es tan contundente que resulta explicable la sorpre-

sa del fiscal de la Dirección de Industria y Comercio al hacer notar que otro juez no sólo se atribuyó competencia en esta misma materia y corrigió acciones del Poder Ejecutivo, sino que agregó consideraciones que fundamentó en antecedentes que no constaban en el proceso.

Es fácil comprender que este error judicial es especialmente grave porque supone una invasión del Poder Judicial en la esfera de atribuciones del Ejecutivo. No se puede olvidar que detrás de una expresión aparentemente tan complicada como "contencioso administrativo" se encuentran nada menos que los litigios que están expresamente excluidos del radio de acción de los Tribunales Ordinarios. Se trata de uno de los pilares de nuestro sistema jurídico que parece vacilar por sentencias que violan audazmente las fronteras establecidas.

Es usual que la prensa de derecha objete estas críticas a fallos judiciales acusando a los partidos de izquierda de cuestionar el Poder Judicial en sus actuaciones.

Pero, en este caso, es un integrante del Poder Judicial —el juez del Sexto Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago— el que cuestionó de hecho los fallos de sus colegas al declararse voluntariamente, es decir, de oficio, incompetente. Nos encontramos, entonces, ante un Poder Judicial dividido —cosa, que insistimos, es permitida por nuestro sistema jurídico— en torno a un problema crucial que afecta la capacidad del Ejecutivo para fiscalizar la producción y normalizar conflictos sociales.



## El GRP de Sud Viet-Nam

Hoy se celebra el tercer aniversario de la constitución del Gobierno Revolucionario Provisional de la República de Sud-Viet Nam, que preside el compañero Huynh Th Phat. Este hecho es saludado en todo el mundo por las fuerzas progresistas y patrióticas y por los pueblos de todos los países.

El GRP de Sud-Viet Nam es, por propia definición, "el más centralizado órgano de poder", el cual "expresa la voluntad y las aspiraciones del pueblo sudvietnamita, impulsa la resistencia hasta la victoria, crea las condiciones para la formación de un Gobierno Provisional de Coalición, con vistas a organizar las elecciones generales libres para elegir una Asamblea Constituyente, elaborar una Constitución y designar el Gobierno de Sud-Viet Nam".

Se trata de un Gobierno que cumple con todos los requisitos para serlo, en oposición al Gobierno títere de Nguyen Van Thieu que reside en Saigón y que los norteamericanos han instalado allí para encabezar una administración y un ejército que tenga en sus manos la práctica de "vietnamización de la guerra". El GRP se asienta territorialmente en la mayor parte del país, que ha sido liberada por sus ejércitos populares; representa los intereses patrios de todos los vietnamitas y en él están actuando todas las fuerzas políticas y religiosas reconocidas por el pueblo; además agrupa a los hombres y mujeres de todas las nacionalidades que habitan su territorio. Es decir, el GRP es el organismo más ampliamente representativo y popular de todo el Sur de Viet Nam. En razón de ello, es el organismo central que conduce la guerra y responsable de la producción, la salud, la educación y las obras públicas del país; maneja las relaciones internacionales del pueblo, en cuya representación mantiene relaciones diplomáticas a nivel de embajadas con 27 países, ha instalado Oficinas de Información de carácter oficial en otros seis países (Chile entre ellos).

Es decir, el GRP es el único Gobierno auténtico de Sud-Viet Nam, pese a los desesperados y crueles esfuerzos de Estados Unidos por conservar precariamente en pie al régimen títere de Saigón.

La fuerza moral y material que respalda al GRP desmiente por completo la idea "occidental", según la cual la guerra de resistencia de los vietnamitas del Sur sería conducida por Hanoi; mucho menos por Moscú o Pekín. Naturalmente, esas capitales son importantes centros de la solidaridad material y política que se moviliza en apoyo a la resistencia popular y revolucionaria del pueblo de Viet Nam del Sur.

El Gobierno Revolucionario Provisional de la República de Sud-Viet Nam se formó el 6 de junio de 1969, pocos meses después de que asumiera el Presidente Nixon y casi un año después de la gran Ofensiva del Thet, que obligó a Johnson a dar por terminada su carrera política y renunciar a su reelección como Presidente. Se formó, pues, en una etapa de asentamiento y consolidación de las grandes victorias obtenidas por el pueblo sudvietnamita, a partir de las cuales Nixon se veía obligado a subir nuevos y muchos peñales de la escalada programada por el Pentágono. Sin embargo, desde la formación del GRP, con el incremento de la lucha contra el invasor, Estados Unidos se ha visto obligado, en los últimos tres años, a elevar sus gastos de guerra a unos 70 millones de dólares diarios (y no se trata de ningún error de imprenta); a elevar la cantidad de bombas y proyectiles a 7 millones de toneladas, cifra superior a la arrojada durante los cinco años anteriores de la guerra, y superior a la arrojada durante toda la Segunda Guerra Mundial y la Guerra de Corea juntas. Durante la llamada "guerra local" desarrollada por Johnson, el promedio mensual de bajas que los ejércitos populares provocaron al ejército de Saigón fue de 18.800; en cambio, en los últimos tres años, bajo el GRP vietnamita y bajo la estrategia de "vietnamización de la guerra" practicada por Nixon, ese promedio mensual de bajas se elevó a 28.500 efectivos títeres. Los efectivos no-vietnamitas, es decir, los ejércitos invasores, a pesar de haberse retirado en gran parte, disminuyeron sólo en mil el promedio mensual de bajas, de 11.187 durante la "guerra local" a 10.142 durante la "vietnamización"; en cambio los soldados norteamericanos que desertaron de la guerra aumentaron de 5.800 al mes durante 1967-69; a 6.840 entre 1970-71.

En suma, el Gobierno Revolucionario Provisional de la República de Sud-Viet Nam, en su tercer aniversario, puede exhibir al mundo una trayectoria de victorias populares asombrosas contra el ejército más poderoso del planeta.

V. M.

## De Antología

"El Partido Nacional no tiene vinculación alguna con Patria y Libertad". (Diputado Arnello, en declaraciones al diario La Prensa).

Tiene toda la razón.

Ni la Libertad ni la Patria tienen vinculaciones con el Partido Nacional.

## TOPICOS

Por  
Jorge  
Jobet



## El Experto, Fase Superior de la Evolución Humana

La evolución, desde el punto de vista biológico, de las especies, es uno de los postulados irrefutables de la ciencia, proceso de cambio que culmina en modificaciones estructurales después de millones de años, que nadie puede testificar —el hombre vive como promedio ochenta años—, pero que se supone cierto por las hipótesis formuladas por nuestra razón. Por lo demás, no interesa que ellas sean exactas o no. Sirven para distracción de los sabios y para asustar a la gente sencilla que cree que el sapo ha sido siempre sapo y lo seguirá siendo; que los camellos y los dromedarios continuarán siéndolo y habitando sus tradicionales ecologías, a pesar del empeño de los zoológicos de cambiarles su hábitat. Los momios continuarán momificándose, y los revolucionarios tendrán eternamente a la revolución en su almohada. Es imposible —piensa el vulgo— que un reaccionario recalcitrante devenga en choroy, o un pigmeo místico ocupe el sitio de Dios. Cada uno con sus atributos, desde el nacimiento hasta la muerte. Lo que la naturaleza no ha dado no lo puede otorgar Salamanca.

Los defensores optimistas de la evolución —el hombre como culminación del mono— no hallan qué hacer con la nueva clase de gorilas que ha aparecido en ciertas regiones del globo, especialmente en Latinoamérica, que se autodenominan casta superior, nacionalista, democrática y de orden, cuyas manifestaciones eviden-

tes de supremacía se exteriorizan en un odio sistemático a los monos llamados inferiores, generalmente huérfanos de símbolos y de atuendos formales, excepto la pelambre; no saben marchar con paso de ganso, desprecian las gorras con galones, en lugar de la espada y los tanques utilizan los puños, no hablan de la patria, pero la construyen con sudor y lágrimas. Simples monos, muy lejos del gorila más civilizado y mandón, peldaño máximo a que llega cierta especie humana que se la da de gobernante, por desgracia de Dios y gracia de la fuerza bruta.

Algunas escuelas filosóficas, mejor dicho, algunos hombres dotados de un talento extraordinario para las generalizaciones —en su casa todo andaba mal cuando su mujer estaba enferma— han asociado la idea de evolución a la idea del progreso, pensándose a sí mismos como progresistas. Estos imperialistas del siglo de las luces —noches a vela y a chonchón— nos dijeron que del hombre bárbaro se llegaba al civilizado, del analfabeto al culto, del primitivo al moderno, del atrasado al adelantado, del oriental al occidental, del romano al experto. Todos los escolares del mundo dijeron amén. No había necesidad de comprobarlo, porque lo decían los grandes. Cuando un grande habla, los pequeños guardan religioso silencio. Hablaron los grandes y los chicos nos quedamos mudos. En verdad, el experto debe estar fuera de serie.

## Los Expertos, una Nueva Clase

Lentamente, las grandes potencias y los países más desarrollados (pero sin llegar a potencia) cultivaron la nueva clase de los expertos, los involucraron con cuidado sumo en un papel especial, les pusieron etiquetas en las cabezas, les premunieron de un pasaporte intelectual ad hoc y les dejaron caer sobre el mundo en desarrollo. Aquí proliferaron en forma rápida, eficiente y voraz. Se perdieron los rasgos distintivos de las culturas aborígenes; las costumbres rueron radicalmente transformadas; se impuso un tipo internacional, deslavado, de moda; comenzaron las especulaciones con los arriendos, el lugar de la moneda nacional lo ocupó el dólar; ascendió de clase el servicio doméstico o auxiliar del hogar, como medio de comunicación social se usa el esperanto; no hay papel suficiente para contener los tremendos informes que se envían a los gobiernos interesados —y que nadie lee— y a la casa matriz que les dio existencia.

La nueva clase trae todo importado. Raras veces adopta las formas originales y sencillas de sus pobres anfitriones. Viene apetrechada de una variedad infinita de aditamentos, implementos y receptáculos, brillantes y heterogéneos, con calefacción central, movimiento perpetuo y música en sordina. Causan la admiración del barrio y las envidias de los opulentos nativos. Como el país no está preparado para recibirlos como ella se merece, se ordena el cambio violento del país. El primer informe se le encarga al experto y a otros asesores que empiezan a bajar del avión supersónico que los trae, depositándolos como huevos de avestruz en el único aeropuerto de la República.

## El Experto y la Cultura Aborigen

El experto, como clase superior internacional, no se anda en chicanas en cuestiones de costumbres. Prefiere el whisky a la chicha, los cerros y las colinas al valle, los gigantes autos a los productos medianos de la industria nacional, las tenidas inverosímiles y multicolores a la vestimenta opaca de los pueblos que pujan por su desarrollo. Prefiere las langostas a los camarones, vinos del siglo pasado a los caldos de apenas dos lustros. No trabaja los sábados ni los domingos, como es natural, ni tampoco después de las cinco de la tarde. Lee novelas policíacas en inglés, en bonitas ediciones de bolsillo, porque no tiene tiempo para imponerse de las culturas autóctonas. Cuando recibe en su mansión —y recibe muy bien— se habla sólo de modas, tema que domina a fondo, al igual que su distinguida esposa, pero sin pronunciar juicios tajantes al respecto, como todo experto que se estima. No se compromete con nada ni con nadie, dentro de las exigencias universales de esta carrera que ha elegido por vocación económica y empeño de amigos. No participa en la política contingente de su patria ni de las naciones extranjeras donde presta sus valiosos servicios. Ara en el mar. Pasa y no deja huellas. Apenas un hilo de Ariadna, una lucecita, un senderillo, una

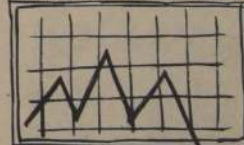
imagen en el espejo. Lo poco que echa a perder, lo remedia con paciencia y el mismo espíritu universal el experto siguiendo.

Yo conozco a los expertos a la distancia. Distancia física y distancia intelectual. Celebro su vistosa higiene, sus hermosos coches, la alegría de su conjunto familiar —siempre contagiosa— la terrible velocidad con que sus señoras conducen los automóviles relucientes por nuestras avenidas y calles, sin dejar ningún muerto a su paso. Los veo atentos y serviciales, herméticos como ostra joven, optimistas para resolver problemas siempre difíciles, reservados para recibir su salario en moneda dura —que atesoran con cariño para cubrir los malos tiempos— su honradez mundial para servir al prójimo, al pobre prójimo que, cuando se van, llora a moco tendido por esta bendición del cielo.

La influencia del experto se deja sentir pronto en el desarrollo de la cultura aborigen. Esta pierde sus formas estructurales simples y adopta las modalidades impuestas por los representantes de esta fase superior de la evolución humana. Pierde su originalidad, pero gana, en cambio, en sofisticación internacional. Ya llegarán otros expertos para llenar los huecos que dejan sus similares.



VOTACIÓN DC EN LA CUT



¡ESTO ES  
UN FRAUDE!  
¡ME PUSIERON EL  
CARTELITO AL  
REVÉS!!

# Leche para todos los niños: 120 MILLONES DE LITROS PRODUCIRA SECTOR REFORMADO

LA BATALLA CONTRA la desnutrición infantil y la campaña del medio litro de leche diario tienen en los campesinos del sector reformado, un aliado poderoso.

En el curso del año agrícola 1971, la mayor producción de leche en este sector fue de más de sesenta millones de litros.

El total de centros lecheros trabajando en el sector reformado—asentamientos, cooperativas, Centros de Reforma Agraria, etc.—asciende a 576. De esa cantidad, 431 predios se encuentran totalmente tabularizados (el año agrícola comienza en junio y termina en mayo). Las cifras de estos balances señalan que en un mes, por ejemplo, diciembre, hubo una venta de 7.433.286 litros de leche para el consumo.

Además de esa venta, hubo una producción de 229.539 litros

que fue destinada por los campesinos a su consumo, y otros 750.317 litros para alimentar a los terneros.

El promedio de producción—entre 9 y 12 litros por vaca—se está incrementando mediante la instalación de moderna maquinaria de ordeña y también gracias al aporte de nuevas lecherías a medida que avanza el proceso de Reforma Agraria. De este modo, los técnicos del sector agrario pronostican para 1972, una producción de aproximadamente 120 millones de litros de leche.

Las vacas en ordeña, en estos momentos suman 31 mil, de una masa de 75 mil cabezas. Ninguna de las cifras incluye el ganado privado del campesino, que fácilmente alcanza a la mitad del considerado.



En Conchalí:

## EFICIENTE TRABAJO DE OFICINA DEL POBLADOR

Más de 2.500 personas pertenecientes a diversos campamentos y Comités de Familias Sin Casa de la comuna de Conchalí, se reunieron con Enrique Fornés, Jefe de la Oficina Nacional del Poblador, con el objeto de exponer diversos problemas que les afectan y a la vez, exteriorizarle su reconocimiento por la fructífera labor desarrollada por la mencionada Oficina en la solución de los problemas de los Pobladores.

A nombre de los Campamentos "T de Mayo", "Manuel Rodríguez", "Elmo Catalán", "Laura Allende", "4 de Septiembre", "José Tola", "Roma" y "20 de Mayo", habló el Presidente Comunal de las Familias Sin Casa, Mario Casanova, quien expuso en detalle la programación que se estaba llevando a efecto a fin de regularizar la situación de los "Sin Casa" de Conchalí y de los obstáculos que estaba encontrando esta acción, destacando los esfuerzos de la Oficina Nacional del Poblador para zanjar dificultades y poder aplicar la Operación Invierno, tan necesaria en el sector.



Más de 2.500 personas, pertenecientes a campamentos y comités de familias sin casa, de la comuna de Conchalí, se reunieron con Enrique Fornés, Jefe de la Oficina Nacional del Poblador.

## CONTINUA CAMPAÑA DE KIRBERG EN LA UTE

Después de haber recorrido las sedes del sur del país, donde encontraron un amplio apoyo a sus planteamientos en el pueblo universitario, los candidatos a la Rectoría y a la Secretaría General de la Universidad Técnica del Estado, Enrique Kirberg y Ricardo Núñez, respectivamente, se encuentran en Santiago, donde han reanudado las conversaciones con personas de su Comando Nacional y han iniciado una serie de visitas a los diversos departamentos, secciones y oficinas administrativas de la UTE en la capital.

Ayer, Kirberg y Núñez se reunieron con el personal de la Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones quienes, en un cien por ciento, apoyan la lista de izquierda universitaria e independiente. En los departamentos de esa secretaría se encuentran la Librería UTE, el Convenio CUT-UTE con su Escuela de Nivelación, Extensión Artística, Extensión Docente, Taller de Publicidad, Comunicaciones y Relaciones Públicas e Informaciones.

La lista de Izquierda Universi-

taria e Independientes espera un gran triunfo para sus representantes en las próximas elecciones del 22 de junio y posteriormente del 17 de agosto, en que se renovarán todas las autoridades universitarias.

El gran número de objetivos alcanzados por la actual administración bajo la conducción del actual Rector, Enrique Kirberg, con permiso sin sueldo por un mes, en el término de tres años le ha otorgado a la UTE una ubicación expectable entre el resto de las universidades.

Por falsa "información":

## SAG ANUNCIA QUERRELLA CONTRA "EL MERCURIO"

UNA QUERRELLA CONTRA el diario "El Mercurio" presentarán los abogados del Servicio Agrícola y Ganadero, por una "información" aparecida en la edición de ayer, relacionada con la renuncia del gerente de ese organismo, Edmundo Gago.

En reunión de los Ejecutivos del Agro, en el despacho del Ministro Jacques Chonchol, personeros del SAG informaron que la renuncia de Gago se había producido como consecuencia de su retiro del Partido Radical, derivado de ello y por ser su cargo de confianza de esa colectividad política, el gerente de finanzas renunció al puesto que ocupaba en el SAG.

### NORMALIZACION EN IANSA

En la misma reunión, el Gerente de la Industria Azucarera Nacional (IANSA), Mario Vallejos, declaró que se había normalizado totalmente la situación en las plantas de Linares y Nuble. Según añadió, hace cinco días que la planta de Linares está trabajando a plena capacidad, mientras que la de Cocharcas se encuentra, a partir de ayer, en esa misma situación.

Por otra parte, anunció que IANSA comprará una flota de 40 camiones Fiat para solucionar los problemas de transporte de la remolacha en las provincias del sur. Dio cuenta que los

problemas que los fleteros habían planteado a IANSA, se habían ido solucionando paulatinamente, hasta volver a la normalidad en sus servicios durante la semana pasada.

### REESTRUCTURACION AL CONGRESO

Los problemas de zonificación como también los administrativos y legales que se presentaron con la reestructuración de los servicios del agro, fueron largamente debatidos por el Ministro Chonchol y el abogado Rolando Gaele, de la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA), quien presentó en esta reunión, un informe al respecto.

Los principales problemas tienen que ver con el traslado de funcionarios del SAG, CORA e INDAP, para COFERA, es decir, la Comisión de Desarrollo Agropecuario y Reforma Agraria, que será el programa central en torno al cual se concretará la reestructuración del agro.

Pero no sólo hay problemas legales y administrativos, ya que se tendrá que utilizar el sistema de enviar a funcionarios en comisión de servicio, sino que también se tiene que resolver el financiamiento y la entrega de fondos a los nuevos programas que se pondrán en práctica.

Como muchos de estos cambios no se pueden hacer sólo por decreto, el Ejecutivo presentará indicaciones al proyecto que crea el Ministerio del Mar, en las cuales están contenidas las disposiciones que facilitan la reorganización del sector agrario. Dicha iniciativa está en segundo trámite en el Senado.

### TRANSPORTES MAGALLANES

El Director de ODEPA, Samuel Goldzweig, dio cuenta de la reunión efectuada por personeros de Agricultura con Jefes del Ministerio de Obras Públicas para solucionar los problemas de transporte y almacenamiento de granos en los próximos meses.

Se necesitan—según se informó—nueve millones de escudos para la construcción de los silos en San Pedro, los que solucionarán en gran parte los problemas de almacenamiento de cereales importados.

Finalmente, Jacinto Pino, Director de Tierras y Bienes Nacionales, informó sobre la forma como se están recuperando lotes fiscales en la provincia de Magallanes, como también sobre las dificultades en la organización de los campesinos.



La pintora Tencha Malec, al lado de su maestro Reinaldo Villaseñor, (extremo derecho) con Beatriz Urquiza y el pintor Augusto Barcia, en la Sala del Ministerio de Educación, dependiente del Depto. de Cultura y Publicaciones. Tencha Malec está

exhibiendo desde el 24 de mayo hasta el 7 de junio, de lunes a viernes en Almirante Morán 454. (Altura del 500 Monjitas) Horario: de 10 a 12.30 hrs. y de 15 a 19 hrs.

Dijo dirigente mundial francés:

## EN CHILE REINA UNA AUTENTICA DEMOCRACIA

Trabajadores de Europa tienen puestos sus ojos en el proceso revolucionario que vive Chile y al cual dan su total solidaridad.

Las diferencias existentes en nuestro país entre 1968 y 1972, vistas por un extranjero.

"Los trabajadores de Europa se encuentran muy interesados en el proceso que vive Chile, siempre preguntan a los dirigentes qué es lo que pasa en este país y ahora, al volver allá, les transmitiré la impresión que me llevo y

que no es otra que aquí reina la libertad y la democracia".

Las palabras pertenecen a Antonio Herrero, miembro del secretariado de la Unión Internacional Sindical Textil, del vestido, cuero y calzado, con sede en Praga y 9.500.000 afiliados a través de cuarenta países y miembro de la Federación Sindical Mundial.

Herrero asistió como invitado especial al Décimo Primer Congreso Nacional de la Federación Obrera Nacional del Cuero y el Calzado, FONACC, realizado a fines de la semana pasada en esta capital.

En conferencia de prensa, Herrero señaló que su presencia en Chile se debía al interés que existe en la Unión Internacional a la que pertenece sobre nuestro país, lo que motivó que de inmediato se aceptara la invitación que le hiciera FONACC para que concurriera al Congreso.

Sobre este evento, Herrero señaló que estuvo muy bien realizado. "Yo he podido ver—dijo—cómo se discuten los problemas que los compañeros planteaban y he visto que la discusión ha sido muy amplia y ha habido mucho entusiasmo por participar. Ha sido un congreso joven, con muchos dirigentes muy jóvenes y en cuanto a la organización misma, ha sido muy buena, porque he visto cómo los sindicatos afiliados han podido participar y expresarse".

En cuanto a la imagen que sobre Chile existe en Europa y lo que él ha visto aquí, el dirigente señaló: "Nosotros recibimos información por la prensa y por lo que nos envían los compañeros de FONACC. Por eso tenemos formada una imagen sobre Chile, que ahora aquí, he podido ver que correspondía perfectamente. Yo estuve aquí en 1968 y pude ver que había más miseria. Ahora he podido ver cambios fundamentales. He visto a la gente comprar, pese a que la prensa de oposición dice que no hay de comer. Yo he visto que hay que comer y de vez vestirse. Estimo que ha habido un cambio de un ciento por ciento".

Aclaró que para entregar estos conceptos, él podía expresarse

en español y por eso había salido solo, para mezclarse con los chilenos en los más diversos puntos de la ciudad. "Cuando vine en 1968, señaló, mi impresión fue que la gente no hablaba mucho, podría decir que se reservaba para entregar una opinión. Ahora he podido ver que la gente es mucho más abierta, que discute, por lo que no es cierto que no hay libertad como dicen algunos, he visto por el contrario, un cambio muy amplio".

Se refirió también a la forma en que los trabajadores europeos



ANTONIO HERRERO, el dirigente francés que entregó a la prensa sus impresiones sobre Chile, aparece durante la conferencia de prensa

### GREMIOS

ven el proceso chileno. "Lo que está pasando en Chile—dijo—no— todos los trabajadores de Europa lo miran con interés y cuando hacemos reunión, se habla que aquí hay un proceso revolucionario y quieren saber lo máximo posible".

Luego volvió a referirse sobre los trabajadores chilenos y señaló la impresión que tienen de ellos, la que fue muy halagadora. "Puedo decir—expresó—que en Francia, donde hay grandes organizaciones laborales, para mí mismo que aquí en un congreso de convenciones. No encuentro diferencias culturales o políticas. Además, el acto inaugural del congreso de FONACC me impresionó que los dirigentes hacen muchos esfuerzos en el punto de vista cultural, lo que estimo de gran importancia".

Finalmente Herrero refirió la alegría que produjo entre los trabajadores europeos la noticia de que el movimiento popular chileno había llegado al Gobierno y se refirió a las elecciones de CUT, describiéndolas como "una forma democrática de verdad" y estimó como "una buena cosa hacer las elecciones en las bases".

En conferencia de prensa, Herrero señaló que su presencia en Chile se debía al interés que existe en la Unión Internacional a la que pertenece sobre nuestro país, lo que motivó que de inmediato se aceptara la invitación que le hiciera FONACC para que concurriera al Congreso.

Sobre este evento, Herrero señaló que estuvo muy bien realizado. "Yo he podido ver—dijo—cómo se discuten los problemas que los compañeros planteaban y he visto que la discusión ha sido muy amplia y ha habido mucho entusiasmo por participar. Ha sido un congreso joven, con muchos dirigentes muy jóvenes y en cuanto a la organización misma, ha sido muy buena, porque he visto cómo los sindicatos afiliados han podido participar y expresarse".

En cuanto a la imagen que sobre Chile existe en Europa y lo que él ha visto aquí, el dirigente señaló: "Nosotros recibimos información por la prensa y por lo que nos envían los compañeros de FONACC. Por eso tenemos formada una imagen sobre Chile, que ahora aquí, he podido ver que correspondía perfectamente. Yo estuve aquí en 1968 y pude ver que había más miseria. Ahora he podido ver cambios fundamentales. He visto a la gente comprar, pese a que la prensa de oposición dice que no hay de comer. Yo he visto que hay que comer y de vez vestirse. Estimo que ha habido un cambio de un ciento por ciento".

Aclaró que para entregar estos conceptos, él podía expresarse

## MINEROS REUNIRAN AYUDA PARA DAMNIFICADOS POR TEMPORALES

Un llamado a entregar en forma urgente ayuda a los damnificados por los temporales, hizo la Federación Minera a los diferentes sindicatos industriales y profesionales bases de esa organización.

En oficio circular, la Federación señaló que el riguroso invierno, que ha azotado en forma particular la Zona Sur, ha ocasionado graves daños, especialmente a los desposeídos de una vivienda que soporte la inclemencia del

tiempo. Señaló además que, de acuerdo a los datos técnicos, este temporal es el más violento en los últimos 40 años y hay más de 10 mil damnificados. Además, temporal ha dejado una pérdida del 70 por ciento de las cosechas en tres provincias sureñas.

Por esta razón, dice la Federación, es necesario que en esta ocasión, como en oportunidades anteriores, los trabajadores extiendan su mano solidaria hacia los damnificados y que los mineros deben demostrar que "hoy más que nunca existe solidaridad, ya que estamos en un proceso de transformaciones sociales y queremos que todas nuestras bases se encuentren con los afectados con los temporales".

Finalmente, señala, comunicado que la ayuda del dirigente se dirige a la dirección de esa Federación, Principio de Gales, a nombre de Froilán Rivera, a fin de centralizar la ayuda y poder patrocinar a nombre de los mineros una zona afectada.

Congreso de FONACC:

## GREMIO DEL CUERO SIGUE FIRME JUNTO AL GOBIERNO

Un verdadero voto de confianza para los actuales dirigentes de la FONACC, constituyó el Décimo Primer Congreso Nacional realizado por esta organización el pasado fin de semana. Resultaron reelegidos en sus cargos la casi totalidad de los dirigentes y uno de los acuerdos de esta reunión, fue prolongar a tres años el mandato de la Directiva Nacional.

Los dirigentes señalaron a LA NACION que lo que ellos, sin embargo, consideran de mayor importancia, fue el fortalecimiento de la conciencia gremial en relación al Gobierno de la UP y la responsabilidad que le cabe al gremio como trabajadores y como sustentación del Gobierno del Presidente Allende.

to respecto de ellas, cualquiera que sea la contingencia que les afecte y sobre lo cual a la FONACC le gustaría que fueran personeros de su propia extracción, quienes intervinieran y participaran en sus soluciones.

También la Convención dio amplio respaldo a los planes que tiene la directiva de FONACC sobre la construcción de la sede propia, que comprende un edificio de cuatro pisos y dependencias de renta que permitan su financiamiento. La sede se está construyendo en Arturo Prat 1940 y tiene un costo superior a los 4 millones de escudos.

Por otra parte, en la convención fue aprobada por aclamación la cuenta que entregó el Secretario General de la Confederación Armando Aguirre Ahumada.

### PROBLEMA DE LA INDUSTRIA

Uno de los problemas que mayor eco encontró entre los 258 delegados asistentes a la Convención, fue el que se relaciona con el problema de la industria actual y su proyección futura, acordándose una mayor participación de los trabajadores en su gestión y mantener—en estudio permanente—algunas iniciativas relacionadas con la misma, hasta lograr un panorama completo.

### LOS CAMBIOS

La FONACC, señalaron sus dirigentes, junto con reconocer los grandes progresos alcanzados por la actual Administración del país, estima que los cambios deben intensificarse y profundizarse más, en el cumplimiento del Programa de Gobierno de la UP. Con este proceso, señalaron las bases del Cuero y Calzado se encuentran plenamente identificadas y no escatimarán esfuerzos por lograr la implantación del socialismo en Chile.

### LOS DIRIGENTES

El Congreso finalizó con la elección de los nuevos dirigentes de FONACC. Armando Aguirre Ahumada fue reelegido como Secretario General y Enrique Vergara Córdova como Subsecretario General. Integrarán además el Consejo Directivo Nacional de la Federación los siguientes dirigentes:

Del Partido Socialista: Ángel Cepeda Becerra, Jorge González Jarja, Manuel Ormazabal Gutiérrez, Alejandro Pirce Méndez, Manuel Jiménez Torres, Luis Salgado Ortega, Hernán Abarca Espinoza, y Jorge Ramírez Horta. Del Partido Comunista: Mario Quiroz Silva y Agueda Zamorano Castañeda. Del Partido Demócrata Cristiano: Juan Álvarez y Guillermo Verdugo. Como suplentes, del PS, Roberto Aravena, Juan Soto y Armando Trigo.

En cuanto a la elección de tres Consejeros para el Fondo de Compensación e Indemnización Gremial del Cuero y Calzado, fueron elegidos Jorge González Jara, Mario Ormazabal Gutiérrez y Armando Vicencio Vicencio.

## SERVICIOS NORMALIZADOS EN LA ETCE

Totalmente restablecidos quedaron ayer los servicios al público de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, ETC.

El conflicto que se había producido en esa empresa había quedado solucionado el domingo al mediodía, luego que en el día de ayer se estableció que en el plazo no superior a los tres días, deberán peticionar soluciones de las peticiones económicas administrativas de los trabajadores.

## REDADAS EN TODA LA PINCOYA PARA DAR CON LOS DEPRAVADOS

Que violaron a dos mujeres y asesinaron a una de ellas, en el cerro La Pincoya.

Hasta el cierre de esta edición, numerosos efectivos de la Brigada de Homicidios se hallaban tras la pista de los tres depravados que asesinaron a una mujer en el cerro La Pincoya, después de violarla.

Durante toda la mañana los detectives realizaron redadas por el cerro y sus alrededores, deteniendo a 30 sospechosos, a quienes se interrogó en horas de la tarde, y de los que se esperaba obtener mayores antecedentes para continuar la investigación.

Mientras tanto en la Posta del Hospital José Joaquín Aguirre se recuperaba Isabel Becerra, quien recibió una herida en el abdomen en el momento de esquivar la agresión.

atardecir del domingo en los faldeos del cerro La Pincoya, cuando dos mujeres jóvenes acompañadas de la pequeña hija de una de ellas, fueron atacadas por tres depravados que las asaltaron por violatorias, logrando su objetivo en una de ellas, a quien asesinaron, y dejando a la otra herida de gravedad en el abdomen, mientras intentaban ahogar en un pozo a la niña.

Alrededor de las 17 horas, dos vecinas Isabel Becerra Castro de 23 años de edad y Nancy Cáceres Sánchez, de 21 años de edad, acompañadas de la hija de esta, de tres años, domiciliadas en la población La Pincoya número 1, decidieron ir hacia los faldeos del cerro La Pincoya a recoger campañas (hongos silvestres).

Cuando se encontraban en estos menesteres, aparecieron tres individuos que pretendieron violarlas, iniciándose enseguida una violenta fúcha y forcejeo.

En la pelea los depravados sacaron armas blancas y comenzaron a hundiéndolas en el cuerpo a las dos mujeres. Nancy Cáceres murió de tres estocadas en el pecho, mientras Isabel Becerra lograba huir con una estocada en el abdomen.

Mientras tanto, a la niña que lloraba desconsoladamente, los asesinos intentaron ahogarla, sin lograr su propósito.

Isabel regresó hacia la población, dirigiéndose hacia su casa justo en los momentos en que su marido y el de la víctima regresaban de jugar un partido de

baby fútbol en las canchas de población.

Luego de conocer lo sucedido, todos los hombres comenzaron inmediatamente hacia el lugar del asesinato, encontrando allí la mujer muerta, provocando la consternación de toda la población.

Durante gran parte de la noche numerosos vecinos colaboraron con los funcionarios de la policía en investigaciones, procurando ubicar a los criminales, quienes podrían haber huido por el lado del cerro, hacia Quilicura.

En la tarde de ayer se inició la investigación de gran parte del personal de la Brigada de Homicidios se encontraba abocado a este caso, esperando pistas claras en las próximas horas.



## CLAUSURADO SEMINARIO DE PREFABRICACION EN ALTURA

Con la asistencia del Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, Marcos Álvarez, se clausuró el Primer Seminario Regional de Prefabricación en Altura, que contó con la participación de delegados de Argentina, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

Durante el evento, que fue organizado por el Ministerio de la Vivienda y la OEA, se intercambiaron experiencias en programas de vivienda social, conocimientos científicos y nuevos diseños y otras materias de importancia en la construcción.

Los delegados chilenos expresaron que el Seminario fue de enorme utilidad para el país, ya que Chile, como la mayor parte de los países latinoamericanos, debe afrontar un agudo déficit de viviendas. De acuerdo a los antecedentes proporcionados por el Ministro de la Vivienda, Orlando Cantuarias, en el Tercer

Mundo el déficit habitacional llega a 370 millones, de los cuales 20 millones de unidades corresponden a América Latina, mientras nuestro país sufre de un déficit acumulativo del orden de las 600 mil viviendas.

Durante el acto de clausura del Seminario intervino Marcos Álvarez, quien dejó constancia de que los estudios definieron algunos criterios de clasificación y selección de sistemas de prefabricación de viviendas en altura, que significan un aporte valioso en la solución de los sistemas de industrialización de la construcción que deben aplicarse en Chile.

Luego se refirió a la importancia de unificar criterios con respecto a las normas de construcción, metodología reglamentaciones administrativas y franquicias aduaneras comunes para la importación de equipos para la fabricación.

## CHILE EN ITINERARIO DE LINEA NAVIERA

Prudential-Grace Lines, la línea naviera con experiencia de más de un siglo al servicio de las Américas, ha anunciado que próximamente inaugurará cruces regulares para turistas de California a Chile.

En efecto, con la salida del vapor SANTA MARIANA, de Los Angeles, California, el 7 de julio, este servicio quedará oficialmente establecido. El SANTA MARIANA será seguido por el SANTA MARIA, zarpeando de Los Angeles el 25 de julio, y el SANTA MERCEDES que tiene anunciada su salida para el 17 de agosto. Estos barcos continuarán saliendo de Los Angeles cada 24 días, en forma regular.

El itinerario de estos cruces se ha diseñado en forma tal que permita a los pasajeros observar el cruce del Canal de Panamá durante el día, para después recalar en Cartagena, La Guaira, Puerto Cabello, Aniba, y Port of Spain en el Caribe. Desde allí, seguirán hacia Rio de Janeiro, Santos y Paranaguá en Brasil, y luego a Buenos Aires.

Desde el principal puerto argentino cruzarán directamente hasta Valparaíso vía Estrecho de Magallanes, navegando posteriormente hasta Callao y

Buenaventura. El cruce, que toma 55 días, termina nuevamente en Los Angeles.

El "SANTA MARIANA" está anunciado para llegar a Valparaíso el 9 de agosto. Estas tres naves, de 20.000 tons. de capacidad, fueron construidas en 1964 y están expresamente diseñadas para el cruce por Sud América, con capacidad de hasta 125 pasajeros, proviendo todas las comodidades de un moderno transatlántico. Las naves cuentan con aire acondicionado, piscina, cine, cabinas con baño privado, enfermería, médico, y todo lo necesario para un paseo de placer.

Además estos tres barcos, SANTA MARIANA, SANTA MARIA, y SANTA MERCEDES, están equipados con estabilizadores para hacer más placentero el viaje, al evitar los bruscos balances del mar durante la navegación con mal tiempo.

Esta es la primera vez que una línea naviera de los Estados Unidos, en este caso, Prudential-Grace Lines, ofrece un servicio regular de cruces de pasajeros alrededor del continente Suramericano lo que indudablemente incrementará la afluencia de turistas a nuestro país.

## DOS INSOLITAS MUERTES POR ASFIXIA

Dos muertes por asfixia se produjeron el fin de semana en el país.

En la primera, ocurrida en Curicó, un obrero agrícola falleció asfixiado, mientras almorzaba, al atragantarse con un trozo de carne, mientras que en la segunda, ocurrida en Calama, una mujer murió, también asfixiada, mientras se bañaba con agua caliente.

La primera muerte ocurrió a las 13.45 horas del domingo en la pensión "La Economía", ubicada en calle Mónica Donoso 520 de Curicó.

En los momentos en que almorzaba, el obrero agrícola

Robinson Aedo Becerra, de 65 años, soltero, domiciliado en el lugar llamado Reuquén, se atragantó con un trozo de carne que le provocó asfixia. Según el parte policial, falleció cuando era atendido en la Asistencia Pública.

Más tarde se informó desde Calama que a la 1 de la madrugada de ayer falleció en la calle Sucre 3726, de la Villa Aquino, Custodia Campillay Rojas, de 20 años de edad, quien se estaba bañando.

El diagnóstico médico de la Posta donde fue trasladada, fue muerte por asfixia, pero no se entregaron mayores antecedentes sobre el hecho.

## EJECUTIVOS...

(Viene de la 1a. Pág.)

en legislación tributaria. El fue quien descubrió esta hábil trampa que les permitía echarse al bolsillo ganancias realmente sustanciosas, en desmedro de los intereses de todos los trabajadores de la empresa que veían disminuidas sus ganancias por gratificaciones estipuladas en los pliegos de peticiones.

Urenda es el tristemente célebre individuo conocido como "Charly" en los altos círculos financieros que frecuenta. Fue el quien, históricamente, salió en defensa de su amigo del alma, "Dunny" Edwards, en una reunión que tuvieron los grandes empresarios con el Presidente de la República en Viña del Mar.

Es decir, más allá de una defensa de su amigo, fue una defensa del socio que le ha permitido meter mano y sacar tajada de todos y cada uno de sus múltiples negocios. Es así como se transformó en pieza clave del "Clan Edwards" y en importante pieza de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, del Banco Edwards, de la Sociedad Anónima Chilena de Publicaciones y Comercio, de la Sociedad Agrícola "La Rosa" Sotomayor, de la Compañía Chilena de Seguros Consolidada y de la Compañía de Inversiones de Tierra Amarilla.

En buenas cuentas, Edwards utilizó hábilmente las condiciones de Urenda para inventar evasiones tributarias en cada una de sus empresas. Y a pago de esto, el abogado recibió cantidades que no están muy bien determinadas todavía, pero que alcanzarían a un enorme cantidad de millones de escudos.

### PARTICIPACION

Y mientras todos estos datos y todas las cifras terminan por configurar el gigantesco delito, los ejecutivos de CRAV y otros paraguados incondicionales mantienen una campaña demagógica muy amplia contra los trabajadores de esa industria.

A partir de mediados del año pasado, cientos de folletos y decenas de charlas se volcaron en los sindicatos de CRAV, para explicar en qué consistía la participación de los trabajadores que impulsaba la empresa.

En otras palabras, se ponían el parche antes de que existiera una herida profunda en sus intereses.

El folleto impreso por los ejecutivos de CRAV, señalaba que "ahora" si que los trabajadores tenían derecho a participar. Que ahora si que serían tomados en cuenta. Que antes estaban un poquito errados en todas sus actuaciones patronales, pero que a partir de ese minuto las cosas cambiarían profundamente.

De la noche a la mañana se les despertaban todos los instintos democráticos que durante años habían permanecido ocultos. Bruscamente se ponían de parte de los trabajadores, entregándoles una participación "libre" cuyo único objetivo era el de emborrichar la perdiz.

Y mientras eso sucedía, la maquinaria que habían montado seguía empujando millones de escudos a sus bolsillos siempre dispuestos a recibir cualquier cantidad de dinero.

La maniobra, entonces, quedaba configurada con toda claridad: mantenían engañados a los trabajadores para seguir robando sin problemas a todos los chilenos. Disminuían drásticamente las gratificaciones mientras gritaban a los cuatro vientos que la participación que ellos propagaban era la verdaderamente positiva, justa, real.

La resolución del Segundo Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago viene a poner las cosas en su lugar y desenmascara los siniestros objetivos de Ross, Turi y Mendoza.

## Aquí su NOTICIA

### BECA A CATEDRÁTICO CHILENO

Carlos López Urrutia, profesor decano, del Departamento de Lenguas extranjeras del centro universitario "Menlo College", recibió una beca del National Humanities Foundation para el próximo año académico. El profesor López ha escrito varios libros sobre historia, entre ellos "La Escuela Chilena en México".

Esta subvención permitirá al escritor chileno completar su estudio sobre las actividades de los 20 mil chilenos que emigraron a California durante la Fiebre del Oro en 1849.

### ASOCIACION DE BOY SCOUTS

Por orden del Presidente del Consejo Provincial y del Comisionado Provincial de Santiago de la Asociación de Boy Scouts se cita a una reunión extraordinaria que se efectuará hoy a las 20 horas en Recoleta 323, local del Liceo N° 18 de Niñas.

Deberán concurrir los Guías Mayores, los jefes de tropas, Manadas, Clanes y Grupos, los Comités de Grupos, los comisionados locales, sus consejos técnicos y los consejos locales de la provincia y finalmente el Consejo Provincial de Santiago.

### EXPOSICION

Con el auspicio del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, continúa realizándose la Exposición del pintor Manuel Carrvallo, en la industria Ex-Sumar. En la Planta Algodón de esta industria se exhiben los cuadros de Manuel Carrvallo junto a las pinturas del artista laboral Luis Iturriga.

### ALCOHOLISMO

Se inauguró en Ferrocarriles del Estado un Seminario sobre Rehabilitación Alcohólica destinado a estudiar y evaluar las consecuencias que la enfermedad produce entre los trabajadores de esta empresa. Todos los ejecutivos coincidieron en calificar el alcoholismo como problema de urgente solución que gravita no sólo en la fuente de trabajo, sino también en los hogares.

### 'SHOCK DEL FUTURO

HOY inicia su segunda semana de actividades el ciclo de conocimiento avanzado el "Shock del Futuro" que se ofrece en el Departamento de Extensión Universitaria y Acción Social. Esta jornada de estudio incluirá en su temario de los próximos días el análisis de las tecnologías del futuro, las posibilidades de controlar el cáncer y las perspectivas de la biología molecular.

### BOMBEROS

La 12ª Compañía de Bomberos de Santiago cita a una sesión solemne para mañana les a fin de conmemorar el 79 aniversario, en el cuartel del local. Allí se leerá una memoria anual y se hará entrega de premios por años de servicios.

### RECURSOS DEL AGUA

Del 26 al próximo 1.º de julio se desarrollará en Santiago el Seminario sobre uso de los recursos del agua en Chile. El simposio tendrá por finalidad el estudio de los problemas afines y la formulación de una Política de Aguas para Chile. El mejor aprovechamiento de los recursos hídricos dará lugar a debates que girarán sobre diversos aspectos, nacionales.

## LA POLICIA DESCUBRIO UN VELORIO CLANDESTINO

Personal de la policía de investigaciones se encuentra persiguiendo el probable homicidio de una mujer, cuyo cadáver estaba siendo velado por su marido sin la autorización legal correspondiente.

El presunto homicidio fue descubierto en la madrugada de ayer, cuando personal de Carabineros interrumpió el domicilio ubicado en la calle Morales 5687, donde el obrero Raúl Antonio Soto, de 63 años de edad, se encontraba velando el cadáver de su mujer sin ningún tipo de autorización.

El personal de Carabineros llegó a las 2.15 de la madrugada hasta ese lugar atendiendo a una denuncia, y comprobó que efectivamente en el lugar estaba Soto, junto al cadáver de su

mujer Morelia Muñoz Molina, de 40 años de edad, labores de casa.

Revisado el cadáver, se comprobó que presentaba una hematomía no reciente en la región occipital, una hemorragia interna, teniendo sospechas de que el autor de los golpes sería el propio marido.

Al pedirse la autorización, el obrero señaló que no tenía ninguna, razón por la cual el magistrado que acompañaba a los carabineros ordenó el inmediato levantamiento del cadáver y su envío al Instituto Médico Legal.

Soto fue detenido, y llevado a disposición del Tribunal en la mañana de ayer, ante quien debió responder durante toda la mañana los interrogatorios tendientes a esclarecer el hecho.



compañía  
sud americana  
de vapores

Un siglo impulsando  
el progreso de Chile

EL SERVICIO MAS COMPLETO A EUROPA, GOLFO DE MEXICO (MEXICO Y USA), Y COSTA ATLANTICA DE ESTADOS UNIDOS

## ITINERARIOS LINEA EUROPA

| PUERTOS                  | NAVE/VIAJE | PUERTOS                  | NAVE/VIAJE    |
|--------------------------|------------|--------------------------|---------------|
|                          | LIMARI 9   |                          | LAJA 12 LOA 8 |
| <b>SALIDAS DE CHILE</b>  |            | <b>SALIDAS DE EUROPA</b> |               |
| TALCAHUANO               |            | ROTTERDAM                | 22/6          |
| SAN ANTONIO              |            | HAMBURGO                 | 30/6          |
| VALPARAISO               | 23/7       | BREMEN                   | 2/7           |
| ANTOFAGASTA              | 26/7       | AMSTERDAM                | 7/7           |
| IQUIQUE                  | 29/7       | AMBERES                  | 22/6          |
|                          |            | LIVERPOOL                | 30/6          |
| <b>LLEGADAS A EUROPA</b> |            | <b>LLEGADAS A CHILE</b>  |               |
| ROTTERDAM                | 25/8       | ANTOFAGASTA              | 26/7          |
| BREMEN                   | 2/9        | VALPARAISO               | 1/8           |
| HAMBURGO                 | 30/8       | TALCAHUANO               | 6/8           |
| AMBERES                  | 5/9        |                          |               |
| LIVERPOOL                | 8/9        |                          |               |

## LINEA USA ATLANTICO

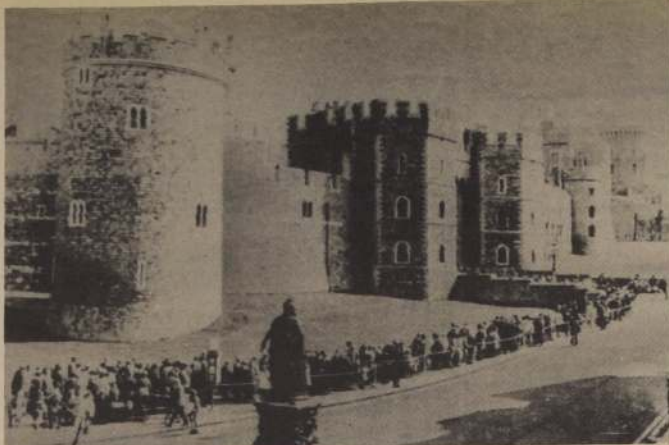
| PUERTOS                  | NAVE/VIAJE          | PUERTOS                  | NAVE/VIAJE              |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|-------------------------|
|                          | MAIPO 39 COPIAPO 37 |                          | COPIAPO 36 ACONCAGUA 41 |
| <b>SALIDAS DE CHILE</b>  |                     | <b>SALIDAS DE U.S.A.</b> |                         |
| TALCAHUANO               | 5/7                 | BALTIMORE                | 14/6                    |
| SAN ANTONIO              | 10/7                | PHILADELPHIA             | 21/6                    |
| VALPARAISO               | 12/7                | NEW YORK                 | 22/6                    |
| ANTOFAGASTA              | 8/7                 |                          |                         |
| IQUIQUE                  | 17/7                |                          |                         |
| <b>LLEGADAS A U.S.A.</b> |                     | <b>LLEGADAS A CHILE</b>  |                         |
| BALTIMORE                | 18/7                | ANTOFAGASTA              | 1/7                     |
| PHILADELPHIA             | 18/7                | VALPARAISO               | 5/7                     |
| NEW YORK                 | 26/7                | TALCAHUANO               | 9/7                     |

## LINEA USA GOLFO

| PUERTOS                  | NAVE/VIAJE          | PUERTOS                 | NAVE/VIAJE |
|--------------------------|---------------------|-------------------------|------------|
|                          | ANDALIEN 64 LEBU 64 |                         | LEBU 63    |
| <b>SALIDAS DE CHILE</b>  |                     | <b>SALIDAS DE GOLFO</b> |            |
| VALPARAISO               | 7/6                 | VERACRUZ                | 7/6        |
| TALCAHUANO               | 10/6                | TAMPICO                 | 10/6       |
| LIQUEN                   | 13/6                | HOUSTON                 | 15/6       |
| TUCOPILLA                | 19/6                | NEW ORLEANS             | 19/6       |
| <b>LLEGADAS AL GOLFO</b> |                     | <b>LLEGADAS A CHILE</b> |            |
| VERACRUZ                 |                     | ANTOFAGASTA             | 14/7       |
| TAMPICO                  |                     | VALPARAISO              | 4/7        |
| HOUSTON                  | 1/7                 | TALCAHUANO              | 8/7        |
| NEW ORLEANS              | 5/7                 |                         |            |

C.S.A.V.

SANTIAGO AGUSTINAS 1235 10.º PISO FONOS 83136 CASILLA 3207  
VALPARAISO BLANCO 895 FONOS 59061 CASILLA 49 V  
TALCAHUANO BLANCO 440 FONOS 41423 CASILLA 477  
ANTOFAGASTA MATTA 440 COQUIMBO FONOS 24182 CASILLA 1220



Windsor. Hileras de ciudadanos británicos rodearon el castillo de Windsor, en cuya capilla San

Jorge era velado el Duque, que fue sepultado ayer.

## SE EFECTUO EL SEPELIO DEL DUQUE DE WINDSOR

### WINDSOR, GRAN BRETAÑA (EPF).

Con emocionada gravedad, al son de lentos acordes, —los restos mortales del ex Rey Eduardo VIII fueron conducidos esta

mañana, bajo regia pompa, a la Capilla de San Jorge, en el Castillo de Windsor, donde esta tarde fueron sepultados.

Una última ceremonia oficial precedió el sepelio del Duque en el Mausoleo de Frogmore.

El Servicio Fúnebre de estas solemnes exequias, emocionante en su simplicidad y su austero rigor, fue celebrado en presencia de la Reina Isabel, de la Duquesa de Windsor, del Rey Olaf de Noruega, primo del finado; del Príncipe de Gales, de la Reina Madre Isabel, del Duque de Edimburgo, la Princesa Ana, la Princesa Margarita, Lord, Showdon y todos los demás miembros de la Familia Real.

Momentos antes de la ceremonia, la Soberana y la Duquesa de Windsor, rodeadas por las "Royal Ladies" o damas Reales, se congregaron en el Coro de la Capilla, bajo los estándares y los escudos de Armas de los antiguos caballeros del Reino que con sus vivos colores destacaban sobre el fondo gris de los muros.

La Ceremonia fue iniciada por una procesión encabezada por "Los Caballeros Militares de Windsor", seguidos por los Grandes Dignatarios de la Iglesia Anglicana, entre los que figuraban el Arzobispo de Canterbury, Dr. Ramsey, el Arzobispo de York y el Moderador de la Iglesia Anglicana.

Segula al féfetro del Duque, cubierto por su estandarte personal —Oro y Grana, bordeado de Plata, con Leones Reales y la Corona Imperial— llevado por ocho soldados del Regimiento gales de la Guardia, del que el Duque era Coronel Mayor. La procesión era seguida por el Rey Olaf, el Duque de Edimburgo —visiblemente emocio-

nado— los Príncipes Richard y William de Gloucester, el Príncipe Michael de Kent, el Duque de Kent, el Duque de Beaufort y Lord Mountbatten of Burma, Almirante de la Flota todos, de chaque

El féfetro fue colocado, entonces, sobre el catafalco instalado en el coro de la Capilla, ante la Reina y la Duquesa, mientras resonaban las notas del Himno: "El Rey de Amor, mi Pastor, cuya bondad no nos faltará nunca."

La Duquesa de Windsor, vestida enteramente de negro, con el rostro oculto tras tupido velo de igual color, fragil silueta inmóvil durante toda la ceremonia, se hallaba sentada entre la Reina Isabel y su esposo.

Después de las plegarias, el salmo "Domine Refugium" y la lectura de un fragmento de la segunda epístola a los Corintios, el "Pater Noster" fue rezado por todos los presentes, de rodillas.

La ceremonia fue clausurada por el toque a los muertos, ejecutado por las largas Trompetas de Plata de la Guardia Real.

Al sonar las últimas notas del toque, la Reina se levantó seguida por la Duquesa para inclinarse ante el féfetro.

El Duque de Edimburgo, que seguía a la Duquesa, le dio el brazo, mientras que la viuda del ex Soberano permanecía unos momentos, con la cabeza inclinada, en silenciosa contemplación de los restos mortales de su esposo.

### En Londres:

### SE ENTREVISTARON ALMEYDA Y HOME

LONDRES 5. (AFP). El Ministro Chileno de Relaciones Exteriores Clodomiro Almeyda y el Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home celebraron esta tarde una entrevista sobre la situación internacional.

La conversación que duró 45 minutos les permitió evocar los más importantes temas de la actualidad, tales como las perspectivas de una conferencia sobre seguridad europea, el caso de Rodesia, la situación en el cercano oriente y la guerra de Vietnam.

Pasaron también revista a ciertos problemas bilaterales anglochilenos.

Se trató de la primera toma de contacto entre ambas personalidades, que volverán a encontrarse mañana martes durante el almuerzo que ofrecerá Sir Alec a su colega chileno.

Esta noche el Ministro Almeyda será el huésped de honor de una cena que le ofrece el Embajador Alvaro Bunster y que reunirá a políticos e intelectuales en la Embajada de Chile.

Señalo Canciller Almeyda:

## HAY QUE REFORMAR LA OEA

LONDRES 5. (AFP). El Ministro chileno de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, estuvo hoy en Londres la reforma de la Organización de Estados Americanos (OEA) y dijo que es de interés que exista una entidad de interés entre Estados Unidos y Latinoamérica.

El Canciller chileno expresó ampliamente las líneas de su política exterior de su país en el Instituto Real de Asuntos Internacionales de Londres y afirmó que "el pluralismo ideológico" de la administración Almeyda se enfrenta, victoriosamente, a la "política peligrosa y anárquica" de las fronteras ideológicas.

El jefe de la diplomacia chilena trató ampliamente de las relaciones que unen actualmente a su país con las otras naciones del hemisferio.

"Hemos conseguido establecer relaciones normales con Estados Unidos y hemos conseguido consolidar de una forma que tiene precedentes, los estrechos lazos que nos unen a las repúblicas latinoamericanas", dijo el Canciller chileno.

El Ministro añadió: "La cooperación fundada en la igualdad, la independencia y el mutuo respeto es la única base sólida de las relaciones internacionales. "Nunca perdimos una ocasión para subrayar que la OEA debe reformarse para terminar con dos conceptos erróneos: es falso pretender que existe identidad de intereses entre los Estados Unidos y América Latina y también es inexacto que el país más rico del mundo, Estados Unidos, se encuentre en un plano de igualdad jurídica con las 24 naciones subdesarrolladas del hemisferio, mientras no se denuncien sus acciones. La OEA no podrá actuar únicamente en nuestro continente", afirmó el Canciller chileno.

Refiriéndose a la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo, Almeyda reiteró hoy la tesis de la necesidad de "crear un mecanismo de renegociación automática de la pesada carga de deuda exterior que agobia a los países pobres".

"La limitación del espíritu y el egoísmo de algunos grupos sociales son la plaga del actual sistema internacional", afirmó Clodomiro Almeyda. El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile se refirió seguidamente al nuevo nacionalismo latinoamericano que ha surgido como reacción a "exclusivismo de las civilizaciones occidentales".

"Esta nueva forma de nacionalismo coincide con nuestra toma de conciencia de unos problemas básicos de la América Latina: su creciente dependencia del exterior en los aspectos económico, cultural y político", añadió Almeyda.

"El espectáculo de continentes y subcontinentes que han sabido asegurarse las ventajas de la unidad —como Europa, Estados Unidos y los países socialistas— ha provocado la aparición entre nosotros de nuevos nacionalismos que superan las rivalidades nacionales de antaño. Las consideraciones económicas han acelerado el proceso que hoy en día también engloba las esferas política, cultural, creando un estilo latinoamericano auténtico que se manifiesta en el pensamiento y en la personalidad", agregó Almeyda.

## Posición... del socialismo para todo el pueblo!

Senador derechista vendió Chile por unas "lucas".

El acuerdo U.S.A. - U.R.S.S.

Cónclave U.P.: La Izquierda unida y decidida.

En la C.U.T. triunfó la unidad de la clase obrera.

## Posición... APARECE HOY EN TODO EL PAIS

E'4

## LLUVIA DE PROYECTILES CAE SOBRE PHNOM PENH

PHNOM PENH, 5 (PL).— Las Fuerzas Khmer de Liberación lanzaron hoy un violento ataque con cohetes de 122 milímetros contra posiciones militares en el centro de esta capital, que fue blanco durante varias horas de los disparos de la artillería de las FAPLNK.

Un vocero militar al consignar la acción afirmó que una verdadera lluvia de proyectiles cayó sobre varias dependencias de Phnom Penh, dos de los cuales se incendiaron justo frente a la residencia del Teniente Coronel Lon Nol, hermano menor del Jefe del Régimen, Mariscal Lon Nol.

Otros dos hicieron impacto sobre una instalación del Ministerio de Defensa, reduciéndola a escombros.

Observadores en esta capital destacaron el hecho de que un ataque de este tipo se llevara a cabo en pleno día, y estimaban que el emplazamiento de las piezas de artillería Phnom Penh dada la extraordinaria precisión de los disparos.

Desde el pasado mes las fuer-

zas de liberación Khmers han lanzado sistemáticos ataques contra instalaciones militares ubicadas en la capital camboyana y el aeropuerto de Pochentong como parte de la ofensiva y durante la cual han conquistado más de una decena de posiciones importantes del régimen de Phnom Penh.

Informes oficiales admitían hoy que las tropas del Ejército Real abandonaron precipitadamente la localidad de Hayroung, a cuarenta y ocho kilómetros al suroeste de esta capital, ante el incesante hostigamiento de las Fuerzas de Liberación.

La información señala que continúan los ataques de las FAPLNK contra la provincia de Svay Rieng, al sudeste de Phnom Penh.

Mientras tanto la agencia clandestina de información Khmer "AKI" en un boletín difundido hoy dijo que durante combates celebrados en este fin de semana en la provincia de Prei Vong las Fuerzas de Liberación Khmer derrotaron tres batallones de las tropas saigonenses.

## Con protestas juveniles: SE INAUGURO CONFERENCIA SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

ESTOCOLMO, (PL). En un clima de pesimismo y frente a la hostilidad de organizaciones juveniles progresistas, fue inaugurada hoy la Primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente humano.

El Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim, en el discurso de bienvenida, pidió a todas las naciones que redujeran en forma definitiva la masificación de todas las contaminaciones de los armamentos.

Los delegados de los 112 países que se reunieron hoy en el Palacio de la Opera de Estocolmo para dejar inaugurada la

conferencia que durante diez días debatirá los problemas de la contaminación, no se hacían ningún tipo de ilusiones sobre sus resultados.

Muchos de ellos, al comprobar que la mayoría de los países socialistas habían ratificado su decisión de no participar si se mantenía la discriminación contra la República Democrática Alemana, adelantaban que la conferencia no lograría resultado fructífero alguno.

La República Popular China, que participa por primera vez en una Conferencia Internacional efectuada en Europa, esta representada por una delegación encabezada por el viceministro de combustibles y productos químicos, Tang Ki.

JUVENILES PROTESTAS

Al mismo tiempo, varios miles de jóvenes representantes de diversas organizaciones progresistas llegaron a Estocolmo para efectuar demostraciones hostiles a la conferencia.

Estas organizaciones juveniles sostienen que la ONU esta engañando a la opinión pública internacional, que la reunión no será otra cosa que un gran espectáculo con pocos resultados positivos y que sus rimbombantes resoluciones siempre serán beneficiosas para las grandes potencias y en detrimento de los países del llamado tercer mundo.

Ayer la policía sueca ya tuvo que enfrentar a un grupo de jóvenes que se manifestó hostilmente frente al parlamento, lugar donde se efectuarán algunas de las deliberaciones de la conferencia.

## MEJORA SITUACION ENTRE DOS COREAS

SEUL, 5 (AFP).— La situación entre las dos Coreas va a mejorar, estimaban hoy aquí los observadores tras el acuerdo logrado por la Cruz Roja de una y otra Corea después de seis meses de conversaciones en la ciudad fronteriza de Pan Mun Jon.

Ambas delegaciones se pusieron de acuerdo sobre el temario de una próxima conferencia plenaria, que puede conducir al establecimiento de modalidades para viajar entre las dos partes de Corea y para la reunión de familias separadas, consideraban aquí medios informados.

En Hungría:

## JUBILO Y SIMPATIA RODEAN GIRA DE FIDEL

BUDAPEST, (PL). El Primer Ministro cubano Fidel Castro y el Presidente del Consejo de Ministros Jeno Fock visitaron esta mañana la Universidad de Ciencias Agrícolas de Godollo y la fábrica de medicamentos de Kobanya, la mayor del país.

La ciudad de Godollo, situada a 25 kilómetros de Budapest, tributa un caluroso recibimiento al líder cubano a su paso hacia la Universidad, ubicada en las afueras de la localidad.

Las calles y el edificio del alto centro de estudios estaban engalanados con banderas de Cuba y Hungría y letreros alusivos a la amistad entre los dos países y de saludo al Comandante en Jefe de la Revolución Cubana.

En la Universidad cursan sus estudios 3 mil alumnos, 500 de ellos por correspondencia, en dos carreras básicas, ciencias agropecuarias e ingeniería agrícola.

El plantel cuenta con 375 profesores y 45 investigadores.

Fidel Castro y Jeno Fock recorrieron distintas instalaciones de la Universidad, como la ciudad de microbiología Talleres de la Facultad de Ingeniería Agrícola, el comedor, los albergos estudiantiles y algunas aulas, y hablaron, poco después, a los estudiantes reunidos en el patio central en un sencillo acto.

De vuelta a Budapest, el líder cubano visitó las instalaciones de un gran fábrica de medicamentos de Kobanya, un verdadero bastión de la industria farmacéutica húngara.

Hungría es el segundo exportador mundial de medicamentos por cápita, sólo después de Suiza.

La fábrica de Kobanya produce 30 por ciento de todos los medicamentos que se fabrican en el país, algunos de los cuales son exportados a Cuba y a otros 75 países del mundo.

En la fábrica laboran cerca de 4 mil 500 personas, entre especialistas, técnicos, empleados y obreros.

Fidel Castro dialogó ampliamente con la doctora Edith Varga, directora de la empresa y con el resto del personal, en su gran mayoría mujeres.

Muestras de júbilo y simpatías acompañaron al Primer Ministro cubano durante los 75 minutos que permaneció en el lugar, acompañado de Jeno Fock y otros dirigentes del Gobierno y partidos húngaros.

Esta noche, Fidel Castro ofrecerá una recepción de despedida y una conferencia de prensa, para partir en las primeras horas de mañana martes hacia Polonia, séptima etapa de su gira por países del África y Europa.

## JAPON INDEMNIZARA A LAS VICTIMAS DE TERRORISTAS

EL CAIRO, 5 (PL).— "De actitud hostil a la causa Palestina y a los pueblos árabes", calificó la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), la decisión del gobierno japonés de indemnizar a las víctimas del "asalto Kamikaze" al Aeropuerto israelí de Lod, el 30 de mayo último.

La acción, emprendida por tres jóvenes japoneses del "Ejército Estrella Roja", vinculado organizativamente al frente popular para la Liberación de Palestina, costó cerca de un centenar de muertos y heridos.

El gobierno nipón envió a un emisario del Primer Ministro Eisaku Sato a Tel Aviv, con instrucciones precisas de excusarse oficialmente por lo ocurrido.

En una conferencia de prensa en Israel, el emisario, Kenji Fukunaga, declaró que Japón



SAN RAFAEL (California).— La profesora de Filosofía, militante del Partido Comunista, aparece aquí cuando llegaba a la Corte para hacer declaraciones en el juicio que se le sigue. Levanta el puño y sonríe antes las demostraciones de simpatía que le expresa un grupo del público.

## Sobre el medio ambiente: EL SOCIALISMO: LA UNICA SALIDA

por David Serer

PARIS, 5 (PL).— La conferencia del hombre y su ambiente inaugurada hoy en Estocolmo es escenario del choque de dos tendencias principales: una, que reúne a industriales y ministros, quiere reducir a algunos estudios técnicos para disminuir la contaminación; otra, la de los científicos, que no cree en la lucha contra la contaminación, predice el fin próximo de la civilización industrial occidental, predice su reemplazo por una nueva sociedad. Los segundos, desconociendo el carácter subversivo de su profecía, no cesan de asombrarse de la mala voluntad de los primeros.

Los científicos ingleses y norteamericanos, ayudados por sus computadores, presentan el plan para la supervivencia, única posibilidad, según ellos, de evitar el abismo de la autodestrucción.

Cambiar, todo para hacer que los limitados recursos de la naturaleza duren algunos siglos más y no sólo algunos años, ellos proponen la estabilización de la población mundial alrededor de 4 mil millones (la actual es de 3.6 mil millones).

Paralelamente propone medidas económicas: cese del crecimiento industrial de los países ricos y una modificación radical de técnicas a fines de asegurar a los productos una duración máxima.

Por ejemplo, las máquinas, aparatos y vehículos, serán concebidos para durar 30 años o más, como las del siglo pasado (hoy día se vuelven obsoletos en 2, 3 o 5 años). Al lado de la lucha contra la contaminación, la recuperación y reciclaje de todos los materiales y residuos será elevada al máximo, como ya

se hace en China. La prioridad en materia de inversiones será dada a la agricultura, en particular a la conservación y enriquecimiento de suelos, mientras que en la gran industria, las inversiones se limitarán a reemplazar lo que se está gastando. Por otro lado se estimularán las pequeñas industrias semiartesanales y comunitarias, que exigen mucha mano de obra. Habrá una descentralización, las grandes ciudades darán lugar a comunidades menores, donde las decisiones serán tomadas colectivamente. La renta por persona será de 1.500 dólares por año (limitada de la norteamericana, tres cuartos de la francesa) pero esta renta será igual para todas las personas.

Subversión no, lo que se leyó no es el programa de un Partido Revolucionario, sino el producto del cálculo frío de las computadoras, de los ingleses de la "Royal Academy", de los norteamericanos del "MIT", de los científicos del "Club de Roma". La lógica de los científicos se resume en una cuestión: ¿Por qué querer mejorar más, si se puede vivir mejor con la condición de consumir y producir menos, pero de otra manera?

Cuestión sencilla pero altamente subversiva. Porque más es la palabra clave del capitalismo: vender más para obtener más lucros. Invertir más para producir más, trabajar más rápido para amortizar más rápido las máquinas, para que estas puedan ser sustituidas por máquinas aún más rápidas y rentables, que fabriquen cosas que se gasten más rápido para poder vender más etc.

La cuestión: ¿Producir qué?

En el aniversario de la guerra:

## ARABES REITERAN VOLUNTAD DE RECUPERAR TERRITORIOS

BEIRUT, 5 (AFP).— Los países árabes coincidieron hoy casi unánimemente, al conmemorarse el quinto aniversario de la Guerra de los Seis Días, en que Israel es que es menester "reconquistar los territorios perdidos por la guerra."

Mientras varios países árabes hacían declaraciones en este sentido, el Líbano despertaba temiendo una represalia israelí consecuencia al atentado "del martes pasado" en el aeropuerto de Lod. "Tel Aviv, donde murieron 25 personas en un atentado palestino cometido por terroristas japoneses."

TEL AVIV, 5 (PL).— A cinco años de la tercera agresión israelí contra los países árabes, en un período de 24 años, el Gobierno toma medidas extremas de seguridad en las regiones ocupadas, en prevención de acciones comandos palestinas.

La vigilancia en los aeropuertos fue reforzada, mientras se mantiene un estricto control sobre los equipajes de los pasajeros que llegan aquí, después del ataque de tres japoneses al aeródromo de Tel Aviv el pasado 30 de mayo.

Entretanto, los custodios en las embajadas israelíes en el extranjero se mantienen en estado de alerta. Las residencias de los altos funcionarios gubernamentales en esta ciudad y Jerusalén también son protegidas por guardias especiales.

Pese a los dispositivos de seguridad, un comando palestino atacó anoche en las alturas de Golan, territorio sirio ocupado, a una patrulla motorizada israelí, dando muerte a varios soldados, e hiriendo a otros.

EBAN: ISRAEL NO SE RETIRA

El Ministro de Relaciones Exteriores Eban Abba afirmó que Israel no se retirará de sus territorios árabes ocupados hasta tanto Egipto se decida a negociar, aunque no precisó cuáles serían las condiciones para ese fin.

Por su parte, el Ministro de Defensa egipcio, Ahmed Sedky, dijo que "lo que fue tomado por la fuerza sólo puede recuperarse por la fuerza", frase popularizada por el extinto Presidente Gamal Abdel Nasser poco después de la guerra de junio de 1967.

identifican a terroristas

TEL AVIV, 5 (AFP).— La policía israelí reveló hoy la identidad de los terroristas japoneses que fueron muertos durante el atentado del Aeropuerto de Lod el martes pasado.

El jefe de los tres terroristas —uno de los cuales sobrevivió— está preso— se llamaba Takashi Ukiyama, alias "Jiro", y el otro, Yasuhiro Hashida.

Ambos tenían unos 27 años y tenían órdenes, como el tercero, de darse la muerte después del atentado.

El terrorista preso se llama Ko-ko Okamoto, y tiene 25 años. Un oficial de policía que dio esta mañana la información a la prensa indicó que los tres japoneses llevaban encima falsos pasaportes.

TEL AVIV, 5 (AFP).— Los países árabes coincidieron hoy casi unánimemente, al conmemorarse el quinto aniversario de la Guerra de los Seis Días, en que Israel es que es menester "reconquistar los territorios perdidos por la guerra."

Mientras varios países árabes hacían declaraciones en este sentido, el Líbano despertaba temiendo una represalia israelí consecuencia al atentado "del martes pasado" en el aeropuerto de Lod. "Tel Aviv, donde murieron 25 personas en un atentado palestino cometido por terroristas japoneses."

TEL AVIV, 5 (PL).— A cinco años de la tercera agresión israelí contra los países árabes, en un período de 24 años, el Gobierno toma medidas extremas de seguridad en las regiones ocupadas, en prevención de acciones comandos palestinas.

La vigilancia en los aeropuertos fue reforzada, mientras se mantiene un estricto control sobre los equipajes de los pasajeros que llegan aquí, después del ataque de tres japoneses al aeródromo de Tel Aviv el pasado 30 de mayo.

Entretanto, los custodios en las embajadas israelíes en el extranjero se mantienen en estado de alerta. Las residencias de los altos funcionarios gubernamentales en esta ciudad y Jerusalén también son protegidas por guardias especiales.

Pese a los dispositivos de seguridad, un comando palestino atacó anoche en las alturas de Golan, territorio sirio ocupado, a una patrulla motorizada israelí, dando muerte a varios soldados, e hiriendo a otros.

## BOMBARDEOS YANQUIS CERCA DE LA FRONTERA CHINA

SAIGON (AFP). Puentes ferroviarios a menos de noventa kilómetros de la frontera china fueron bombardeados por la aviación norteamericana en las últimas veinticuatro horas, anunció hoy aquí el mando estadounidense.

Estos puentes figuraban en los numerosos "objetivos tácticos" atacados ayer en Vietnam del Norte por los cazabombarderos de la aviación y la flota estadounidense, precisó la citada fuente.

El número de dichos objetivos

tácticos era superior a doscientos sesenta.

Según los primeros informes, fueron destruidos o sufrieron defectos tres puentes, un centro de almacenamiento de carburante, treinta y ocho camiones, veintidós sampans y

cuarenta y tres depósitos de almacenamiento.

El ataque en el sector próximo de la frontera china, a ciento treinta kilómetros al noreste de Hanoi, fue dirigido principalmente contra las vías de comunicación, en particular en los sectores de Dong Khai y Trai Hut.

## ABSOLUCION DE A. DAVIS: TRIUNFO DE LA SOLIDARIDAD

SAN JOSE (CALIFORNIA), JUNIO 5 (UPI).— Angela Davis encara hoy una nueva vida, después de haber resultado absuelta en un juicio que conmovió a la opinión pública mundial.

No obstante el falso dictado por un jurado integrado en su totalidad por personas de raza blanca, la activista negra, de confesada militancia

comunista, declaró ayer poco después de salir del tribunal que no había cambiado de opinión acerca de lo injusto del sistema judicial norteamericano.

"En realidad nunca debí haber tenido lugar juicio alguno y ese es el único juicio justo que hubiera podido admitir como tal, el de que no declaró la señorita Davis, de 28 años, ex profesora de la Universidad de California que fue absuelta de todos los cargos que se le formulaban.

Gritos de alegría llenaron la diminuta sala del tribunal cuando se conoció el veredicto del jurado, en tanto que el rostro casi siempre grave de Angela Davis, sonreía esta vez ampliamente.

Dirigiéndose a un grupo de cerca de 400 admiradores que se congregaron en las afueras del tribunal, Angela Davis dijo que "este es el día más feliz de mi vida", agregando que estaba segura de que "todos los que lucharon por mí en el país y en el mundo están conscientes de que lo sucedido hoy aquí constituye un símbolo de que vamos a liberar a todos los prisioneros políticos y los oprimidos."

En una Conferencia de Prensa que celebró poco después, la joven Davis, refiriéndose al jurado que la absolvió dijo:

"Nunca pensé que ellos formasen parte del sistema judicial, sino que los consideré como formando parte del pueblo, de ese pueblo que deber ser conducido a la lucha contra la injusticia. Si pretenden ustedes insinuar que he cambiado de opinión sobre el sistema judicial norteamericano, debo decirles que están equivocados. El hecho de que me hayan absuelto significa que no hubo juicio justo. El único juicio justo hubiera sido el que no se hubiera llegado a celebrar juicio alguno."

COMENTARIO DE "GRAMMA"

LA HABANA, JUNIO 5 (PL).— Como de un "triunfo de la solidaridad internacional" fue calificado aquí por el periódico "Gramma" la declaración de Angela Davis, la militante comunista negra estadounidense, en su juicio.

El "comité cubano por la libertad de Angela Davis, creado poco después de su encarcelamiento e integrado por todas las organizaciones de masas del país emitió una declaración al conocer la absolución de la luchadora norteamericana."

"Nos sentimos participes de este gran triunfo del pueblo norteamericano y de los pueblos del mundo" ya que desde el primer momento nuestros hombres, mujeres y niños estuvieron hermanos en la causa por la libertad de Angela Davis, señala el documento.

Agrega que "una vez más se ha demostrado el poder de la solidaridad internacional". Finalmente el comunicado consigna la acción solidaria del pueblo cubano "hacia los hermanos presos en los Estados Unidos, en particular hacia los negros, chicanos y puertorriqueños que sufren martirio en las cárceles del imperio como consecuencia de su ideario político, de su lucha abnegada."

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

En la sección internacional del vespertino capitalino aparece igualmente una información sobre la bomba que explotó recientemente en el Pentágono.

PROTESTAS MUNDIALES

HANOI (PL). Los principales diarios de esta capital publican hoy secuencias gráficas que muestran las manifestaciones de protesta mundiales contra la escalada de la guerra en Vietnam.

El "Nhan Dan" inserta una foto que muestra a unos cuatro mil jóvenes germanooccidentales durante una marcha de protesta por las principales calles de Frankfurt.



La Comisión Nacional Electoral de la Central Única de Trabajadores, que preside Lincoyán Berrios, con el acuerdo de los representantes democratacristianos, ofreció anoche conferencia de prensa para señalar la falta de base de las acusaciones de fraude que está haciendo la directiva del PDC.

Comisión Electoral refutó acusaciones:

## PDC FALSEA ELECCION CUT PARA JUSTIFICAR MANIOBRA DIVISIONISTA

La Comisión Nacional Electoral de la Central Única de Trabajadores ofreció, anoche en el Senado, una conferencia de prensa en la que quedó de manifiesto que las acusaciones de fraude de la directiva democratacristiana tienen tan poca base que ni siquiera los

representantes de esta colectividad ante la Comisión Electoral las han hecho presente.

Lincoyán Berrios, Presidente de la Comisión Nacional Electoral, destacó que la conferencia de prensa tenía por objeto, más que hacerse cargo de las opiniones vertidas por el PDC, colocar

el proceso y desarrollo del acto electoral en su justo lugar. Subrayó además que los tres representantes democratacristianos en la Comisión Electoral, de acuerdo en ofrecer esta conferencia de prensa.

Desmintiendo a Renán Fuentealba, se aclaró que los

### ALLENDE SE... (Viene de la 1a. Pág.)

provincia se pudo superar con rapidez el peligro existente.

#### 9.100 DAMNIFICADOS

Más adelante Vladimir Chávez manifestó que el número de damnificados en un primer momento había sido de 9.100 personas y que actualmente se había reducido a 3.700 personas, recalando que esto se debía principalmente a la ayuda prestada por toda la comunidad de Concepción.

Las zonas más afectadas por este temporal de lluvia y viento, agregó el Intendente, son las comunas de Concepción, Chiguayante, Hualqui y Penco y es también donde la ayuda del

Gobierno se ha concentrado por encontrarse en estas zonas el mayor número de familias damnificadas.

Finalmente Vladimir Chávez agradeció en forma emocionada la respuesta de la comunidad que se ha movido para solucionar esta emergencia, destacando la ayuda que prestan los hoteles de esta ciudad que han estado entregando 100 raciones diarias de alimentos.

Posteriormente, el General Rodríguez hizo un recuento de las medidas de evacuación, alojamiento, abrigo, salubridad y otras tomadas en esta provincia.

Luego de las palabras del General Ervaldo Rodríguez, cada jefe de servicio entregó un extenso informe de lo realizado por sus

instituciones y las medidas a tomar.

#### OTRAS ACTIVIDADES

La visita del Presidente Allende por la región comprendió en primer lugar un recorrido por toda la comuna de Concepción, por los barrios inundados por el resborde del Río Bio y el Andalién, especialmente el barrio Costanera y Pedro del Río.

Posteriormente visitó Chiguayante, enseguida Coronel, donde se reunió con el Comité de Emergencia y dirigentes sindicales y del carbón, y luego visitó el Hospital de Lota, para llegar en la noche a Schwager donde se alojó.

Hoy tiene proyectadas otras visitas, entre ellas a Los Angeles y otras localidades de Río Bio.

### REQUISARAN... (Viene de la 1a. Pág.)

que pueda producirse, pidiendo la inmediata aplicación de la Ley de Seguridad Interior del Estado contra ellos.

#### ENTREVISTA CON EL MINISTRO

Durante una hora, el Ministro del Interior, Hernán Del Canto, estuvo reuniendo con los dirigentes nacionales y provinciales de las organizaciones que agrupan el comercio detallista y representantes de la Cámara Central del Comercio.

Rafael Cumsille, presidente de

la Federación de Comerciantes Detallistas, dijo que después de este diálogo consideraba perfectamente aclarada la situación que se había producido en torno a la celebración del Día Nacional del Comercio. Como se sabe el comercio atenderá solo hasta las 13 horas para concurrir posteriormente, los propietarios al Caupeolín. Agregó que habían aclarado al Ministro que la celebración no era ni una huelga ni una manifestación de protesta, como se había sostenido. Reiteró que el comercio atenderá hasta

las 13 horas, para que después los comerciantes, y especialmente en provincias, puedan visitar hospitales, hogares y asilos, como estaba programado.

Además, se ha dispuesto que las panaderías ni las farmacias cierren sus puertas. Finalizado el diálogo, se le entregó al ministro un documento que con esta aclaración consideraba resuelto el malentendido y que el Ministro del Interior entregará posteriormente una declaración, también les prometió recibirlos la próxima semana para considerar sus problemas y dificultades.

Con aporte del Banco del Estado:

## FINANCIAN PUESTA EN MARCHA DE INDUSTRIA DE NEUMATICOS

CON UN PRESTAMO, concedido en julio del año pasado por el Banco del Estado, equivalente a la suma de P 756.183.56 a "Manufactura de Neumáticos S. A."—MANESA—se financiará y pondrá en marcha una planta elaboradora de neumáticos y artículos afines, en la ciudad de La Serena.

Además, en dicha fecha, se le concedió una Línea de Crédito, en su favor, por la suma de P 7.500.000 para cursarle operaciones de préstamos-letas y/o Créditos en cuenta especial N. 1, y, en forma adicional, otro préstamo, por la suma de P 189.000 para efectuar la compra de dos transformadores y accesorios de fabricación nacional, indispensables para la instalación de la industria.

La planta tiene especial importancia para la economía de la provincia de Coquimbo, y, consecuentemente, para el país. La fabricación de neumáticos y los productos son, de positivos beneficios para vehículos y maquinaria agrícola.

Es importante destacar que la ocupación generada por este

proyecto será del orden de las 300 personas, y que su capacidad de producción serán de 500.000 neumáticos gigantes, aptos para la minería.

La Planta Manufacturera de

Neumáticos S. A.—MANESA—será inaugurada el próximo jueves 8 de junio, a cuyo acto asistirán autoridades de Gobierno, del Banco del Estado, y es muy posible que concurre el Presidente Allende.

### CONTINUA EXITO DE CHILEXPO 72

Un elevado número de estudiantes concurrió en la mañana a la Exposición Nacional de Chile (CHILEXPO 72) en horas de la mañana reiniendo así las visitas que hacen diariamente al lugar los establecimientos educacionales de Santiago y provincias.

Los estudiantes están asistiendo desde el momento mismo que Chilexpo 72 abrió sus puertas en la Quinta Normal, junto a sus profesores, en forma absolutamente gratuita. Solamente se exige a los colegas que los representantes de los establecimientos en que reciben in-

strucción los inscriban previamente en la administración de la exposición ubicada en el moderno edificio en que funciona. Este, durante el reciente fin de semana, se vio concurrido de público, a pesar del mal tiempo reinante en la capital. Según la mayoría de los asistentes, llegaron hasta Chilexpo 72, motivados por los favorables comentarios de la prensa, radio y televisión, como también, por el hecho de tratarse de un espectáculo de gran calidad educativa y que se puede ver "desde el comienzo hasta el fin, bajo techo". En el grabado un aspecto de Chilexpo 72.

Hernán Del Canto:

## DIRIGENTES DE LOS COMERCIANTES DEBEN ASUMIR RESPONSABILIDADES

EL MINISTRO del Interior reiteró anoche que el Gobierno no aceptaba un cierre integral del comercio porque afectaba directamente al abastecimiento de la población.

Dijo que se reconocía el derecho del comercio a realizar concentraciones, pero no a cerrar sus establecimientos. "Si esto sucede, señaló Hernán del Canto, afectando al abastecimiento, se recurrirá al requisamiento de los negocios infractores."

Reiteró que el Gobierno defendería a los comerciantes detallistas que abran sus puertas normalmente y que haría responsables a los directivos gremiales de cualquier incidente que se produjera.

Señaló que los dirigentes del comercio detallista y Cámara del Comercio lo habían visitado, dándole a conocer el texto de una declaración en la que llaman a la concordia nacional y señalan que el comercio ha sido, es y será respetuoso de las leyes y sus autoridades y que sus actos de hoy no constituyen ni una protesta ni una huelga, sino que es un acto de expresión gremialista.

Terminó diciendo Del Canto que si los comerciantes mantienen durante todo el día una atención adecuada de la población no habrá problemas, pero que si ellos no respetan su compromiso, tendrán que asumir las responsabilidades.

### RESOLUCION DE "DIRINCO" OBLIGA AL COMERCIO A MANTENER SUS HORARIOS NORMALES

PUBLICA el Diario Oficial, en el día de hoy, la resolución 401, de la Dirección de Comercio, que obliga a los negocios que expendan artículos de primera necesidad man-

tener sus horarios normales de atención al público.

Los comerciantes que incurrieren en infracción serán sancionados de

acuerdo en lo prescrito en los Decretos Supremos N. 1.262 de 1953 y Decreto Supremo N. 338 de 1961 y otras disposiciones legales y reglamentarias vigentes.



El próximo domingo se efectuará el Festival de Fogatas del Oeste, en el Far West Town de Las

Condes, evento organizado por los mismos trabajadores de la empresa intervenida.

### FESTIVAL DE FOGATAS EN EL "FAR WEST TOWN"

EL PROXIMO DOMINGO 11 de junio, los 120 trabajadores del Parque de recreación "Far West Town", intervienen para que asistan y participen en este programa de actividades

todos los sectores de la población: centros de madres, trabajadores y organizaciones comunitarias en general.

El programa artístico a desarrollarse en este día contempla varios shows de artistas nacionales, cantantes y humoristas.

Luis Matus, Presidente del Sindicato del Far West (Las Condes altura 14.400), informó que se ha cursado invitación para que asistan y participen en este programa de actividades todos los sectores de la población: centros de madres, trabajadores y organizaciones comunitarias en general.

### POLITICA AL CIERRE

## Ministro de Defensa y Comandantes de las Fuerzas Armadas en Comisión del Senado

El Ejecutivo y las Fuerzas Armadas creen necesario legislar sobre el control de armas en provincias sería dificultoso, por lo tanto esto debería estar en poder de los organismos civiles locales, sin perjuicio que la Dirección de Reclutamiento coordinaría el registro de las mismas y su otorgamiento respectivo.

Por su parte, el Ministro "ahá desmintió las falsas interpretaciones que alguna prensa ha hecho de sus palabras señalando que la misión de las FF. AA. era desarmar, pero no disolver grupos. Lo primero, dijo, se refiere a hechos concretos, y lo segundo, a tentativas de crear grupos armados. Respecto al contrabando de armas, aclaró el Ministro de Defensa, José Tóhá, que existe toda una legislación vigente penada en el Código respectivo.

Según trascendió, el General Carlos Prats expresó a nombre de ese cuerpo que "ordenó a Barros González, de Marina y Ruiz Danyau de Aviación, estimaron oportuno la iniciativa que se está tratando.

Tanto el Secretario de Estado como los tres comandantes en Jefe, Carlos Prats, del Ejército; Barros González, de Marina y Ruiz Danyau de Aviación, estimaron oportuno la iniciativa que se está tratando.

LA Comisión de Constitución se sesionó durante todo el día de ayer

y por la tarde se hicieron presentes en ella los Jefes de las Fuerzas Armadas. Presidió la sesión el presidente titular, Tomás Pablos y se encontraban presentes los señores Juan de Dios Carmona de la DC, Fernando Ochagavía, del PN y Humberto Aguirre Doolan, del PIR.

Según trascendió, el General Carlos Prats expresó a nombre de ese cuerpo que "ordenó a Barros González, de Marina y Ruiz Danyau de Aviación, estimaron oportuno la iniciativa que se está tratando.

La Comisión de Constitución se sesionó durante todo el día de ayer

Por su parte los señores presentes en la Comisión se traron de acuerdo en mejorar proyecto, durante su trámite constitucional.

#### INDICACION

La Comisión continuará hoy la mañana para analizar una indicación del Partido Nacional que considera como "delito de obstrucción con armas que prescriba cualquier grupo a los integrantes".

La sesión de anoche prolongó hasta pasada las 20.30 horas, reanudándose el Senado, a esa hora el Ministro de Defensa en Compañía de los Comandantes de las Fuerzas Armadas. Estos últimos están presentes hoy de nuevo en la sesión de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.



Una bella y atractiva joven, manipula una de las modernas maquinarias que el Banco Central muestra en Chilexpo 72.

## EL SABADO VIAJA LA SELECCION

LA ASOCIACION Central de Fútbol entregó anoche la nómina de jugadores, dirigentes y periodistas que integran la delegación que viaja el próximo sábado, al mediodía, rumbo a Brasil para participar en la Mini Copa Mundial de Fútbol.

El plantel chileno estará integrado por las siguientes personas:

**DIRIGENTES:** Mauricio Wainer, Presidente; Vicente Reyes, Secretario-Tesorero; Carlos Ríos, Director Jefe de Equipo; Pedro Fornazzari, Gerente; Elias Jacob, médico; Emilio Cossa, Periodista; Gustavo Graef, preparador físico; Rudi Gutendorf, entrenador; Raúl Araya, masajista; y Enrique Molina, utillero.

**JUGADORES:** Leopoldo Vallejos, Adolfo Nef, Francisco Pinochet, Juan de Dios Machuca, Raúl Angulo, Guillermo Azocar, Pablo Díaz, Edmundo Pérez.

Hugo Berly, Eduardo Peralta, Francisco Valdes, Manuel Gae, Antonio Arias, Alfonso Lara, Rogelio Farías, Alfonso Lara, Rogelio Farías, Alberto Fouilloux, Julio Cristosto, Fernando Espinoza, Carlos Caszelly, Leonardo Veliz.

Hoy, en la cancha Juan Pío Durán, a las 10.30 horas, la selección nacional realizará uno de sus últimos entrenamientos en tierra chilena, bajo los órdenes del técnico alemán Rudi Gutendorf.

### SUB DEL TRABAJO VIAJA A CONGRESO INTERNACIONAL

CON EL FIN de participar en la Conferencia Internacional del Trabajo que se realizará en Ginebra, hoy viaja a Europa el Subsecretario del Trabajo, Augusto Jiménez, delegado del Gobierno de Chile ante este Congreso.

En Europa, Jiménez hará una detallada exposición de los lo-

gros alcanzados por el Gobierno Popular en 18 meses, en lo que respecta a la expansión de la economía, educación, agricultura, salud.

En Santiago será subrogado por Raúl Cartagena, Administrador de la Subsecretaría.

### CONTADORES ZONALES SE REUNEN EN OO.PP.

De acuerdo a su Plan Anual de Actividades, la Dirección de Contabilidad y Finanzas, del Ministerio de Obras Públicas, convocó a todos los Jefes Zonales del Servicio para analizar y tomar medidas sobre temas tan importantes como el establecimiento de normas sobre la formulación

presupuestaria para el año próximo.

En dichas sesiones de trabajo, que se prolongarán desde ayer, cinco de junio, hasta el día nueve del mismo mes, se abordarán también temas relativos a la administración y ejecución de los recursos del Plan Nacional de

Reconstrucción, y evaluación y coordinación de las labores presupuestarias administrativas de ese Servicio de Obras Públicas.

En síntesis, la Dirección de Contabilidad y Finanzas, a través de estas jornadas de estudio propende obtener la agilización y racionalización administrativa de sus Servicios Zonales en pro de un mejor aprovechamiento de los recursos presupuestarios y financieros asignados al Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en lo que constituye la construcción de la infraestructura del país.



Un aspecto de la Reunión de los Contadores de OO. PP., bajo la Presidencia de Guillermo Valderrama, Subdirector de Contabilidad y Finanzas.

**REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS**

**CASA JAPONESA**

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

**Regalos**

**Dr. Joaquín**

atiende M. CANDIA

LAS PALMAS 2230 Providencia y Lyon

A las diez de la mañana

# TODO EL PLANTEL CHILENO VUELVE A J. PINTO DURAN



FRANCISCO LAS HERAS. Su  
fidelidad para adaptarse a varios  
puestos, lo hace un jugador  
indispensable en el cuadro chileno.

**El entrenador Gutendorf entregará hoy la nómina de los cinco jugadores que faltan para completar los 20 que viajan a Brasil. Las Heras y Azócar, serios candidatos.**

—La selección chilena. —Luego de actuar el equipo "B" en Talcahuano, hoy vuelve todo el plantel de 26 jugadores a practicar en la cancha Juan Pinto Durán. La citación es a las 9 de la mañana en la puerta del Hotel Panamericano, lugar de concentración de algunos jugadores del Sur que regresaron, el domingo en la noche, junto al plantel nacional.

El resto del equipo, continuó las prácticas el viernes, sábado y domingo a cargo de Gutendorf. No ha habido descanso, sólo ayer todo el plantel tuvo un día libre para preparar su viaje del próximo sábado a Brasil.

El interés de la práctica de hoy consiste en conocer quiénes serán los cinco jugadores que completarán el plantel de 20 que

actuará en el Mundial Chico. Como se recordará, luego del encuentro frente a Argentina, el técnico alemán entregó una nómina de quince jugadores definitivos, agregando que los que restan serán dos defensas centrales, para completar cuatro en esa plaza, un medio campista y dos delanteros. Agregó en esa oportunidad, Gutendorf, que el cuadro chileno estará conformado por la defensa de Unión Española, con Vallejos, Machuca, Berly Angulo y Anas y el ataque de Colo Colo con Caszelly, Véliz, Osorio, y Valdés. Si a estos nombres se agrega a los medios campistas Peralta y Alfonso Lara ya se tiene una visión general de cuáles serán los restantes. Para esos puestos en la defensa están Laube, Pablo Díaz, Azócar, Las Heras y Sergio Ramírez. De los cinco tendrán que salir dos. El mismo Gutendorf en forma extraoficial y dando a conocer su impresión, declaró que le había gustado el trabajo de Azócar. Que Las Heras es jugador importante por la duplicidad de funciones que puede cumplir y según trascendió, la actuación de Pablo Díaz en Talcahuano el domingo fue satisfactoria. En cuanto a Laube, la expulsión que sufrió ante los argentinos, fue y es motivo de un mayor estudio para su nominación.

Como se puede apreciar se está dando justamente lo que



GUILLERMO AZÓCAR lucha por una plaza en la selección para completar los 20 jugadores de una nómina de 30.

Gutendorf previó cuando se hizo cargo del plantel, es decir, llegar a tener un grupo de jugadores que estuvieran todos a un mismo nivel técnico y físico, para luego entrar a una selección en cuanto a las otras cualidades que deben adornar a un representante futbolístico de un país.

En cuanto al medio campo, se anunció, del Sur, que habían viajado todos los jugadores y que estarán presentes en el entrenamiento de hoy, esto quiere decir que no ha habido una eliminación y que falta el informe de Pino a Gutendorf para poder elegir en forma definitiva.

Luego de las prácticas de hoy, que serán mañana y tarde, el plantel quedará concentrado en el Hotel Panamericano en forma total y rigurosa. No hay encuentros anunciados ante público. Gutendorf ofrecerá una conferencia de prensa mañana en la tarde, antes de partir a Brasil. Lo hace acompañado del dirigente de la Central, Vicente

Riveros, quien cumplirá similares funciones en la gira del equipo nacional por México y Centroamérica con gran eficiencia y seriedad.

La delegación chilena seguirá entrenando bajo la dirección de Raúl Pino y Gustavo Graef, para tomar el avión el próximo sábado, en la mañana, vía Brasil.

Los entrenamientos continuarán luego de la partida del equipo "A" a Brasil con el resto del plantel, que tiene en perspectiva jugar dos encuentros en China Popular y también en Australia. En este último país existe gran interés por ver el fútbol chileno y desde hace varios meses existe una invitación que ha sido postergada esperando una fecha propicia, está justamente se da ahora, ya que China paga los pasajes y estadía, pasajes a los cuales se les puede agregar la pasada por Australia, lo que significaría una fuerte entrada al fútbol chileno y además tener a dos equipos nacionales en plena actividad.

## la palabra clara

Por CARLOS BONILLA

### CAMINO DE LA VERDAD

Una jornada involu-  
dable.

Y eso fue rotundo.

Hubo casos gratísimos.

Temprano llegué a la chacra La Cascada, lugar en que está ubicado el Santiago Paper Chase Club y centro del Nacional de Cross Country.

Dagoberto Ulises Cona Millahual puede constituir, sin duda, el ejemplo ideal.

Era una locura. Niños, jóvenes, padres, dirigentes, profesores, amigos y representantes de toda la prensa santiaguina dijeron presente a esa multicolor y bulliciosa fiesta del deporte.

Atletas, en ciernes, de Arica, Concepción, Temuco y, en general, de casi todas las ciudades y rincones del país luchaban codo a codo en aquel paraje que, con su belleza sin par, instó a cada uno a darse por entero en usca de triunfos para sus asociaciones y clubes.

Y dentro de este conglomerado heterogéneo —en lo directivo— pero casi uniforme en cuanto al material humano, que constituyó la "médula", la gran reserva del futuro deportivo nacional, hubo hechos que en su contexto general no hicieron otra cosa que DECIR, en una conversación sin palabras, la coincidencia existente: trabajar, trabajar, trabajar con niños; atraerlos a la práctica del deporte; enseñarles, porque están deseosos de aprender, darles la oportunidad para luego encargarse ellos mismos, los "captados", de rendir de acuerdo a su perseverancia.

Muchacho fornido, de 13 años, oriundo de Antiquina, localidad donde existen asentamientos campesinos, indiscutido vencedor de los 2.000 metros infantiles, —por apreciable distancia— es mapuche completo (padre madre Corio descendero, como suele hacerlo siempre, el imbatible campeón de la zona sur. Corio como lo hace cada día que se despierta desde su pueblito hacia Cañete, distante 10 kilómetros, donde asiste a la Escuela 55. Fue "descubierta" no hace mucho y desde que gustó de hacerlo competitivamente se ha transformado en un enamorado del atletismo.

El y todos los que participaron —vencedores y escoltas— tuvieron la virtud de hermanarse. Se conocieron en los parajes salteños y estoy cierto que el "bautizo" nacional conseguido será el mejor incentivo para proseguir adelante.

Allí está la reserva, ahí está el "futuro esplendor" de Chile. La masificación del deporte, que se está haciendo realidad, tiene que acentuarse, porque material existe y bueno. Sólo hay que darle la oportunidad para que se dé a conocer.

## EL PASO GANADOR DE CARLA RAMOS

CURICO mandó al Campeona Nacional de Cross Country una

delegación que tuvo un brillante cometido. Clasificó a dos



CURICO TIENE EN Carla Ramos una carta de triunfos. Este año volvió a clasificarse Campeona Nacional de Cross Country.

## VIAJAN 30 PERSONAS... 20 JUGADORES (... ?)

Trinta son las personas que viajan a Brasil integrando la delegación chilena al Mini-Mundial de Brasil Treinta personas que son pagadas por la Asociación Central. Pero ocurre que del total solamente VEINTE son jugadores, el resto dirigentes, cuerpo técnico, médico y periodistas.

La delegación es presidida por el doctor Mauricio Wainer, asistido por Vicente Riveros, jefe de equipo el dirigente Carlos Ríos, gerente Pedro Fornazzari, médico, Elías Jacobo, entrenador Rudi Gutendorf, preparador físico Gustavo Graef, kinesiólogo Raúl Araya, utilero Humberto y periodista invitado Manuel Emilio Costa.

No dudamos que cada una de las personas que viajan tiene una misión que cumplir y que dado el momento justifican con creces su presencia, pero a la vez nos inquieta una selección, este plan masivo, general, que abarca desde los juveniles hasta los de primera división, era un plan de trabajo esforzado, duro, sacrificado y con la agravante que se partía de cero, por el gran número de jugadores de la otra selección que están actuando en México y que prácticamente constituyen o constituirán la base del equipo anterior. Es el caso de Juan Rodríguez, Alberto Quintana, Roberto Hodge, Osvaldo Castro y Pedro Araya y que la misión de Gutendorf se veía dificultada porque tenía que llamar muchos jugadores al plantel para en definitiva dar en el clavo con los 22 o 24 que serán los que tiene posibilidad de seguir en el cuadro nacional para actuar en las eliminatorias para Munich. Pero la atracción de un Mini-Mundial, ha hecho a un lado la necesidad de llevar más jugadores con el único afán de conseguir de ellos una mayor experiencia internacional. De treinta personas, que solo 20 sean jugadores no es proporción equitativa. Nos parece y así lo hacemos notar.

Debió guardar sus maletas:

## HOCKEY: FEDERACION VENDE PASAJE DE SU ENTRENADOR

Anoche la Federación Chilena de Hockey-patín debió designar al nuevo entrenador que viajará al mundial de este deporte que se realizará el próximo mes en La Coruña, España, ante la renuncia al cargo de Oscar Ahumada.

La renuncia del afamado técnico fue presentada el viernes en la noche, después que tuvo conocimiento del acuerdo adoptado por el Consejo de la Federación, en el sentido que ante la pobreza franciscana en que se debate este deporte, el pasaje correspondiente al entrenador debía ser vendido para con cuyos fondos alhajar la selección.

Lo curioso del hecho: dejar al entrenador en Chile para adquirir útiles deportivos, cuando Ahumada llevó el peso de la labor pre mundial, confirmado en su cargo recién el martes, por el Directorio, haya recibido este golpe bajo tres días después y su reemplazante designado anoche.

Todo demasiado rápido, lo que da para pensar que más allá de la imperiosa necesidad de equipar al representante, pudieron existir motivos de trastienda que confabularon en su contra.

HERREROS: DEMASIADO POBRES

El presidente de la Federación Chilena, Eduardo Herreros, no dio a conocer interesantes facetas que influyeron en la

determinación final, que merecen ser conocidas. "La Federación es tan pobre que me da vergüenza decirlo, pero es así, no podemos darle ni siquiera una bebida y un sandwich a los jugadores después de los partidos, porque lisa y llanamente no hay fondos. Este equipo, señalo, no tiene camisetas. Son las mismas que se adquirieron para el mundial de 1962. Cuando debemos viajar, tenemos que conseguir los buzos al básquetbol y los trajes al Comité Olímpico. Ahora con relación al acuerdo, debo decirles que el directorio votó el viaje de Ahumada favorable al entrenador por 3 a 2. Es decir en el directorio tampoco había unanimidad en su viaje. Posteriormente el Consejo, soberano, votó negativamente."

Es de conocimiento público que para cumplir el compromiso contratado, esto es participar en el mundial, la Federación recibió un aporte de ciento cincuenta mil escudos del Consejo Nacional de Deportes, pero como la cifra no alcanzaba a cubrir los gastos, los clubes debían financiar el saldo. Se adquirieron a Lan Chile dieciocho pasajes y se recibieron diecinueve, uno más, aporte que corresponde a la línea aérea por tratarse de una embajada deportiva. Nueve jugadores, los demás fueron puestos a la venta, con excepción del gratuito que se destinó a Ahumada. De los nuevos pasajes, seis fueron adquiridos por entrenadores nacionales, los otros tres por dirigentes que también cancelan sus gastos. El otro, ahora quedado en Chile, el entrenador oficial, está a la venta.

19 PASAJES

Ante lo que podíamos considerar de insólito hecho en el deporte, Oscar Ahumada presentó su renuncia al mismo viernes en la noche. "No la presenté en carácter de indeclinable porque así daba margen a una revocación del acuerdo. Como el partido con un combinado de la Asociación Santiago, formaba parte de los planes de preparación me pidieron los jugadores que los

AHUMADA: PRESENTE MI RENUNCIA

Ante lo que podíamos considerar de insólito hecho en el deporte, Oscar Ahumada presentó su renuncia al mismo viernes en la noche. "No la presenté en carácter de indeclinable porque así daba margen a una revocación del acuerdo. Como el partido con un combinado de la Asociación Santiago, formaba parte de los planes de preparación me pidieron los jugadores que los



EN LA PRÁCTICA del seleccionado chileno de hockey, con un

combinado de la Asociación Santiago, bajo la dirección de

Ahumada, ganó la selección por 4 a 3.

dirigiera. No sé que vendrá. Deberán comprender que la determinación me sorprendió. No dispongo de fondos para pagar un viaje como este."

OTRA MANO: OTRO JUEGO

Técnica y tácticamente es imposible que siga el mismo tren de entrenamiento y en gran medida incluso los jugadores se vean, con seguridad, afectados moralmente. La selección chilena, sin haber llegado a la plenitud de sus formas y sin haber exhibido su potencial, más que nada por la carencia de rivales de categoría, tenía hasta ahora la posibilidad cierta de ocupar más que un lugar honorario en el cita mundial. Los entendi-

dos, estaban por lo menos hasta el viernes, asegurando a nuestro representante un tercer lugar, después de España y Portugal. Pocos deportes — como éste, campeón sudamericano, puede darse el lujo de competir con éxito mundial, y que se olviden los pergaminos, con sus guidos con sacrificio y poner en peligro un buen resultado, simplemente por un pasaje, por cuarenta mil escudos, es simplemente quijotesco.

Miguel Fritz G.



CON LAS MASAS todo se puede; la frase que coronó la jornada inaugural del Plan Piloto de Deportes en Iquique

es una realidad... todo el pueblo se integró en las prácticas y ayuda a que la idea triunfe.

Plan Piloto de Deportes:

## IQUIQUE: PUNTO DE PARTIDA Y TRIUNFO DEL DEPORTE CHILENO

"Este Plan Piloto tiene, entre sus puntos fundamentales, a erradicar el deporte elitista para reemplazarlo por el deporte de masas; es una acción destinada a cambiar la estructura del deporte en Chile y en la que no cabe ni puede suponerse sectorismo alguno porque el deporte es para todos."

La afirmación refleja con claridad meridiana los objetivos del Plan Piloto de deportes que se inició en Iquique y que contó para su inauguración con la presencia del Presidente de la República, doctor Salvador Allende, mandatario que ofreció toda su ayuda para obtener el ansiado éxito de esta empresa que, indudablemente, viene a cambiar definitivamente el accionar del "deportismo" chileno.

### EL "EXPERIMENTO"

Pero este nuevo proceso que

vive en la actualidad Iquique, y en el que participan la casi totalidad de sus habitantes, no es como pudiera pensarse un hecho aislado, sino que su finalidad es probar la eficacia del Plan y así extenderse a todo Chile.

Iquique, pues, en este instante está viviendo un fenómeno deportivo que debe extenderse a todo el país y que llevará al éxito definitivo del deporte de masas.

Y en esta oportunidad el deporte se practica en forma integrada: obreros, estudiantes y niños se reúnen en un área de participación—el Estadio Municipal—y practican allí con diversos horarios la disciplina de sus preferencias y contando con todos los elementos necesarios.

Se han aumentado—o se está intentando hacerlo—las horas de Educación Física en los colegios

y el deporte está llegando a todos, teniendo conciencia eso sí que "los problemas económicos son secundarios si hay conciencia de los profesores y de los trabajadores".

En esa última afirmación está

entonces el secreto del éxito.

La totalidad de los trabajadores

está cooperando voluntariamente

en la construcción de multicanchas que a la postre utilizarán

ellos mismos, y que ya están ocupando, pues se están utilizando

aún antes de su término total.

Las prácticas van prácticamente

equiparadas con los mejoramientos

materiales y ya se van los frutos

de esta política en las numerosas

canchas que han "brotado" en

cada terreno disponible.

Iquique, con esto, vive

definitivamente una nueva etapa.

### ¿COMO SE REALIZA?

Hacer y triunfar con una iniciativa

como esta no es fácil, se

necesita la cooperación de todos y la ayuda voluntaria de miles, y eso se está logrando plenamente.

Desde el punto de vista material ya se ha logrado, los

trabajadores están cooperando

plenamente y, desde el punto de

vista técnico, ya es todo un triunfo:

treinta alumnos del Instituto de

Educación Física viajan

voluntariamente cada diez días a

colaborar con el Plan y cumplir

otra de sus metas: expandir y

difundir otras disciplinas deportivas... y el béisbol es su ejemplo

típico.

Y ellos están también organizando

equipos, en cada fábrica, en cada

colegio, en cada barrio, en cada

grupo humano. Una vez que los

equipos estén llegando a los torneos...

que darán como resultado un campeón y una

selección de perdedores, buscando con ello no perder la calidad

humana y el postergamiento habitual del derrotado... Aquí se trata principalmente de competir, algo secundario es el ganar.

Otra pieza clave son los monitores deportivos, especialistas que "repartirán" luego sus

conocimientos en cada club, y, aparte de ellos, están los conocimientos

de los entrenadores cubanos que se encuentran

allí trabajando en varios deportes: Juan Díaz, en voleibol; Nestor

Trujillo, en béisbol; Rigoberto Suárez, en atletismo; y Francisco

Martínez, en béisbol.

Pero el tema de para mucho más: se trata de una iniciativa

que puede "cambiar totalmente el deporte chileno" y que desde

luego debe triunfar... Pero no todo puede tratarse de inmediato...

Es un tema tan extenso como lo serán sus objetivos a futuro...

Y lo primordial es que se está logrando, se está haciendo...

Iquique lo está realizando.



AL SON DE LA BANDA DE boys-scout desfilan las delegaciones... El deporte integrado llegó definitivamente.

Munich, Alemania:

## PENALES, DESTERRADOS DEL FUTBOL OLIMPICO

MUNICH (OLYMPIA PRESS).

El torneo olímpico de fútbol de Munich 1972 no se decidirá

mediante tiros de penal. Caso de que el partido final del 9 de

septiembre termine con un empate, ambos contrarios

obtienen la medalla de oro. Este arreglo vale también para el

partido por el tercer puesto.

El 11 de junio se decidirá en Munich la manera como se

repartirán los 16 equipos participantes en los 4 grupos de la

primera ronda de la fase final. Ello se realizará mediante

equipos colocados (por ejemplo según puntos de vista geográfico

y mediante sorteo).

Vendrán cuatro equipos europeos, tres de Asia, tres de

África, dos de América del Sur y dos de América Central/América

del Norte. Hungría (campeón olímpico de 1968) y la República

Federal de Alemania (como país organizador) podrán participar sin

límite que jugarán partidos de clasificación.

Hasta principios de mayo se clasificaron de los 84 inscritos el

Brasil, Colombia, Malasia, Burma y la República Democrática

Alemania.

En los cuatro grupos de la primera

ronda de la fase final, cada uno tiene que jugar contra

cada uno. Los clasificados en primer y segundo lugar de cada

uno de los cuatro grupos pasan a la segunda ronda. Al obtener dos

equipos el mismo número de puntos, decidirá el "gol average".

Si con el gol average no hubiera

decisión, ésta se realiza por sorteo.

En la segunda ronda jugarán en el grupo A los vencedores

de los grupos 1 y 3, así como los clasificados en segundo lugar de

los grupos 2 y 4, mientras en el

grupo B jugarán los vencedores

de los grupos 2 y 4, así como los

segundos clasificados de los

grupos 1 y 3. De este modo se

evitará la repetición de enfrentamientos de la primera

ronda. Los vencedores de los

grupos A y B jugarán el partido final, los dos clasificados en

segundo lugar lucharán por la medalla de bronce.

Los equipos participantes deben

inscribirse sus 19 jugadores hasta el 15 de agosto, estos

jugadores conservarán, además, durante todo el torneo olímpico

el mismo número de dorsal. Para cada partido se nombrarán, a

parte de los once jugadores reglamentarios, cinco jugadores

de reserva, entre los cuales se podrán elegir los jugadores

suplentes. Las medallas se

entregarán a los jugadores del partido final o del encuentro por

el tercer puesto es decir a 13 jugadores como máximo.

Once de los 38 partidos del torneo olímpico de fútbol se

llevarán a cabo en el Estadio Olímpico de Munich. Los restantes

se jugarán en Nuremberg (seis), Ratisbona (seis), Augsburg (cinco) e

Ingolstadt (cuatro). A continuación nombramos las ciudades

y campos fuera de Munich: Nuremberg: a 180 Km de Munich,

dirección norte 475.000 habitantes, conocida por su Feria de

Juguetería y por su pan de especias. Estadio Municipal, con

capacidad de 65.000 espectadores.

Ratisbona: a 105 Km de Munich, dirección norte a orillas

del Danubio, 125 habitantes. Industria azucarera y de malte.

Estadio de SSV Jahn Ratisbona. 25.000 espectadores.

Passau: a 150 Km de Munich, dirección noreste, en la frontera

alemana, 35.000 habitantes. Punto de partida de la navegación

de pasajeros por el Danubio hasta Viena. Estadio de los

Tres Ríos. 20.000 espectadores.

Augsburgo: a 80 km de Munich, dirección oeste, en la

"Ruta Romántica", 210.000 habitantes, una de las ciudades

más antiguas de Alemania (fundada en el año 15 a. de J.C.),

industria metálica y textil. Estadio "Rosenau". 44.000

espectadores.

Ingolstadt: a 70 km de Munich, dirección norte 70.000 habitantes,

industria de automóviles, oleoductos desde Génova y Marsella.

Estadio del ESV Ingolstadt. 15.500 espectadores.

Los equipos viajarán a los campos fuera de Munich en trenes

especiales desde la estación del suburbano "Olympiastadion",

situada al oeste del Parque Olímpico. Los atletas dispondrán

de toda clase de comodidades: coches-cama, departamentos

de masaje, locales de reuniones para los entrenadores, pensión

completa—una verdadera "Villa Olímpica sobre ruedas". Habrá

un vagón especial para la prensa, donde los periodistas podrán

trabajar.

Para los partidos que tendrán lugar fuera de Munich se dispone

de 900.000 entradas. Ya no hay billetes para el partido final y

quedan solamente unos pocos para el encuentro por el tercer

puesto. Los billetes para la primera ronda valdrán entre 5 y

20, los de la segunda ronda final entre 5 y 30 marcos.

### SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

## CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámanse a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer el siguiente cargo:

**PARA EL REGIONAL DE TEMUCO:** Un "MEDICO VENERELOGO", con dos horas de jornada diaria; 35% de Asignación de Responsabilidad como integrante de la Comisión de Medicina Preventiva y quinquenios correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 29 de junio de 1972, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## TEMAS TEMAS TEMAS

## EXPERIENCIAS DE UN BECADO (I)

La Ayuda a los Países en vías de Desarrollo es tomada por países capitalistas de centro Europa como una tarea ineludible a pesar de las múltiples reacciones que contra esta iniciativa existen. No debemos olvidar eso sí que esta ayuda constituye una inversión a largo plazo que los países ricos de mundo realizan en los más pobres. El aspecto que dice relación con las Becas no escapa tampoco a esta política.

Se invierte en el perfeccionamiento de técnicos generalmente pero no se descuida en ningún momento el interés del país patrocinador. En todo caso la experiencia de vivir un año en el extranjero estudiando la carrera de nuestros ideales es algo inolvidable en lo humano y valiosísimo en lo profesional.

La República Federal de Alemania concede en nuestro campo educativo físico varios tipos de becas las que se pueden resumir en dos tipos: —Beca técnica en la Escuela Superior de Deportes de Colonia.

Beca de Administración Deportiva otorgada por el Senado de Berlín.

Es la segunda Beca a que hemos asistido cinco chilenos en el último año, beca interesan-

tísima para el profesional interesado en los labores de Organización, Administración y Planificación deportivas. Como se subentiende de lo anterior, esta ayuda, este curso de perfeccionamiento e información "NO ES PARA ENTRENADORES", no es para técnicos, sino para profesores de Educación Física que desempeñen funciones de administración y dirección de planes deportivos de largo alcance.

El programa de estudios comprende una serie de temas que progresivamente preparan al participante a comprender al deporte no como un fin en sí sino como un medio educativo de indiscutible valor, haciendo hincapié en el deporte masivo como el inicio normal y democrático de la actividad (igualdad de posibilidades) para llegar después de un proceso al deporte de Élite o de Rendimiento.

El Deporte como derecho del pueblo es una meta planteada que sin duda los asistentes de cinco países latinoamericanos han debido asimilar. Desde este punto de partida emanar, surgen las condiciones para lograr la Salud, la Socialización y por ende

la felicidad del pueblo. Naturalmente que las soluciones no deben ser importadas, con ello estaríamos desconociendo las leyes objetivas que rigen a cada sociedad, estaría desconociendo la palabra que los cambios que se producen en la sociedad son a las contradicciones entre las fuerzas productivas y las relaciones de producción. Por lo tanto adoptar no nos corresponde por ningún motivo, pero sí adoptar.

En nuestra permanencia en Berlín tuvimos oportunidad de asistir a Seminarios en diferentes Universidades dirigidos por eminentes deportólogos, sociólogos, psicólogos y profesores de Educación Física. Asimismo pudimos presenciar el trabajo escolar en la Escuela Berlina del trabajo en las Escuelas de formación de profesores y técnicos deportivos y en general una visión de la organización política y social de Alemania. De acuerdo a lo anterior la desprenden diferentes temas que podremos tratar en las próximas notas.

Hasta otra oportunidad (Prof. Educ. Física José Zamorano)

Dan Petersen:

## "LOS COLEGIOS: CLAVE DEL EXITO EN LOS DEPORTES"

El entrenador norteamericano de béisbol que está a cargo de la Selección Nacional continúa en la noticia, sabido es que su eficiencia es reconocida por todos, pero al mostrando su real eficacia, se proyecta hacia otros campos y demuestra con ello que efectivamente contamos con un entrenador integral y realmente preocupado de la disciplina que enseña.

Y por ello damos a conocer in extenso una nota que resume sus preocupaciones por "su" deporte y en la que también formula soluciones. No por nada su título es "Colegios: la clave del éxito en los deportes".

"Quisiera dar a conocer—dice—algunos problemas que existen en la Educación Física y Deportes en los Colegios. Creo que estos programas son vitales en cualquier colegio: ya sea primario o secundario. Las razones son bien conocidas. En términos de salud física, el cuerpo que está creciendo necesita ejercicios diarios, y en términos de eficiencia mental, el alumno que trabaja duro necesita dar escape a su energía y a sus frustraciones: la educación física es pues el escape lógico, y también esto va a reducir los problemas de disciplina a los profesores.

Al estudiante que tiene excelente habilidad física los deportes le dan oportunidad de demostrarla, pero también debe tener un reconocimiento. Además, los equipos de deportes pueden dar un sentido de orgullo al colegio, y a la vez, reducir tanto los problemas de tensión en el cuerpo del estudiante como los problemas de disciplina. Y también a través de los deportes el estudiante aprende formas de disciplina y trabajo en conjunto.

Sin incurrir en los planes y proyectos que ya se están utilizando y dando frutos, quisiera mencionar los problemas que existen en los colegios y dar posibles soluciones.

### LAS FALLAS

En primer lugar—afirma—hay colegios sin ningún programa de educación física o sin profesores; debemos ampliar los programas que tenemos y a la vez empezar donde no los hay. Sería conveniente un mínimo de 5 horas semanales de educación física. Los profesores deberían recibir un buen sueldo para así entrar y desarrollar la profesión.

En segundo lugar, necesitamos recursos, incluyendo canchas, pelotas, mallas, etc., para que en esta forma los profesores puedan trabajar.

En tercer lugar—agrega—he observado el siguiente problema: cuando hay demasiado énfasis en los ejercicios rítmicos, el interés del alumno por la clase baja a punto cero; en cambio, que si en la clase de educación física se da también instrucción de deportes, el interés sube. Los alumnos quieren jugar y divertirse mientras aprenden y trabajan.

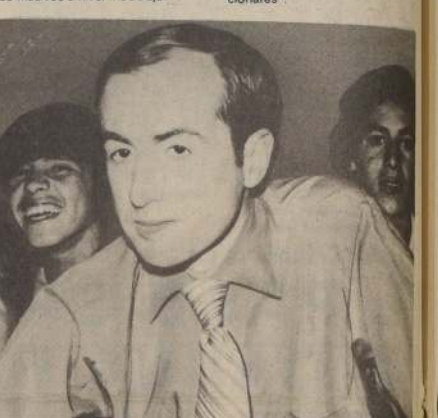
En la década del cincuenta, Chile hizo un buen papel internacional en los deportes. Se dice que los programas fuertes en los colegios contribuyeron a este éxito, entonces, se deben promover programas de deportes en los colegios. Esto significa que se debe comenzar por los entrenadores. Ellos deberían ser los profesores de educación física, ya que conocen a los estudiantes, el colegio y las facilidades; pero para ganar y mantener buenos entrenadores se les deben pagar buenos sueldos.

Y se deben organizar también competencias intercolegiales que tengan temporadas fijas, reglas y publicidad; ya que con esto se promueve realmente el espíritu de competencia de los colegios.

En tercer lugar, y lo más difícil, es que tanto entrenadores como atletas chilenos deben comprender que el éxito de los deportes es el resultado de mucho trabajo y esfuerzo en los entrenamientos. Los entrenadores deben planificar los entrenamientos en detalle,

y poner mucho énfasis en la enseñanza de destreza, corregir los errores y pulir los detalles. Entonces se tendrá buenos programas de alto nivel, aunque no debe dejarse de lado programas masivos a nivel más bajo.

Al trabajar en conjunto la educación física y los deportes se puede elevar al nivel de salud mental y física de Chile y contribuir así al éxito de nuestros equipos en las competencias internacionales.



DAN PETERSEN continúa preocupado de "su" deporte, su ejemplo debería ser imitado por muchos.

## 16 ATLETAS JAPONESES A LAS OLIMPIADAS

TOKIO, 5 (PL). Dieciséis atletas de campo y pista, 13 hombres y tres mujeres, representarán a Japón en las Olimpiadas de Múnich.

Un anuncio previo había dado a conocer que tres maratonistas—Akio Usami, Kenji Kimihara y Yoshiaki Unetani—habían sido seleccionados para participar en los Juegos Olímpicos.

Los hombres serán los corredores Yoshiaki Tomonaga, Keisuke Sawaki, Akira Takeuchi y T. Koyama. Kunioyoshi Sugio, Hidehiro Tomisawa, Koetsu Kawaguchi, Yukio Muraki y Kosei Gushiken, competirán en salto, en tanto que Koshihisa Ishida, Shigenobu Muroboshi y Takeo Sugawara competirán en lanzamiento de bala.

Las tres mujeres, Michio Inaoka, Miki Simmy Hiroko Yamashita, competirán en salto. La Federación dijo que los

LO MEJOR en TANAX es TANAX

## SILVA Y GODOY DESTACAN EN TORNEO DE AJEDREZ

SAO PAULO, Brasil 5 (PL). El peruano Oreste Rodríguez, los

chilenos Carlos Silva y David Godoy, el brasileño Helder Camara

y los argentinos Carlos E. Suárez y Roberto Debatot, tienen

posibilidades matemáticas de hacer la norma de maestro

internacional en el torneo zonal sudamericano de ajedrez.

Según estipula la Federación Internacional de Ajedrez, en los

torneos zonales se otorga el título de (M) a aquellos jugadores que

logren el 86,67 por ciento de los puntos posibles. En este caso,

será necesario lograr 13,5 puntos.

Esta cifra puede ser alcanzada

utilizando la aritmética pura, por

lo que aquellos ajedrecistas que

totalizan actualmente 5,5 puntos

considerando que faltan nueve

partidas, deberán ganar cinco

partidas y perder las restantes.

De todos los nombres mencionados, el que tiene mayores

posibilidades es Camara, que

totaliza 8,5 puntos y le quedan

por jugar nueve partidas. Será

difícil arrancarle los puntos a los

argentinos Panno, Juárez, Quinteros y Debatot, pero tiene

contrarios: menos "duros" en

## EN "EL BOSQUE" SE VIVE OTRO FUTBOL

La ausencia de fútbol de Primera División, por el período de receso, transformó al fútbol de barrio en el principal espectáculo. En el "El Bosque", se vive otro fútbol. El "El Bosque", pasó a ser el escenario del fútbol capitalino. Y llama la atención el orden y la disciplina que reina en el recinto deportivo. Los casacas brillantes, los bastones blancos y los uniformes impecables de la Policía Militar. Es algo distinto. Diferente a lo que uno está acostumbrado a ver en los otros estadios. Todo muy limpio. Cualquier cantidad de letreros para señalar los pasos a seguir por el público que ingresa al estadio.

Es el mismo fútbol, pero el ambiente, el escenario son otros. Es al fútbol regido por la férrea disciplina militar.

Y no por eso vaya usted a pensar que los "milicos" son unos tipos insensibles que miran el fútbol de otra manera y a los cuales no les interesa la suerte del equipo. No señor. De repente uno va al conscripto encargado de cuidar cierto sector de la base aérea, seguramente con algo de secreto militar, fchar una ojeada furtiva a la cancha para ver cómo va su equipo, pero guardando la mayor cautela para que no lo vaya a sorprender un superior. O a algún sargento salirse de sus casillas y soltar un garabato porque los cabros no están jugando bien. Y allí está la barra, muy disciplinada y bastante gritona, que alienta sin cansancio a los aviadores de Chile.

Es mucha la gente que está preocupada por la marcha del club.

El domingo, Aviación tenía un duro compromiso, toda vez que debía enfrentar al líder del campeonato, el elenco de San Antonio. Una vez más, un colista debía enfrentar al puntero. Las posibilidades de salir bien parado al equipo capitalino eran bastante remotas, más aún cuando tenía varios titulares lesionados.

Y la seguridad de empates, porque hasta el momento no ha sabido de triunfos, tiene bastante aflicción a los jugadores y dirigentes. A veces el triunfo parecía venir, pero por esas cosas fortuitas del fútbol solamente era posible conseguir solamente un punto.

Aviación resultó un serio rival para los porteros. Con mucha velocidad, con rápidas desmarcaciones y de donde de los punteros, puso en dificultades en varias ocasiones la valla defendida por Acevedo. Marcó un gol, y perfectamente pudo aumentar esa ventaja. No lo hizo y comenzó el repunte del líder igualó el marcador, pasando a entablar desde ese momento un equilibrio que transformó el partido en una lucha gustadora.

Expulsaron a Antequera. Salí de la carrera sin provocar ningún problema. Aviación perdió a un hombre, pero ganó en empuje y deseos de superación. Todo parecía favorable al líder. Venía repuntando y se encontró de repente con un jugador más en la cancha.

En el segundo tiempo San Antonio quiso finalizar el pleito. El arquero Lobos, con sus errores, le prestó una involuntaria ayuda. Sin embargo, a cada gol de San Antonio, "los aguachinos" sacaban fuerzas para buscar el empate. Y se desató una guerra de goles. Goles que entusiasmaron al público y que convirtieron el partido en un pleito jugado a todo vapor.

Otro empate para los "aviadores", pero este empate no es para prolongar la amargura. Porque fue un resultado conseguido en inferioridad de condiciones. Es un punto que puede ser al inicio de ese repunte tan esperado por la familia aérea.



UN GRAN MARCO DE PULCICO, entusiasta y bullicioso, es uno de los elementos "especiales" que hacen distintas las jornadas futbolísticas en el Estadio El Bosque.

## AMPLIO TRIUNFO CUBANO EN LOS JUEGOS UNIVERSITARIOS

LA HABANA, 5 (PL).— Un caluroso recibimiento tributó el domingo el pueblo de Cuba a la Selección que participó en los Primeros Juegos Universitarios Centroamericanos y del Caribe a su regreso de San Juan, Puerto Rico.

Jesús Montane Oropesa, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, dio una cordial bienvenida y una felicitación por el éxito obtenido por los deportistas-estudiantes, y destacó que ya se había hecho una costumbre recibir con alegría y entusiasmo a los atletas que regresan triunfantes de competencias efectuadas en el extranjero.

Después de destacar todos los triunfos obtenidos en las competencias deportivas, señaló:

Montane que para los siguientes juegos, a efectuarse en Panamá en 1974, había que comenzar a trabajar desde ahora en las universidades con el incremento y perfeccionamiento de los programas de educación física.

Julio Bidopía, que marchó al frente de la delegación cubana compuesta por 122 miembros, manifestó que le impresionó profundamente el respaldo ofrecido por el pueblo puertorriqueño. Destacó también la importancia de estas competencias, no sólo en el ámbito deportivo, sino como el medio idóneo para vincularse e intercambiar experiencias con los estudiantes de los países de la región.

Al acto de recibimiento, efectuado en el aeropuerto "José Martí", asistieron también Belarmino Castilla, Ministro de Educación y miembro del Comité Central del Partido, Jorge García Bango y Fabio Ruiz, Director General y Subdirector delINDER, respectivamente. Manuel González Guerra, Presidente del Comité Olímpico Cubano, así como otros dirigentes de organizaciones de masas y delINDER.



LOS CONSGRADOS Y LOS NUEVOS VALORES deben unir sus esfuerzos para "levantar" el nivel del deporte de pesas en Chile, que está a un paso de ser un país.

## Regional Zona Central: HURACAN GOLEO A SAN MIGUEL

Debido al mal tiempo que ha afectado al centro del país, ayer sólo se jugaron algunos de los partidos correspondientes a la cuarta fecha de la competencia. Ellos fueron los siguientes:

**ZONA CENTRO**  
Municipal. Las Condes 3, Párrico Lynch 0. Jugado en Las Condes, ante el árbitro Hugo Morgado. Goles: a los 15 y 25 minutos, Gustavo González, Domingo Aranda.

minutos, Jorge Peredo (G): 51, Miguel Yáñez (G). Madema 0. San Bernardo Central 1. Jugado en San Miguel, árbitro Oscar Zárate. Gol: Jorge Tapia (SBC), a los 73 minutos. Metalúrgico Faro 3, Maipo 1. Jugado en Nos, ante el árbitro Félix Araya. Goles: 10 minutos, Pedro Riveros (MF); 72 Antonio Alamos (M) 75 y 85, Pedro Riveros (MF).

**ZONA NORTE**  
Enami 3, Comercio 0. Jugado en Concepción, árbitro Gabriel Álvarez. Goles: 42 minutos, Nelson Aravena, 77, Luis Rodríguez, 88, Víctor España.

**ZONA COSTA**  
Huracán 3, San Miguel 0. Jugado en Llo-Lleo, ante el árbitro Héctor Bernal. Goles: 43 minutos, Baldomero Vargas, 65, Juan Messina, 84, Víctorino Rojas.

Con este triunfo, Huracán se mantiene invicto, con ocho puntos, habiendo ganado los cuatro partidos.

Gasco 3, Fatucén 2. Jugado en la cancha Cía. de Gas, árbitro José Fuentesalba. Goles: 30 y 34 minutos, Víctorino Rojas.

Transandino 0, Fundición Chagres 2. Jugado en Los Andes, ante el árbitro Jorge Canelo. Goles: 47 minutos, Jorge Herrera, 90, Ricardo Chapa.

Muchos dirán que no tiene gran sentido consagrar a este deporte, apenas cultivado por nosotros, esperanzas que con más fundamento pueden esperarse de otras especialidades, de más arraigo en esta tierra. Aquí viene a cuento lo que decía al respecto un destacado cultor de este deporte, campeón de Chile en categoría liviano. "Mire, todos piensan en preparar al máximo a las representaciones tradicionales, consagrándoles al máximo de recursos humanos y financieros. Esto está bien,



AVIACION CONSIGUIÓ un valen puede ser el comienzo del repunte. Es un empate que puede ser el comienzo del repunte.

## El viaje a Cuba los tiene locos NO TEMEN LOS BOXEADORES PERO SI LOS DIRIGENTES

La Dirección de Deportes dijo si y punto... Guantes de Oro, esta noche por TV Nacional desde el México.

Se cambió para el gimnasio del Club México el programa "Guantes de Oro". De esta manera, a las 22.30 hrs. de esta noche, por Canal de Televisión Nacional, el "placido" programa de René Paredes, saldrá al aire desde el gimnasio de la calle San Pablo. El programa para esta noche, que cuenta con la participación de los pugiles de Río Bueno, es la siguiente:

GALLO: Filidor Ferreira, Río Bueno, con Juan Ordóñez, México.

MOSCA: Orlando Mardones, Río Bueno, con Mario Figueroa, México.

PLUMA: Raul Schwanke, Río Bueno con Freddy Báez, México.

LIVIANO: Wilibaldo Kiam, Río Bueno, con Francisco Guerra, México.

MEDIO MEDIANO: LIGERO: Juan Inoque, Río Bueno, con Franklin Godoy, México.

MOSCA: Ricardo Alvarez, México, con Sergio Azócar, México.

A CUBA NO JASISTEN

En el segundo tiempo San Antonio quiso finalizar el pleito. El arquero Lobos, con sus errores, le prestó una involuntaria ayuda. Sin embargo, a cada gol de San Antonio, "los aguachinos" sacaban fuerzas para buscar el empate. Y se desató una guerra de goles. Goles que entusiasmaron al público y que convirtieron el partido en un pleito jugado a todo vapor.

Otro empate para los "aviadores", pero este empate no es para prolongar la amargura. Porque fue un resultado conseguido en inferioridad de condiciones. Es un punto que puede ser al inicio de ese repunte tan esperado por la familia aérea.

respondió que el Consejo no se estaría oponiendo al viaje de los chilenos, bien se sabe que la verdad es otra. Agregó el Presidente de la Federación que más bien el Consejo de Delegados habría RECOMENDADO al Comité Olímpico la no participación de los pugilistas nacionales en tan duro evento, pero en ningún caso estaría pidiendo abiertamente la cancelación del compromiso.

Por su parte la Dirección de Deportes estaría estudiando la posibilidad de RECOMENDARLE al Consejo de Delegados que en vez de meterse en lo



COURT DEFENDE a "su" Consejo, pero está de acuerdo con el viaje a Cuba.

## PESAS, UN DESAFIO Y UNA ESPERANZA

Deporte que exige grandes condiciones físicas y rigurosa disciplina.

no abundan en nuestro medio. Por Héctor Cabello Espinosa.

Hay deportes que son casi desconocidos en nuestro medio, porque se cultivan en forma aislada o demasiado esporádica. No son como otros deportes, el fútbol, el baloncesto o el pugilismo, populares, capaces de atraer multitudes a practicarlos y contemplarlos con entusiasmo, alborozo y emoción. Son deportes que calzan netamente con nuestro temperamento, alegremente improvisado, de buenos latinos y americanos del sur.

Es precisamente lo inverso lo que acontece con otras especialidades deportivas, más postergadas, más ignoradas y que cuentan con menos favor y fervor popular. También por razones de carácter u otros factores más complicados de discernir. Así está el levantamiento de pesas, especialidad atlética que cuenta con escasos cultores de categoría en esta larga y angosta cancha de fútbol que es Chile. Entre varias razones para explicar el fenómeno de la falta de entusiasmo popular por el cultivo de deportes llamados "pesados", como este, se alega que la "indiosincrasia" del chileno no se presta para realizar un aprendizaje técnico que requiere gran dosis de disciplina, paciencia y, en

forma notable, de condiciones físicas adecuadas a los grandes esfuerzos físicos. Y que conste que aquí nos referimos no sólo al estado muscular, sino también a la estructura ósea, a la firmeza del esqueleto del atleta y a su nivel alimenticio.

UN DESAFIO. Sin embargo, no es para descalificarnos que estamos escribiendo sobre este deporte tan poco cultivado en nuestro país. Más bien queremos "soñar" lo pro y lo contra del desafío que implica para nuestros entrenadores y atletas prepararse para competir dignamente en los Panamericanos. Es una tarea difícil, porque en la actualidad estamos muy abajo en el panorama no digo ya mundial, sino modestamente continental. Lo único cierto es que tenemos que competir, puesto que esta es una de las disciplinas atléticas exigidas para participar en dicho evento, del cual seremos sede. También debemos tener conciencia de lo que significa llegar a competir con rivales de la especialidad tan calificadas como son los cubanos.

Esto nos obliga a pensar que la representación de 9 atletas chilenos que competirán en levantamiento de pesas en los Juegos Panamericanos del 75, debe comenzar a acelerar su aprendizaje y adiestramiento, en forma exhaustiva, disciplinada y continuada si queremos llegar a conquistar algún trofeo. Debe recordarse que Levantamiento de Pesas, como especialidad olímpica, ofrece 108 medallas para los que rivalizan en las 9 categorías de pesos, de acuerdo al puntaje total y al record en cada uno de los 3 estilos: arranque, envión y fuerza.

MEDALLAS. RAZON PRACTICA. Muchos dirán que no tiene gran sentido consagrar a este deporte, apenas cultivado por nosotros, esperanzas que con más fundamento pueden esperarse de otras especialidades, de más arraigo en esta tierra. Aquí viene a cuento lo que decía al respecto un destacado cultor de este deporte, campeón de Chile en categoría liviano. "Mire, todos piensan en preparar al máximo a las representaciones tradicionales, consagrándoles al máximo de recursos humanos y financieros. Esto está bien,

perfecto, mientras más y mejor preparados, mayores serán las posibilidades de triunfo. Pero, que no nos olviden a nosotros, los pesistas, federación deportiva casi recién nacida y que siempre ha marchado a la zaga en cuanto a presupuesto. Además está la razón práctica de que pesas nos ofrece por lo menos la ilusión, la posibilidad técnica de 36 medallas, o sea 4 por cada una de las 9 categorías. No digo que vayamos a ganarlas, pero por lo menos queda planteado el desafío. De aquí al 75, de terminar los juegos con más una a nuestro haber. La mayoría de las especialidades deportivas tradicionales, en las cuales hay que preparar equipos numerosos, ofrecen sólo la opción de una sola medalla. No debemos olvidarnos de lo que cuenta al final son las medallas para los puntajes de clasificación.

LA ESPERANZA CUBANA. Para Chile, para los cultores del levantamiento de pesas, la llegada, este jueves, del equipo cubano, acompañado de 2 entrenadores, abre realmente nuevos horizontes para los Panamericanos en cuanto se refiere a esta especialidad. Los cubanos, como se sabe, cuentan con varios campeones de nivel mundial en las diferentes categorías, los cuales han sido formados en la escuela soviética de este deporte. Y se sabe que los estavos, encabezados por los rusos, han tenido tradicionalmente numerosos campeones mundiales en pesas, casi el monopolio de este deporte en el ámbito internacional. Cuestión de raza, disciplina, carácter y clima, quizá. Lo importante es que, siguiendo el ejemplo de Cuba, nuestro país puede beneficiarse grandemente con la técnica soviética de este deporte, acrisolada después en la isla del Caribe, de acuerdo a las peculiaridades de los cubanos.

En verdad, como es fácil de imaginar, los cubanos no vienen precisamente a competir con sus colegas chilenos, sino a enseñar, a realizar exhibiciones. Es una gira con fines didácticos, consagrada, dentro del convenio de intercambio deportivo entre los 2 países, a perfeccionar y difundir la práctica de este deporte en Chile. Por lo demás, hay que dejar en claro que los cubanos no dependen ya de ninguna influencia directa europea en este

## Pancho Hormazabal: "NO ME INTERESA PORCEL DE PERALTA"

Pancho Hormazabal tuvo la semana pasada, en la última jornada del fútbol antes de iniciarse el receso, un gran desahogo. Todos sabemos la situación amarga que vivió a comienzos de año, cuando la directiva albo le rescindió el contrato y lo dejó cesante. Conocemos su llegada a Wanderers y los enormes problemas que ha tenido que afrontar con el "pobre" cuadro porteño. Por eso el triunfo ante Colo Colo tuvo un sabor especial. El sábado nos topamos con Pancho Hormazabal en el Estadio Santa Laura, mientras presenciaba el partido amistoso entre Colo Colo y Unión Española.

—¿Cómo está Wanderers? —Así, más o menos. No hay muchas novedades. —¿Qué actividad van a desarrollarse durante el receso? —Aún no se sabe. Los dirigentes están viendo qué se va a hacer. Posiblemente algunos partidos en provincias.

—¿Tiene arreglo el equipo? —Bueno, habrá que seguir luchando con la misma gente, tratar de conseguir la necesaria aplicación en todos los partidos. Si se consigue eso podremos salir adelante.

—¿Tiene gente en las divisiones inferiores a la cual recurrir en momentos difíciles? —Realmente no. No hay jugadores con la capacidad suficiente como para sacarme de apuros. Es lamentable decirlo, pero es cierto. Y tampoco estoy en situación de comenzar a probar gente, ni menos foguearlos. Nuestra situación es bastante complicada.



PANCHO HORMAZABAL "Porcel no me servía".

## LA CISTERNA COLABORA CON "YO HAGO DEPORTE"

Un plan piloto para difundir 10 deportes, cinco de ellos considerados básicos a lo largo y ancho del país, está programando la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER), de acuerdo al Plan Nacional "Yo Hago Deporte" que está realizando y que ya está detallado hasta el 76.

El Rotary Club de La Cisterna se ha interesado en esta valiosa iniciativa gubernamental encaminada a elevar sustancialmente el estado físico promedio de nuestra niñez y juventud y en reunión presidida por Roberto Leiva, antiguo deportista, fue tratado el Plan Piloto de los Diez Deportes cinco considerados básicos: el atletismo, baloncesto, vóleibol, natación y gimnasia, pueden y deben ser practicados en todo el país, porque no existe para ellos barreras climáticas infranqueables. Los otros restantes, en cambio, están condicionados a las características de cada región. Tal sucede, por ejemplo, con el esquí y el remo, que se pondrán en práctica en el centro y sur del país; el béisbol en el norte y los otros dos recreativos, especialmente en la zona sur: el tenis de mesa y el handbol.

La Casa de Deportes Comunal de La Cisterna, decidida a contribuir al fomento del deporte escolar vigorosamente impulsado por el Gobierno, ha programado las

siguientes actividades deportivas juveniles:

- Programa para La Cisterna: Yo Hago Deporte. Vóleibol - Varones. Local: Liceo "Manuel Ayrarón Barros" (Gran Avenida, Paradero 22). Horario: día, sábado y tarde. Horario 15 a 16.30 horas (13 - 14 años). 16.30 a 18 horas (15 - 16 años).
- Básquetbol. Local: Casa del Deporte C. L. D. de La Cisterna. Día: Jueves y sábado en la mañana. Horario: 9.30 a 11.10, 11, 12, 13 años. 11 a 12.30 (14, 15, 16 y 17 años).
- Vóleibol - Damas. Local: Casa del Deporte. Horario: Día: Martes y viernes en la tarde. 3 a 16.30 (13, 14 años). 4.30 a 18 horas (15, 16, 17 años).
- Básquetbol - Damas. Local: Casa del Deporte. Día: Lunes y tarde. Horario: 3 a 4.30 (10, 11, 12, 13 años). 4.30 a 6 (14, 15, 16, 17 años).

Las clases de atletismo y Gimnasia, empezarán en julio próximo. (Gabriel Bustos Vergara, corresponsal)



EL VOLEIBOL popular, deporte entre los estudiantes de todo el país, está considerado entre los 5 básicos del Programa de "Yo Hago Deporte".



**JM en estadio**

Sí! Revista ESTADIO ahora los MARTES con los comentarios de Julio Martínez, Don Pampa, Mr. Huifa, Aver y una selección de cronistas especializados. Fotos exclusivas del Pool QUIMANTU. ¡TODO el deporte en Revista ESTADIO...

**ahora los MARTES**

Y siempre a sólo \$8

# MANUFACTURAS DE COBRE S. A. "MADECO"

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1971.

| ACTIVO                               |                |                |                | PASIVO                                                                                                              |                                   |                |                |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|                                      | EJERCICIO      | ACTUAL         | Totales Ejerc. |                                                                                                                     | EJERCICIO                         | ACTUAL         | Totales Ejerc. |
|                                      | Parciales      | Totales        | Anterior       |                                                                                                                     | Parciales                         | Totales        | Anterior       |
|                                      | Eo.            | Eo.            | Eo.            |                                                                                                                     | Eo.                               | Eo.            | Eo.            |
| I. DISPONIBLE                        |                |                |                | VI. EXIGIBLE                                                                                                        |                                   |                |                |
| Caja                                 | 1.887.672,05   |                |                | a) Corto Plazo:                                                                                                     |                                   |                |                |
| Bancos Nacionales                    | 7.292.342,49   | 9.180.014,54   | 4.424.160,79   | Créditos de Fomento                                                                                                 | 14.465.779,76                     |                |                |
| II. REALIZABLE                       |                |                |                | Bancos del País                                                                                                     | 115.191.056,88                    |                |                |
| a) Inversiones de Fácil Liquidación: |                |                |                | Bancos del Extranjero                                                                                               | 82.240.309,02                     |                |                |
| Acciones                             | 30.677,50      |                |                | Documentos por Pagar                                                                                                | 12.360.343,47                     |                |                |
| b) Existencias:                      |                |                |                | Varios Acreedores                                                                                                   | 84.287.833,83                     |                |                |
| Productos Elaborados                 | 27.119.897,03  |                |                | Anticipos para Exportación                                                                                          | 9.505.952,61                      |                |                |
| Productos en Elaboración             | 53.156.096,31  |                |                | Aduana Coberturas Diferidas                                                                                         | 144.297,78                        |                |                |
| Materias Primas y Materiales         | 35.867.793,09  |                |                | Provisiones                                                                                                         |                                   |                |                |
| M. Primas y Mat. en Tránsito         | 8.465.064,52   | 124.608.850,95 |                | Impuesto Patrimonial                                                                                                | 918.473,00                        |                |                |
| c) Valores por Cobrar a Corto Plazo: |                |                |                | Participaciones, Gratificaciones y Obligaciones por Leyes del Trabajo y Actas de Avenimiento del Personal EE. y OO. | 5.144.801,00                      |                |                |
| Documentos por Cobrar                | 46.113.123,82  |                |                | Intereses Devengados                                                                                                | 7.378.869,93                      |                |                |
| Deudores por Ventas                  | 107.280.198,25 |                |                | Diversas                                                                                                            | 13.148.692,52                     | 26.590.836,45  | 344.786.409,80 |
| Depósitos de Importación             | 31.237,94      | 153.424.560,01 |                |                                                                                                                     |                                   |                | 192.975.796,25 |
| Cuentas Corrientes                   |                |                |                |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| Varías EE. y OO.                     | 5.656.015,98   |                |                |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| Diversas Clientes y Proveed.         | 3.812.834,20   | 9.468.850,18   |                |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| d) Valores por Cobrar a Largo Plazo: |                |                |                | b) Largo Plazo:                                                                                                     |                                   |                |                |
| Documentos por Cobrar                | 200.000,00     |                |                | Créditos de Fomento                                                                                                 | 80.367.177,63                     |                |                |
| Mutuo Aluse                          | 12.285.436,70  | 12.485.436,70  | 300.018.375,34 | Documentos por Pagar                                                                                                | 4.923.801,08                      | 85.290.978,71  | 81.172.214,52  |
| III. TRANSITORIO                     |                |                |                | SUMAS PARCIALES                                                                                                     |                                   | 430.077.388,51 | 274.148.010,77 |
| Empréstito Forzoso Ley 16.840        | 307.395,02     |                |                |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| Seguros Vigentes                     | 438.832,50     |                |                | VIII. NO EXIGIBLE                                                                                                   |                                   |                |                |
| Gastos Diferidos                     | 4.135.174,17   | 4.881.401,69   | 5.269.110,89   | a) Capital:                                                                                                         |                                   |                |                |
| SUMAS PARCIALES                      |                | 314.079.791,57 | 223.437.364,94 | Suscripto y Pagado                                                                                                  | 160.000.000 Accs. a Eo. 0,40 c/u. | 64.000.000,00  |                |
| IV. INMOVILIZADO                     |                |                |                | b) Reservas Sociales:                                                                                               |                                   |                |                |
| Terrenos                             | 9.893.482,90   |                |                | Legal                                                                                                               | 5.734.708,13                      |                |                |
| Edificios                            | 45.091.510,16  |                |                | Accionistas                                                                                                         | 5.359.566,40                      |                |                |
| Maquinarias                          | 173.200.177,86 |                |                | Sobrepeso Acciones                                                                                                  | 15.837.551,20                     | 26.931.825,73  |                |
| Instalaciones                        | 48.883.500,71  |                |                | c) Reservas Reglamentarias:                                                                                         |                                   |                |                |
| Muebles y Utiles                     | 4.601.402,71   |                |                | Reavalúo Capital Propio                                                                                             | 134.544.162,32                    |                |                |
| Herramientas y Enseres               | 2.357.305,37   |                |                | Reavalúo Bienes Raíces (Ley No. 11.575)                                                                             | 692.810,98                        | 135.236.973,30 |                |
| Material Rodante                     | 1.864.075,66   |                |                | d) Otras Reservas:                                                                                                  |                                   |                |                |
| Obras en Curso                       | 4.370.790,39   | 290.262.245,76 |                | Fluctuación de Valores                                                                                              | 737.557,30                        |                |                |
| Menos Depreciaciones:                |                |                |                | Excedentes y Reajuste Venta Población                                                                               | 2.614.532,00                      |                |                |
| Acumuladas                           | 38.363.093,42  |                |                | Acciones Liberadas                                                                                                  | 2.003,95                          | 3.354.093,25   | 229.522.892,28 |
| Del Ejercicio                        | 13.861.346,98  | 52.224.440,40  |                |                                                                                                                     |                                   |                | 185.796.241,32 |
| Maquinarias en Tránsito              |                | 238.037.805,36 | 274.588.927,58 |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| Otras Inversiones                    |                | 36.551.122,22  | 228.398.353,17 |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| Empresas Complementarias             | 5.065.206,66   |                |                |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| Inversiones Habitacionales           | 20.404.215,71  | 25.469.422,37  | 21.451.369,05  |                                                                                                                     |                                   |                |                |
| SUMAS                                |                | 614.138.141,52 | 473.287.087,16 | SUMAS                                                                                                               |                                   | 659.600.280,79 | 459.944.252,00 |
| Pérdida del Ejercicio                |                | 45.462.139,27  |                | Utilidad del Ejercicio                                                                                              |                                   |                | 13.342.835,07  |
| TOTALES                              |                | 659.600.280,79 | 473.287.087,16 | TOTALES                                                                                                             |                                   | 659.600.280,79 | 473.287.087,16 |

| DEBE                                                   |                |                |                | HABER                                             |                |                |                |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                                                        | EJERCICIO      | ACTUAL         | Totales Ejerc. |                                                   | EJERCICIO      | ACTUAL         | Totales Ejerc. |
|                                                        | Parciales      | Totales        | Anterior       |                                                   | Parciales      | Totales        | Anterior       |
|                                                        | Eo.            | Eo.            | Eo.            |                                                   | Eo.            | Eo.            | Eo.            |
| Hipotecas, Prendas, Acciones y Boletas Garantía        | 15.894.416,54  |                |                | Garantía de Terceros                              | 15.894.416,54  |                |                |
| Garantías Suscritas (Letras, Pólizas, Boletas, Pag.)   | 39.504.708,56  |                |                | Responsabilidad por Garantías Suscritas           | 39.504.708,56  |                |                |
| Garantías Hipotecarias                                 | 24.719.198,00  |                |                | Responsabilidad por Garantías Hipotecarias        | 24.719.198,00  |                |                |
| Garantías Prendarias                                   | 131.054.736,81 |                |                | Responsabilidad por Garantías Prendarias          | 131.054.736,81 |                |                |
| Documentos Avalados                                    | 4.285.192,50   |                |                | Responsabilidad por Aval                          | 4.285.192,50   |                |                |
| Construcciones Propias DFL. 285                        | 3.648.046,19   |                |                | Obligación DFL. 285                               | 3.648.046,19   |                |                |
| Excedentes DFL. 285                                    | 416.908,97     |                |                | Impuestos por Aplicar DFL. 285                    | 416.908,97     |                |                |
| Materias Primas Propiedad de Terceros                  | 1.628.929,79   |                |                | Responsabilidad por Materias Primas de Terceros   | 1.628.929,79   |                |                |
| Ordenes de Importación Colocadas                       | 16.636.874,51  | 237.789.011,87 | 206.697.330,81 | Responsabilidad por Ordenes Importación Colocadas | 16.636.874,51  | 237.789.011,87 | 206.697.330,81 |
| Estimación del Valor Comercial del Activo Inmovilizado |                | 381.391.000,00 | 320.068.000,00 | Valorización Activo Inmovilizado                  |                | 381.391.000,00 | 320.068.000,00 |

| ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS                                                                          |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|-----------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| PERDIDAS                                                                                                |                |               |                |                | GANANCIAS                   |                |               |                |                |
|                                                                                                         | EJERCICIO      | ACTUAL        | TOTAL          |                |                             | EJERCICIO      | ACTUAL        | TOTAL          |                |
|                                                                                                         | SANTIAGO       | ANTOFAGASTA   | PARCIAL        | ANO ANTER.     |                             | SANTIAGO       | ANTOFAGASTA   | PARCIAL        | ANO ANTER.     |
|                                                                                                         | Eo.            | Eo.           | Eo.            | Eo.            |                             | Eo.            | Eo.           | Eo.            | Eo.            |
| 1. Depreciaciones y Castigos:                                                                           |                |               |                |                | Ingresos de la Explotación: |                |               |                |                |
| Activo Inmovilizado                                                                                     | 8.994.553,69   | 4.908.815,77  | 13.903.369,46  |                | Ventas Netas                | 469.620.151,27 | 65.292.528,81 | 534.912.680,08 | 494.947.084,45 |
| Deudores Incobrables                                                                                    | 405.978,77     |               | 405.978,77     |                | Costo Directo de las Ventas | 387.735.410,40 | 44.898.455,76 | 432.633.866,16 | 367.623.188,17 |
| Dif. Cambio Maq. adquiridas                                                                             |                |               |                |                | Ingresos Netos              | 81.884.740,87  | 20.394.073,05 | 102.278.813,92 | 127.323.896,28 |
| Crédito Moneda Extranjera (Ley 17.073)                                                                  | 354.300,63     | 275.677,74    | 629.978,37     | 14.939.326,60  | Otros Ingresos              | 625.765,08     | 1.091.244,93  | 1.717.010,01   | 636.316,86     |
| 2. Gastos:                                                                                              |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| a) Gastos Generales:                                                                                    |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Sueldos, Salarios, Beneficios y Leyes Sociales EE.OO. Adm. VT.                                          | 21.741.560,66  | 2.306.497,11  | 24.048.057,77  |                |                             |                |               |                |                |
| Gratific. e Incent. Produc.                                                                             | 7.844.128,21   | 48.367,83     | 7.892.496,04   |                |                             |                |               |                |                |
| Indem. por retiro personal                                                                              | 4.296.868,27   |               | 4.296.868,27   |                |                             |                |               |                |                |
| Conservación Activos                                                                                    | 449.718,05     |               | 449.718,05     |                |                             |                |               |                |                |
| Of. Acciones y Equipos IBM                                                                              | 935.707,41     |               | 935.707,41     |                |                             |                |               |                |                |
| Generales Administración                                                                                | 8.066.968,89   | 1.100.747,55  | 9.167.716,44   | 46.790.563,98  |                             |                |               |                |                |
| b) Generales de Mantenimiento                                                                           | 4.093.657,60   |               | 4.093.657,60   | 3.847.237,95   |                             |                |               |                |                |
| c) Gastos de Ventas:                                                                                    |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Fletes, Embalajes, Propaganda                                                                           |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Comisiones y otros de Venta                                                                             |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| País                                                                                                    | 7.715.581,46   | 350.188,13    | 8.065.769,59   |                |                             |                |               |                |                |
| Fletes, Embalaj. y Embarques                                                                            |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Comisiones y otros de Venta                                                                             |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Exportación                                                                                             | 7.595.261,06   |               | 7.595.261,06   | 15.661.030,65  |                             |                |               |                |                |
| d) Gastos Tributarios:                                                                                  |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Contribuciones                                                                                          | 739.852,19     | 108.302,56    | 848.154,75     |                |                             |                |               |                |                |
| Patentes                                                                                                | 111.481,89     | 50.866,84     | 162.348,53     |                |                             |                |               |                |                |
| Impuesto Ley Timbre y Estamp.                                                                           | 1.294.443,27   |               | 1.294.443,27   |                |                             |                |               |                |                |
| Empréstito Forzoso                                                                                      | 66.880,22      | 35.584,79     | 102.465,01     | 2.407.411,56   |                             |                |               |                |                |
| e) Gastos Financieros:                                                                                  |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Impuesto al Patrimonio                                                                                  | 745.433,00     | 173.040,00    | 918.473,00     | 59.350.669,39  |                             |                |               |                |                |
| Participaciones, Gratif. y Obligaciones por Leyes del Trabajo y Actas de Avenim. del Personal EE. y OO. | 4.326.695,00   | 818.106,00    | 5.144.801,00   | 6.063.274,00   |                             |                |               |                |                |
| 4. Remuneraciones del Directorio:                                                                       |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| Honorarios Presidente                                                                                   | 119.936,16     |               | 119.936,16     |                |                             |                |               |                |                |
| Honorarios Directorio                                                                                   | 4.400,00       |               | 4.400,00       |                |                             |                |               |                |                |
| Dietas por Asist. a Sesiones                                                                            | 27.693,26      |               | 27.693,26      | 152.029,42     |                             |                |               |                |                |
| 5. No. 2 Art. 35 Ley de la Renta                                                                        |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| SUMAS                                                                                                   | 131.911.356,65 | 17.546.606,55 | 149.457.963,20 | 114.617.378,07 | SUMAS                       | 82.510.505,95  | 21.485.317,98 | 103.995.823,93 | 127.960.213,14 |
| Utilidad del Ejercicio                                                                                  |                | 3.938.711,43  |                |                | Pérdida del Ejercicio       | 49.400.850,70  |               | 49.400.850,70  |                |
| Menos: No. 2 Art. 35 Ley de la Renta                                                                    |                |               |                |                |                             |                |               |                |                |
| TOTALES                                                                                                 | 131.911.356,65 | 21.485.317,98 | 153.396.674,63 | 127.960.213,14 | TOTALES                     | 131.911.356,65 | 21.485.317,98 | 153.396.674,63 | 127.960.213,14 |

**NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE**

**NOTA 1. EXISTENCIAS**  
Las existencias de Productos Elaborados y en Elaboración se encuentran valorizadas a precios promedios contables de fabricación, según el sistema de costos en uso.  
Las existencias de Materias Primas y Materiales se encuentran valorizadas a precios promedios contables de adquisición.  
Los volúmenes físicos de Materias Primas, Materiales y Productos Elaborados reflejan los saldos de los registros auxiliares, los que han sido controlados mediante inventarios periódicos. Los Productos en Elaboración representan los inventarios físicos practicados a la fecha del Balance.

**NOTA 2. ACTIVO INMOVILIZADO**  
**Revalorizaciones**  
La revalorización y actualización de los Bienes del Activo Inmovilizado e Inversiones Habitacionales fue determinada de acuerdo a las disposiciones tributarias vigentes y alcanzó en el período a E\$ 39.396.124,30.  
Su desglose fue el siguiente:  
Revalorización del Activo Inmovilizado  
e Inversiones Habitacionales de Santiago 18.877.074,35  
Revalorización del Activo Inmovilizado e Inversiones Habitacionales de Antofagasta 10.442.249,74  
Actualización de Deudas en Moneda Extranjera 5.326.812,07  
Actualización de Deudas en Moneda Extranjera 4.749.988,14  
TOTAL REVALORIZACIONES Y ACTUALIZACIONES DEL ACTIVO INMOVILIZADO: E\$ 39.396.124,30

**Depreciaciones**  
Las depreciaciones del Activo Inmovilizado se calcularon en relación a

la vida útil de los Bienes, de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

**NOTA 3. MAQUINARIAS EN TRANSITO**  
Representa Equipos adquiridos con el Crédito Eximbank N° 2418, fundamentalmente al Laminador Mesta que totaliza E\$ 24.942.103,92, el cual se encuentra en etapas de instalación. Todos estos equipos han ingresado a la industria bajo el régimen de Almacén Particular de Aduanas.

**NOTA 4. DEUDAS Y DISPONIBILIDADES EN MONEDA EXTRANJERA**  
Los compromisos en moneda extranjera se encuentran actualizados a los cambios vigentes a la fecha del Balance, de E\$ 15,80: E\$ 100,00 y E\$ 43,51: E\$ 100,00, según sea el área en que éstos deben ser cubiertos.  
Su detalle es el siguiente:

| CREDITOS DE FOMENTO | DOLARES      | TIPO DE CAMBIO |
|---------------------|--------------|----------------|
| Bank of America     | 19.924       | 19,04          |
| Corfo - Bid         | 533.052      | 19,90          |
| Eximbank            | 5.444.994,23 | 15,80          |

**BANCOS EXTRANJEROS**

|                          |              |       |
|--------------------------|--------------|-------|
| Bank of America          | 299.392,18   | 40,84 |
| Bank of America          | 2.700.305,19 | 19,04 |
| First National City Bank | 530.000,00   | 19,04 |
| Bank of the Swiss        | 450.000,00   | 19,04 |

**OTRAS DEUDAS**

|                            |               |       |
|----------------------------|---------------|-------|
| Anticipos para exportación | 601.642,57    | 15,80 |
| Asistencia Técnica         | 161.291,56    | 43,51 |
| TOTAL                      | 10.740.831,73 |       |

A CORTO PLAZO E\$ 5.654.101,50  
A LARGO PLAZO E\$ 5.086.530,23

**DISPONIBILIDADES EN MONEDA EXTRANJERA:**

|                                   |                   |       |
|-----------------------------------|-------------------|-------|
| Bancos                            | 111.662,69        | 15,80 |
| Deudores por Ventas-Exportaciones | 1.774.046,62      | 15,80 |
|                                   | US\$ 1.885.709,31 |       |

Las Diferencias de Cambio que afectaron los resultados del presente ejercicio ascendieron a E\$ 35.427.470,66. Se cargaron en diferentes cuentas de Pérdidas, de acuerdo a su origen, principalmente en Gastos Financieros.

**NOTA 5. CAPITAL**  
Durante el Ejercicio se completó el Capital Suscrito de 160.000.000 de acciones de E\$ 0,40 c/u, mediante la emisión de 44.055.652 acciones, que se entregaron a los señores accionistas liberados de pago, representativas de su opción a los dividendos números 58 y 60.

**NOTA 6. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS**  
En la misma forma que en ejercicios anteriores las indemnizaciones pagadas por retiro de empleados y obreros, según convenios laborales, fueron cargadas a resultados del período.

**NOTA 7. GARANTIAS HIPOTECARIAS Y PRENDARIAS**  
Las Garantías Hipotecarias y Prendarias se han registrado a los valores con que los bienes fueron individualizados en la formalización de los documentos legales respectivos, con excepción de las expresadas en moneda extranjera, cuya equivalencia fue ajustada a los cambios vigentes a la fechada del Balance.

SANTIAGO, DICIEMBRE 31 DE 1971  
GUSTAVO VILLARROEL SILVA  
SUB-GERENTE CONTADOR  
C.C. 12254.Lic. 09541-2

**CERTIFICADO DE LOS AUDITORES**

Hemos efectuado la Auditoría del Balance y del Estado de Pérdidas y Ganancias de MANUFACTURAS DE COBRE S. A. "MADECO" por el período comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1971. Dichos estados fueron preparados de acuerdo con principios de Contabilidad generalmente aceptados y aplicados sobre una base uniforme en relación con el Ejercicio anterior.

Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de Auditoría comúnmente aceptadas e incluyó comprobaciones, certificaciones, confirmaciones, pruebas de registros y demás anticuaciones pertinentes. La intensidad de la revisión fue determinada conforme a las circunstancias existentes en cada caso.

En nuestra opinión, el Balance y su respectivo Estado de Pérdidas y Ganancias, en concordancia con los alcances contenidos en sus notas, reflejan adecuadamente la situación financiera de MANUFACTURAS DE COBRE S. A. "MADECO" al 31 de Diciembre de 1971 y el resultado de sus operaciones del Ejercicio anual.

SANTIAGO, 30 DE MAYO DE 1972  
Alfredo Chau C.  
C.C. 7256  
Lic. 7363  
Sergio Tapia  
C.C. 4280  
Lic. 6008



# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Espinoza Espinoza a Tomasa Vergara González.

A-3-5-6-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Blest Barros, para hijos Emilio y Ana Riquelme Blest.

A-3-5-6-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Morales Villanueva a Jorge Morales Rivera, sin perjuicio derechos conyugal, Eudalia Rivera.

A-3-5-6-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Wilhelm Frey Harmelin a Carlotta Frey Harmelin.

A-3-5-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Marta Tapia Cousiño a Marta Emilia y Juana Virginia Bernasconi Tapia.

A-3-5-6-6

HABIENDOSE extraviado Cheque del Bco. Osorno, Bandera, N° 353029, a nombre de Banco O'Higgins, queda nulo.

A-8-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elena Saure Morales a Carlos Roberto Rivas Saure.

A-3-5-6-6

QUINTO Juzgado Menores Sigo autos Rol 19218 Menores Urretarazu Kupfer notificase Manuel Urretarazu Morán resolución que fija comparendo día 13 junio, 16 horas. Secretaria

A-3-5-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Isidoro Castro Castro a Cinto Eduardo Bernardino y María Evelyn Sonia Vila Castro.

A-7-6

QUINTO Juzgado Civil. Citase audiencia 8 actual, 15 horas, parientes menores Cristopher y Walter Hans Fruhwald Torres, fin deliberar curatela.

A-7-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Israel Birbaum Sara, para herederas testamentarias Perla Plocienik, Plocienik y Rifka Kopito Ester, sin perjuicio derechos última como conyuge.

A-3-5-6-6

HABIENDOSE extraviado, Libreta Anoro N° 3758036 Banco del Estado, Principal, perteneciente a Alberto González Vivanco, queda nulo por aviso correspondiente.

A-8-6

QUINTO Juzgado Civil. 8 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario bienes herencia Juan Zuanic Bicupovic.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Vicente Gaicet Sicari a Olga Contreras Larraquibel.

A-3-5-6-6

QUINTO JUZGADO CIVIL, 7 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario bienes herencia Temis Silo Martínez Silva.

A-3-5-6-6

HABIENDOSE extraviado cheque serie MF-B, N° 36600 Banco Osorno, queda nulo por aviso correspondiente.

A-8-6

QUINTO Juzgado Civil. Citase audiencia 8 actual, 15 horas, parientes menor Aldo Pennacchiotti Sepúlveda, fin deliberar curatela.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Aquiles Zenilli Milano a Mónica, Bernardo y Marcos Zenilli Van Kilsdonk, sin perjuicio derechos conyugal, Denise Van Kilsdonk.

A-3-5-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Aranda Tobar a Roberto Hernán, Jacinta Adnana y Alina Luz Gerardina Aranda Leiva, y conyuge Luz Elena Leiva, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 8 actual, 15 horas.

A-7-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Elvira Rubio Valenzuela a Hortensia y Hugo Guillermo Suárez Rubio, sin perjuicio derechos conyugal, Guillermo Suárez Clavijo.

A-3-5-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Zúñiga Fuentes, a Mario Alberto, Edilia, Froilán Osvaldo, Rosa Ester y David Valdivia Zúñiga; posesión efectiva herencia Edilio Valdivia Valenzuela, concediéndose mismos herederos Iván Orlando Valdivia González.

A-3-5-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Auristela Jorquera Guerrero a Anibal Valdés Jorquera, sin perjuicio derechos conyugal, Anibal Valdés Dávila.

A-3-5-6-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Beatriz Marescotti D'Harcourt a Lucía Marescotti D'Harcourt.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, rectificó posesión efectiva Gilberto Rojas Figueroa, siendo que heredero es Rosa Amelia Rojas Valiente y no Amelia Rosa.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Zoila Hernández Reyes a María Inés y Silvia Vargas Hernández, sin perjuicio derechos conyugal, Fernando Vargas Peña.

A-7-6

Cuarto Juzgado concedió posesión efectiva José Valero Rebolledo a Patricia del Carmen y María Cristina Valero Montoya, sin perjuicio derechos conyugal, Nidia Gilda Montoya Mayers. Practicará inventario solemne ocho Junio, diecisiete horas. Secretaria.

A-7-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Heriberto Ruffino Zúñiga a Nelson Hariberto y María Enriqueta Zúñiga Portuqueo, sin perjuicio derechos conyugal, María Mercedes Portuqueo Lisboa.

A-7-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Guzmán Villalobos Neira a María Isabel y Hortensia del Carmen Villalobos Revaco y María Angélica Villalobos Pacheco, sin perjuicio derechos conyugal, Luz Emma Revaco Ramirez.

A-7-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testamentaria Anilio Héctor Camión Lemus a Eduardo Juan, Florencio Antonio y Juan Guillermo Hernández Hesketh. Practicará inventario solemne ocho Junio quince horas. Secretaria.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ramón Gahigüita Herrera a Carmen Weber González y Raquel Humberto, Ana, Raúl, Francisco, Isabel e Inés Gahigüita Herrera, sin perjuicio derechos primera como conyuge.

A-3-5-6-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Sergio Vivanco Parra a Ana María y Sergio Vivanco Araya, sin perjuicio derechos conyugal, Alicia Araya Villagrán. Practicará inventario solemne. Secretaria, nueve presente, quince horas.

A-7-6

QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuentas. Se amplía resolución que concedió posesión efectiva herencia Alejandro Sánchez Fierro de fecha 9 de Marzo de 1972, en el sentido de que se concede sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Emilia Constanza Ormazabal. Secretaria.

A-7-6

QUIEBRA "Salazar Valdés Mano", Sexto Juzgado Civil Mayor Cuentas. Santiago, Bandera 385, por resolución 25 mayo 1972, tuvo por verificado extraordinariamente un crédito, Balmaceda y Compañía Limitada, E-19.967.00 proveniente del contrato compraventa a plazo. La Secretaria.

A-7-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Andrés Lizana Delgado, para Herminia, Beatriz, Marcela, y Miriam Lizana Fuentes, Octavio Lizana Godoy y Octavio Lizana Fernández, sin perjuicio derechos Herminia Fuentes Ramirez. Practicará Secretaria Inventario. Solemne seis junio 1972, quince horas.

A-3-5-6-6

EL SINDICATO Profesional de Empleados de Stud Hipódromo Chile, con fecha 7 de junio 1972, efectuó elección de Directorio por el período 1972-1973, ante los Inspectores del Trabajo Georgina Aldunate, Fernando Riquelme y Santiago Madrid, quedando de la siguiente manera: Presidente: Manuel Muñoz; secretario: Ricardo Campos; Directores: Luis Jara y Héctor Yáñez; se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

A-6-6

JUZGADO Letras Puente Alto Rol 14412, treinta y uno Mayo mil novecientos setenta y dos, concedió posesión efectiva herencia intestada Enrique Cofre Troncoso a hijos legítimos: Blanca María, Ana Matilde, Germán Santiago, Washington, Agustín Enrique y Julio Williams Sergio Cofre Moreno y a nieto legítimo Carlos Florencio Infante Cofre en representación madre fallecida Amanda Manna Cofre Moreno de Infante, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Dolores Elvira Moreno Crockett Clavisa Vidal Fuentes. Secretaria Subrogante.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Alejo Núñez Valderrama a Domitila Henríquez Muñoz.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Nina Federov Leontjeva a Eduardo Bacquet Martel.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Adela Cuellar Cuellar a Víctor, Adela, Antonio, Margarita, René y Carlos Navarro Cuellar.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Juan Danus Socas a María, Albania y Juana Danus Seguel, sin perjuicio derechos conyugal Julia Seguel.

A-7-6

OCHO presente, quince horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes Ramón Arancibia Araya en Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentas. Secretaria.

A-7-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Jorge Jahn Tauscher a Jorge y César Jahn Zárate, sin perjuicio derechos conyugal Mercedes Aramandina Zárate.

A-7-6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro N° 20467894 Banco del Estado, queda nula por aviso correspondiente.

A-8-6

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva Julio Ortiz Ortiz, para Orlando Ortiz Aguirre, Practicará Secretaria Inventario Solemne nueve junio 1972, quince horas.

A-8-6

SE NOTIFICA al comercio, industria, profesionales y a la Organización Nacional Sindical del Partido Radical que, desde el 1 de junio quedan nulas las credenciales del señor Héctor Alvarado Vázquez y que cualquier gestión que realice a nuestro nombre carece de valor legal. Juan González Farías, Director y Representante Legal de PERIODICO TRABAJADORES DE CHILE.

A-8-6

POR RESOLUCION del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada dejada por don Juan Bautista Abarca Gallardo a sus hijos legítimos: don Lindorfo, doña María del Carmen, don Juan Bautista, doña Marta Rebeca, don Salvador del Carmen, doña Rosa Elena, don Rogelio del Carmen y doña Emiliama de las Mercedes, todos de apellido Abarca Tapia, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña María Filomena Tapia Alvarez.

A-8-6

POR RESOLUCION del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada dejada por don Benjamín Muñoz Ortega, a sus herederos testamentarios: su hija legítima doña Armandina de las Mercedes Muñoz Espinoza, y a sus nietos: don Julio Guillermo, don Jorge Alejandro, don Jaime Rosendo, don Claudio Mario, don Patricio César y doña Loreto Judith, todos de apellido Muñoz, y don Jorge Segundo Muñoz Bustamante.

A-7-6

QUIEBRA: Sociedad Ediciones Valores Literario Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Resolución 24 Abril 1972, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose siguientes créditos: Editorial Universitaria S.A. por E° 466.826.99.- letras de cambio y Cajas Registradoras Nacional S.A. por E° 5.476.23.- cheque y letras de cambio, ambos valistas. Secretario.

A-7-6

Constitución del "Sindicato Nacional Profesional Mixto de O.O. EE. del Consorcio Nieto Hnos. S. A. C. I. ante el Inspector del Trabajo Sr. Oscar Díaz Rillo el 3 de Junio de 1972. Quedando constituida la Directiva de la siguiente Manera: Presidente: Hernán Carvacho Ortega. Secretario: Enrique Arce Ramirez. Tesorero: Ramón Vergara Lobos. Director José Morales Lascano. Director Oscar Vallejos Malbrán. Se hace la publicación para cumplir con el Art. 378 del Código del Trabajo.

A-7-6

EL Sindicato Profesional de Empleados Particulares y Obreros de Distribuidora e Industrial Automotora del Pacífico S. A. ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Sergio Medina procedió con fecha 26 de Mayo de 1972 a efectuar la elección de la Directiva para el período 1972-1973 la cual ha quedado constituida de la siguiente forma: Presidente: Víctor Gatica Chávez; secretario: Zunilda Colíao Marambio; Tesorero: Remigio Gándoy Jorquera; Director: Manuel Saldaña Núñez. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo.

A-7-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

HABIENDOSE extraviado el cheque Serie 7-1-A N° 678161 cuenta corriente 175712 - 1 del Banco Israelita de Chile, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

A-8-6

HABIENDOSE extraviado Tarjeta N° 23645 Fuerza Aérea de Chile perteneciente al Cabo 2°

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

QUIEBRA: Consorcio Distribuidor Andino "Codisa" Sexto Juzgado Civil. Resolución 2 de junio 1972 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito de Armando Roselot Mujica por E° 112.854.52 Secretario.

A-8-6

## TELEVISION

15.00 NOTICIAS  
15.15 AMOR Y ORGULLO  
16.10 PANORAMA ITALIANO  
16.25 MATINE: "La Irresistible"  
18.00 FURIA  
18.30 RUFFY READY  
19.00 NOTICIAS  
19.10 EL SAPO Y LA CULEBRA  
19.15 FEUC-V

19.40 JORNADAS MUSICALES: "Orquesta Cámara U. C. Sigo con Amalio Fuentes (cello).  
20.15 NINO  
21.00 LOS CHILENOS  
21.30 NOTICIAS  
21.55 FUTBOL ARGENTINO  
23.50 NOTICIAS

13.30 APERTURA  
13.35 NOTICIERO  
13.55 CHILE A LA VISTA  
con Mario Céspedes  
14.00 BUENAS TARDES MIRELLA  
14.00 LARGOMETRAJE:  
"La coqueta" con Sandra Dee y James Darren  
17.30 MUNDO ANIMAL  
18.00 CORRER, SABER Y CANTAR

18.30 MUSICA LIBRE  
19.00 LARGOMETRAJE:  
"El jardín del doctor Cook" con  
Big Crosby y Frank Converse  
20.50 OPERACION INVIERNO  
20.55 TAMBIEN SUCEDE  
21.00 LA COSICA  
21.30 SOMBRAS TENEBROSAS  
21.50 TV TIEMPO  
22.00 NOTICIERO  
22.30 GUANTES DE ORO  
24.00 NOTICIERO Y CIERRE

19.00 NOTICIA RIO  
Lee: Justo Camacho  
19.15 ALO AMERICA  
Programa concurso  
20.00 NOTICIA RIO  
Lee: Justo Camacho  
20.07 ¿CUANTO SABE UD?  
con Justo Camacho  
20.09 SIMPLEMENTE MARIA  
con Saby Kamalich, Ricardo Blume, Braulio  
Castillo, Mariela Trejos  
21.00 EL TORNILLO  
21.30 NUESTRO DIARIO 72  
40 minutos de noticias, reportajes y  
comentarios  
22.10 LARGOMETRAJE



9.15 TELECLASES de Ciencias  
Sociales 8º Año  
9.35 TELECLASES de Ciencias  
Naturales 7º Año  
10.00 TELECLASES de Ciencias  
Sociales 8º Año  
14.00 TELECLASES  
Las primeras noticias del día retransmitidas y  
comentadas por Gina Zuanic y  
Julio Pérez.

14.15 PASADO MERIDIANO:  
Bloque para la mujer con María Elena Aguirre  
Secciones:  
14.20 Cerámica con Gloria Stanley  
14.35 Teleserie mexicana: "Natacha"  
15.20 Magazine con Pilar Vergara  
15.50 Cocina con Chepa Martínez  
15.55 EDGAR WALLACE: Serie policial inglesa con  
casos verídicos de los archivos de Scotland  
Yard  
16.55 LA HECHIZADA: Las peripecias de una bruja  
moderna con Elizabeth Montgomery  
17.30 PORKY: Dibujos animados  
18.00 FRANKSTEIN JUNIOR: Dibujos animados de  
aventura y ciencia ficción.  
18.25 VIAJE AL FONDO DEL MAR: Serie norteamericana  
de aventuras en el mar. Actores: Richard  
Basehart como Almirante Nelson David  
Hedison como el capitán Lee  
19.25 TELENOCHE: con Pepe Guixé, María Teresa  
Serrano y Guillermo Parada. El Tiempo  
con Martinson y Duarte.  
19.55 LA PALABRA: La frase del día en torno  
al pensamiento religioso  
20.00 TELESERIE "Mina": La vida y los amores de  
un emigrante italiano en una barriada de  
Buenos Aires. Actores Enzo Viena y Gloria  
María Ureta.  
20.55 HAWAII 5-0: Serie norteamericana policial  
filmada en Hawaii. Actores Jack Lord y James  
McArthur.  
21.50 EL SAPO Y LA CULEBRA: Los títeres de Ale-  
jandra Navarrete interpretan una canción.  
22.00 TELEREC  
Locución en cámara de Pepe Abad  
22.30 LA GRAN JORNADA: Reportaje de premios  
22.40 PROGRAMACION ESPECIAL:  
23.35 LA PALABRA  
23.40 CIERRE

## "KOLLA HUARA": CANTO AUTENTICO DE BOLIVIA

Seis estudiantes. Dos de nacionalidad boliviana. El resto chileno. Sus nombres son Gastón Ribero (estudiante de Ingeniería, primera voz y quinielista), Jorge Silva (estudiante de filosofía, charango, 2a voz), Mario Muñoz (estudiante de computación, guitarra, percusión, también 1a voz), Juan Silva (estudiante de arquitectura, guitarra, 1a voz), Juan René Quintanilla (estudiante de economía, guitarra, 1a voz), Jaime Silva (estudiante de comercio, percusión y 2a voz). Se formaron hace un mes y medio luego de la disolución del grupo "Inca Huara". Se incorporaron al resto de este dos estudiantes bolivianos del grupo "Kolla Suyu".

¿Qué música interpretan?  
En general música boliviana. Además que la unión de nosotros surge por el sentimiento de ambos grupos hacia la música de esta tierra.  
¿Cuándo debutaron oficialmente?  
Lo hicimos en la Peña de los Parrales, el día 5 de mayo. Llegamos hasta allí invitados por Angel Parra, quien era amigo de René Quintanilla uno de nuestros integrantes.  
¿El canto boliviano está comprometido con el pueblo mismo?  
Lo que nosotros cantamos es lo que interpreta el pueblo.  
¿Algún movimiento de



KOLLA HUARA: canto de Bolivia surgido en nuestra tierra

guitarra, quena, bombo, charango, tambo, tarkas, matracas, hueros, quena-quena, pinkillo, sikus, etc.  
¿Canta la juventud chilena?  
Hay un movimiento amplio de canto de la juventud chilena. Ahora que nuestro canto va hacia la interpretación masiva de todos los que nos escuchan. Queremos que el público cante junto a nosotros. No queremos llegar a algo preparado y que el público nos escuche simplemente. (No, nosotros queremos que el público sea parte de nuestro canto.)  
Kolla Huara, luego muy luego su canto estará junto a nosotros. Su calidad les llevará al disco.

## Y es otro "milagro" de Uthoff: VEREMOS EL INOLVIDABLE "MILAGRO EN LA ALAMEDA"

Sin lugar a dudas la obra coreográfica del bailarín y profesor Paco Mairén, basada en la obra musical del francés George Bizet, "Carmen", se presenta como una de las más atractivas dentro del programa de estrenos para 1972, que tiene ya listo el Ballet Municipal. Como se ha informado, la temporada de este conjunto baletístico comenzará el 14 próximo, cuando en el Teatro Municipal, a las 19 horas, se reponga el gran éxito "Coppelia", con música de Leo Delibes.  
No obstante, esta compañía, que dirige internamente Rosario Llansol, tiene otras obras de suma importancia y de gran atractivo. La coreografía Blanchette Hermanson, que creara hace algún tiempo un ballet inspirado en la música de Edith Piaf, ha preparado para esta temporada otra creación. Con música de Carlos Risco (Director del IEM) y texto de Sergio Vodanovic, ha montado coreográficamente un ballet que se denomina "Violeta Parra", y está basado, naturalmente en las inmortales canciones folklóricas de la destacada compositora.  
Del mismo modo, se espera la llegada del nuevo maestro coreógrafo ruso, proveniente del Ballet Bolshoi, de la URSS, para comenzar a montar un nuevo estreno de algún ballet clásico, del mismo corte que "Coppelia" o "Lago de los Cisnes", para mencionar algunos, que será presentado al cierre de la temporada 1972. La Embajada soviética aún no ha dado el nombre del maestro que reemplazará en sus funciones a Genovait Sabalaukaite, que ya retornó a su país.  
UTHOFF  
Del mismo modo, la Corporación Cultural de Santiago puede anunciar que están muy adelantadas las conversaciones con el maestro Ernst Uthoff, para que dirija por lo menos una obra en el Ballet Municipal. La obra elegida es "Milagro en la Alameda".

## CARLOS HAIQUEL RECIBE EL PREMIO DE LA CRITICA

El barítono chileno CARLOS HAIQUEL recibió el Premio de la Crítica 1971 en la mención Ópera, otorgado por el Círculo de Críticos de Arte. El acto se efectuó en el intermedio de la función que ofrecerá la Ópera Nacional Chilena hoy en el Teatro Municipal a las 19 horas. En dicha función se estrenará la ópera "SUOR ANGELICA", de Puccini, y se repondrá "GIANNI SCHICCHI" del mismo autor, cuyo rol principal interpreta el cantante galardonado.  
El Círculo de Críticos de Arte premia anualmente a los valores que más se han destacado en las diferentes expresiones del arte en el curso del año. En esta ocasión, los 6 críticos especializados en Ópera acordaron unanimemente otorgar el Premio en la mención correspondiente a CARLOS HAIQUEL.  
VALIOSA TRAYECTORIA  
Carlos Haiquel, que realizó sus estudios de canto en Milán, comenzó su carrera artística actuando tanto en ópera como en conciertos en Italia. En 1956 ganó el Concurso Internacional "Dei Giovanni Cantanti" en Milán, cumpliendo con otros 250 participantes.  
En el 57 viajó a Chile para cantar en la Temporada Lirica y cumplido el compromiso regresó a Europa, donde continuó presentándose con éxito en Italia, Bélgica, Suiza y España.  
Desde 1962 está radicado en Chile y ha tenido una intensa actividad cantando en las Temporadas Liricas oficiales, como solista junto a la Orquesta Sinfónica de Chile y dando recitales en Santiago y provincias. Actualmente CARLOS HAIQUEL está interpretando uno de los roles solistas del ballet-oratorio "Carmen Burana", que ha estado presentando con gran éxito el Ballet Nacional y la Orquesta Sinfónica. Además cantará en la reposición de "Gianni Schicchi" que con el estreno de "Suor Angelica" completa el programa del domingo en el Teatro Municipal.  
Su destacada trayectoria, y últimamente su interpretación del papel protagonista de "Gianni Schicchi", le han hecho merecedor del Premio de la Crítica, como también de haber recibido el Laurel de Oro 1971.

## FAVORECIENDO A NIÑOS DE CARABINEROS, RADIO "PORTALES" CELEBRA SU ANIVERSARIO

Radio Portales esta de fiesta.  
Un nuevo año suma a la lista de su vida.  
Portales, que en sintonía se lleva las preferencias de todos los auditores, ha querido celebrar este nuevo aniversario EN FORMA DIFERENTE.  
Hoy, sus colaboradores y los amigos de la emisora se reúnen en el Estadio Chile, desde las 10 horas y 30 minutos, festejando un nuevo año. La fiesta se iniciará con encuentros de "fútbol" que pondrán frente a frente a los equipos de los "pitinis" (equipos de la radio) con los "Por la chupalla", conjuntos conformados por las principales figuras del mundo del disco.  
Los encuentros serán relatados por el "especialista" Nelson Bustos, uno de nuestros buenos relatores que se ha incorporado a esta fiesta invitado por los trabajadores de Radio Portales.  
Durante los encuentros habrá presentación de números artísticos que están en los primeros lugares de nuestras programaciones.  
VALOR DE LA ENTRADA  
Quien desee asistir a Estadio Chile estará colaborando también con una obra benéfica. La entrada no tendrá valor en dinero, pero sí podrán ingresar al local si en portales dejan un cuaderno, un lápiz o una goma que será destinado a los pequeños albergados en los hogares que mantiene Carabineros de Chile.  
Buena iniciativa que merece ser apoyada.

## "LA MADRE" SE PASEA POR EL NORTE

Se inició la gira del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile por las provincias del norte del país. Van con "LA MADRE" de Bertolt Brecht, adaptación de la novela del mismo nombre del escritor ruso Máximo Gorki. La música es del alemán y colaborador de Brecht, Hanns Eisler.  
Pedro Orthous realizó la dirección. Obtuvo el Premio de la Crítica 1971 por su labor sin lugar a dudas excelente. La escenografía e iluminación es de Víctor Segura. Vestuario diseñado por Mario Tardito. Dirección musical de Cris Vilá. El elenco lo forman alrededor de 30 actores, como Carmen Bunster, Schlomit Baytelman, Rodrigo Durán, Mario Lorca, Kerry Keller, María Angélica Nuñez, Fernando Galiardo, todos de destacada trayectoria en el ambiente artístico.  
"La Madre" ya fue entregada al público de Llanos y Potrerillos. Hoy y mañana será mostrada en Calama y Chuquibambilla. El martes será presentada en Tocopilla. El miércoles y el jueves en Antofagasta, terminando el sábado y el domingo en el mineral de El Salvador.



PATRICIO RENÁN: regresó a Chile luego de presentaciones en el exterior.

## CARTELERA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA  
NORMADIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Woodstock. Cuatro días de Amor y Paz

SECTOR NIÑO PROVIDENCIA VITACURA  
ANDES Irarrázaval 435 (232792) Desde las 14 hrs. El Maestro con Cariffo, El Golfo, El Círculo del Terror.

CALIFORNIA Irarrázaval 1568 (488061) A las 16.30, 19 y 22 hrs. Manon 70

EGANA Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. Un Tren para Dúngu, El Gitano

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046) A las 16.30, 19 y 22 hrs. El Gendarme se Casa

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 (423891) Desde las 13 hrs. El Amo de las Islas, El Satánico Dr. No, Con el Mundo a sus Pies

LAS CONDES Apoquindo-Noruego (484067) A las 16, 19 y 22 hrs. Amantes Sanguinarios

LAS LILAS E. Yañez J., de Dios (43116) A las 16, 19 y 22 hrs. Crónica de una Señora

LO CASTILLO Vitacura (481981) A las 16, 19 y 22 hrs. Solamente los Miércoles

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867) A las 16, 19 y 22 hrs. La Prisionera

MAJUL J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. Puesta la sangre de Drácula. Zepellín, La Pandilla Salvaje.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (41345) A las 16.30, 19 y 22 hrs. El Boxeador Chino.

P. DE VALDIVIA P. de Valdivia-Bibio (238546) A las 16, 19 y 22 hrs. Atentado en Altamir.

VERDI P. de Valdivia 5273 (489704) Desde las 14 hrs. Un puesto al infierno. Amante o milfame.

MONACO: 10 de Julio A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. La batalla de Anzio. Busco mi destino. La Pieza del diablo.  
SAN DIEGO: San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. Africa Adiós, Los Pasos del miedo. Invasión Sinistra.  
SÚR: San Diego 935 (61524). Desde las 13 hrs. Domicilio Conyugal. Investigación de un Ciudadano.  
SAN MIGUEL: Av. Euclides 1202 (51263). Desde las 14 hrs. Africa Secreía. Los Pasos del miedo. Invasión Sinistra.  
PRAT: San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. Santo contra los Monstruos. Santo contra Drácula. Las Invenibles.

SECTOR QUINTA NORMAL  
IDEAL CINEMA: Mapocho 4117 (713384). Desde las 14 hrs. La Pandilla Salvaje. El Bribón. Prueba la Sangre de Drácula.  
MAIPO: San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. La Guerra de las monjas. Loca Juventud. Canta mi canción.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA DE ESTACION BRASIL  
ALAMEDA: Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. Viva Django. Los Testigos.  
ALCAZAR: Av. Brasil 373 (80122) desde las 14 hrs. Erase una vez en el Oeste. Odio en las Entrañas, Carin Reina Adolescente.  
BLANCO ENCALADA: Blanco Encalada 2820 (91787) Desde las 14 hrs. Hotel Internacional. Demasiados Pillos. Un millón de ojos de Sumuru.  
ALESSANDRI: Alameda 2987 (66848) Desde las 11 hrs. La Venganza de Johnny Hamlet.  
CARRERA: Alameda 2151 (86868) Desde las 11 hrs. El Satánico Dr. No. El amo de las Islas. Con el Mundo a sus Pies.  
COLON: San Pablo-Maipu (733146) Desde las 14 hrs. Tardán y la diosa Virgen. Los Guerreros. Operación San Antonio.

MINERVA: San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. En una Playa Junto al mar. Novios 68. Vestidos y alborotadas.  
MONUMENTAL: Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. La Pandilla Salvaje. El Bribón. Prueba la Sangre de Drácula.  
O'HIGGINS: San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Ayer amargo. La senda del Pecado. Tumulto de Pasiones.

SECTOR INDEPENDENCIA VITACETA EL SALTO  
VALENCIA: Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. La Guerra de las Monjas. Loca Juventud. Canta mi Corazón.  
LIBERTAD: Av. F. Vivaceta 1594 (773454) Desde las 14 hrs. La Cigarra no es un Bicho. Los Evadidos.  
NACIONAL: Independencia 801 (370594) Desde las 11 hrs. Que el diablo te perdone. Tiempo de lluvia. Fronteras sin ley.  
CINES COMUNALES  
MAIPU: Maipú Desde las 15 hrs. Esposas de Médicos. Zepellín.

VICTORIA: San Antonio Desde las 15 hrs. El Salario del Miedo. Capitán China.

DIANA (Cartagena). Descanso  
PLAZA (Talagante). Beneficio.

## TEATRO

ANTONIO VARAS: Morandé 25 (61200) Dpto. del teatro de la U. de Chile. Descanso  
CARLOS CARLOLA: San Diego 246 (89350). Cla. Silvia Piñero 19.15 hrs. "Javier y su fantasma" de Hernán Letelier y Fco. Flores.  
MARU: Huérfanos 786 (397907). Cla. Leguía Córdoba, Descanso.

## cines del CENTRO

ASTOR: Estado 267 (392112). Desde las 19 hrs. "Irma la Dulce".  
BANDERA: Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. "El Muro del Adriático".  
CITY: Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.55 hrs. "Tentación".  
CENTRAL: Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "El Gendarme se casa".  
CERVANTES: M. Cossío 134 (381894). Desde las 11 hrs. "Las Amistades Particulares".  
CINELANDIA: Puente 540 (67532). Desde las 11 hrs. Un novio para dos hermanas. Santo en el Tesoro de Drácula. Las Invenibles.  
CAPRI: Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. La muerte no tiene sexo. Candy.  
CONTINENTAL: Plaza Buñes 41. (60735) Desde las 14 hrs. El boxeador chino.  
DUCAL: Agustinas 777 (35375). Desde las 10.55 hrs. Natali después del amor.  
ESPAÑA: Estado 337 (399488). A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 22 hrs. El arquero de fuego.  
FLORIDA: Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Madame y su protegida.  
GRAN PALACE: Huérfanos 1176 (60082). A las 15, 18.45 y 22 hrs. Los asesinos del orden.  
HUELEN: Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. El último domicilio conocido.

HUERFANOS: Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Espartaco.  
IMPERIO: Estado 215 (397960). Desde las 10 hrs. Amantes sanguinarios.  
KING: Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Carmen Biely.

LIDO: Huérfanos 680 (34366). Desde las 11.30 hrs. Un verano inolvidable.  
LUXOR: Bandera 236 (84688). Desde las 13 hrs. Los Gigantes del Desierto.  
MAYO: Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. Guadalcanal. Guerra.  
METRO: Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Carter, asesino implacable.  
NILO: Monjitas 879 (382078). Desde las 10 hrs. La matiarca.

PACIFICO: Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. El arquero de fuego.  
PLAZA: Compañía 1068 (34714). Desde las 10 hrs. Mister X.  
REAL: Compañía 1068 (65555). Desde las 11 hrs. El boxeador chino.  
REX: Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. El Salvador.

RIO: Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. La ira de Dios. La Araucana.  
RITZ: San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Los Secretos de París.  
RIVIERA: D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. En casa de Rosita no se usan pijamas. Qué se le dice a una dama desnuda.  
ROXY: Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Pasión de Juventud. Zorba el Griego.

SAN MARTIN: Alameda 776 (35537). Desde las 13 hrs. La Muerte no tiene Sexo. Candy.  
SANTA LUCIA: Alameda-San Isidro (34718) A las 15, 18.30 y 22 hrs. La Batalla de Waterloo.  
SANTIAGO: Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Al Ponerse el Sol.  
SAO PAULO: Merced 772 (397946). Desde las 11 hrs. Los Buitres tienen Hambre.  
TIVOLI: Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. La Ronda del Amor Libre. Cinturón de Castidad.  
TOESCA: Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. El Mago de Oz. Melodía Inmortal.  
VICTORIA: Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. Mister X.  
WINDSOR: Moneda 1034 (89761). Desde las 10.55 hrs. Atentado en Altamir.  
YORK: Ahumada 166 (66687). Desde las 10.55 hrs. Siempre te Amaré.

# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

|            |           |
|------------|-----------|
| Anual      | E\$ 600.- |
| Semestral  | 345.-     |
| Trimestral | 175.-     |

# LA NACION

SANTIAGO, MARTES 6 DE JUNIO DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band.  
Director reemplazante: René Andrés Martínez.  
Representante Legal: Jorge Arratia Urrut.  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

## VALPARAISO

Corresponsalia del Diario "La Nación"  
Condell 1281 Teléfono 50778

### MICRONOTICIAS PORTEÑAS

#### REGIMIENTO MAIPO

Al conmemorarse el 92° aniversario de la toma del Morro de Arica, el Día de la Infantería será conmemorado en Valparaíso, con una ceremonia militar. El acto se llevará a efecto en el Regimiento Maipo, de Infantería y Llanura N° 2 en el Patio de Honor del Cuartel que tienen su ubicación en Playa Ancha. Habrá un Vino de Honor en el Casino de Oficiales para autoridades y personas invitadas.

#### LICEO EDUARDO DE LA BARRA

110 años cumplió el viernes el Liceo Eduardo de la Barra de este puerto, que el año pasado resultó definitivamente dañado por el segundo terremoto que le tocó soportar en nuestro siglo. Es así como para el 21 del mes en curso se ha anunciado la inauguración de los nuevos pabellones del Liceo, acto que contará con la asistencia del Presidente de la República, Salvador Allende, que ha confirmado su presencia.

#### EN FAVOR DE LOS ASCENSORES

Se ha constituido en el Comité de Defensa de Valparaíso que preside el alcalde Sergio Vuscovic, una Comisión que trabaja en favor de los ascensores de nuestro puerto, tan necesarios y poéticos como destastados y fundamentales para el atractivo turístico de la ciudad. Se recopilan antecedentes movimiento de pasajeros en los últimos años y se han hecho contactos para establecer tipo y procedencia de los ascensores. La Comisión se reúne el martes 13 de junio para confeccionar y completar estos informes.

#### HOMENAJE A CARLOS CONDELL

En la última reunión del Comité de Defensa de Valparaíso surgió una iniciativa importante y que haría justicia al héroe naval

Carlos Condell que da su nombre a la calle Condell, pero que carece de un monumento en un lugar destacado de la ciudad.

Se propuso concretamente que del busto de mármol que hizo el héroe el escultor Virgilio Arias y que se encuentra en la Escuela Naval, se haga un vaciado para dicho Monumento. La Comisión que trabaja actualmente en favor del nuevo Parque Arturo Prat, que se hará en la "Costanera", considerará la moción en el estudio que se está haciendo de dicho Parque.

#### RECONSTRUCCION DE IGLESIA "LA MATRIZ"

Una visita a las obras de reconstrucción emprendidas por la Municipalidad de Valparaíso en la antiquísima Iglesia de "La Matriz", gravemente dañada por el sismo del año pasado, realizó el profesor Guillermo Krum Saavedra, miembro de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía y de la Comisión de Monumentos Nacionales. Como hemos informado, esta Iglesia figura dentro de los planes de la Ley de Reconstrucción, que contempla también las reparaciones de la Catedral porteña.

#### CUENTA PUBLICA

Una cuenta pública fue ofrecida por trabajadores del 5° Sector de El Belloto en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, de esta ciudad, en que se refirieron a sus experiencias en el trabajo que estiman importantes por haber superado problemas burocráticos en las empresas en que existían conflictos. Asistieron jefes de CORMU, CORVI y de la Comisión especial de Sanamiento.

#### CONTRABANDO DE BALAS

Funcionarios del DIA, Departamento de Investigaciones Aduaneras, incautaron un apreciable contrabando de balas que fue descubierto en un negocio de calzados, en esta ciudad. Se trata de 33 cajas que contenían 1.536 balas y cuyo precio se calcula en nueve millones de pesos. El negocio era de propiedad de René Hoffman.

#### BRONCONEURONIA

Una activa campaña para prevenir las enfermedades de las vías respiratorias se llevará adelante en nuestra ciudad, especialmente para prevenir la bronconeumonía que en la época invernal causa estragos en los niños. Se ha informado a LA NACION que se dictarán cursos que se iniciarán en los próximos días para capacitación de profesores en su calidad de Coordinadores de Salud. Juan Colomer, de la Cuarta Zona del SNS provincial, destacó a LA NACION la importancia de que la colectividad tome conciencia de la utilidad y necesidad de esta campaña, formalizada en reciente reunión efectuada con asistencia del Director Zonal del SNS, doctor René Faragó, y directores de todas las áreas hospitalarias porteñas.

#### GUILLEN Y MARTA CONTRERAS

MUSICA PARA GUILLEN, el primer long play de la compositora y cantante porteña Marta Contreras, editado por DICAP en estos días, está constituyendo un suceso musical en estos momentos. Se trata de poemas del cubano Nicolás Guillén, a los cuales Marta puso una hermosa música, logrando una perfecta adecuación musical y poética. Destaca el poema cantado a LA PASIONARIA y otros de diversos libros de Guillén como LA PALOMA DE VUELO POPULAR.

LO MEJOR  
en  
**TANAX**  
es  
**TANAX**

Regalos  
Dn. Joaquín  
atiende M. CANDIA  
LAS PALMAS 2230  
Providencia y Lyon



Un contrabando de municiones -descubrió personal del Departamento de Investigaciones Aduaneras de Valparaíso en el establecimiento comercial ubicado en calle Blanco 1297, de propiedad de René Hoffman Godoy. La policía procedió a allanar la tienda e incautó 32 cajas que contenían un total

de 1536 balas calibre 22 marca Orbea, de fabricación argentina. El comerciante no pudo acreditar la legal internación de las municiones por lo cual fue puesto a disposición del Tribunal Aduanero.

## ATENTADO A LICEO DE RECREO POR BRIGADA "RICARDO MATUS"

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal) Un atentado político contra el Liceo Mixto de Recreo ha despertado indignación tanto en las autoridades del establecimiento como en el propio vecindario. Diversas casas próximas al Liceo N° 2, fueron pintarrasadas y ensuciadas con consignas políticas de Patria y Libertad.

Los hechos fueron denunciados a LA NACION por alumnos del establecimiento, que se encuentran en estos momentos próximos a realizar la elección de directiva del Centro de Alumnos del plantel en que tanto la lista de la Unidad Popular como la de Oposición habían llegado al acuerdo de no atacar contra murallas de liceo y vecindario para su campaña electoral.

Sin embargo, a las 12.30 horas del pasado jueves, muchachos de la Brigada "Rolando Matus", que pertenecen según se informó a LA NACION, a grupos del Partido Nacional, llegaron en un auto blanco a las puertas del Liceo, procediendo a descarrillarlas, tras lo cual penetraron al interior y destruyeron toda la propaganda estudiantil que mantenía guardada la lista A, de la UP. Otro de los desmanes cometidos fue el corte de la línea telefónica del Liceo, siendo cometidos todos estos actos por elementos foráneos, según nos declaró el alumno Patricio Oyarzún Alvarado, de tercer año Medio.

Hay siete personas detenidas, hasta el momento, en la Tenencia de Carabineros de Recreo, ya que los propios vecinos, al presenciar el atropello, llamaron a la fuerza policial que se hizo presente en el lugar, aprehendiendo a los muchachos.

Tanto el Rector del Liceo, como todo el profesorado repudiaron de inmediato el atentado, iniciándose un riguroso sumario para establecer las conexiones que pudiera existir con alumnos del plantel, ya que se comprobó que quienes operaron es gente completamente ajena al liceo, pero que estaba muy bien informada respecto a los lugares en que se hallaba el material de propaganda estudiantil de la candidatura de la Unidad Popular. No hubo robos

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS  
CASA JAPONESA  
MONEDA 1045  
PASAJE EDWARDS LOCAL 070  
CREDITOS

forma tan audaz atentó contra nuestro establecimiento.



Los pobladores porteños de la parte alta, sin amilanarse ante la época invernal, prosiguen desarrollando trabajos voluntarios en sus barrios, donde, tal como ilustra esta fotografía captada por LA NACION en la Quebrada Elías, los porteños sufridos de las cumbres populares prueban su temple y su voluntad de cooperar al bien común.

CAJA DE CREDITO POPULAR  
SUCURSAL N° 5 SAN DIEGO 1426  
HOY  
De 9 horas adelante  
GRAN REMATE DE ROPA  
PRESTAMOS CONCEDIDOS  
EN OCTUBRE DE 1971, CON  
VENCIMIENTO EN ABRIL  
DE 1972 POR LA SUCURSAL  
N° 5.  
HAY  
Cortes de géneros de algodón y seda, casimires, ternos nuevos y usados, zapatos, ropa interior, etc.  
PAGO AL CONTADO EN DINERO EFECTIVO.  
ENTREGA AL TERMINO DE REMATE

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO CONCURSO

LI ámase a Concurso para proveer los siguientes cargos:

- De antecedentes y Oposición:**
- 1 Educadora de Párvulos, asimilada al Grado 1° de la Planta Directiva, Profesional y Técnica, a Contrata, con renta mensual de E\$ 6.519.
- De Antecedentes:**
- 1 Auxiliar de Parvularia, asimilada al Grado 8° de la Planta Administrativa, a Contrata, con renta mensual de E\$ 2.003.
  - 1 Manipuladora de Alimentos, Auxiliar del Casino, Nivel A), con renta de E\$ 1.306. Planta IV de Porteros y Operarios.
- Las solicitudes de los interesados se recibirán hasta el 15 de junio en curso, en la División Administrativa de esta Dirección, Amunátegui 66, 3er. Piso, en Santiago.
- Los antecedentes generales, exigidos para el ingreso a la Administración Pública, deberán presentarse sólo por las personas que resulten favorecidas con la designación de que se trata, conforme lo establecido en el Decreto de Interior N° 1257, del 2 de Octubre de 1966.

EL DIRECTOR

## SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS Secretaría General CONCURSO LEY N° 15.076

Llámanse a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

**PARA EL REGIONAL ANTOFAGASTA:** Un "MEDICO RADIOLOGO", de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, 30% de Asignación de Estimulo por especialidad peligrosa, quinquenios y asignaciones de zona correspondientes.

Un "MEDICO CANCEROLOGO" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, 35% de Asignación de Responsabilidad como integrante de la Comisión de Medicina Preventiva, quinquenios y asignación correspondiente.

**PARA EL REGIONAL VALPARAISO:** Un "MEDICO" Presidente de la Comisión de Medicina Preventiva, con seis horas de jornada diaria, 15% de

Asignación de Responsabilidad por Jefatura y 35% de Asignación de Responsabilidad en virtud del D.S. N° 512/69 y quinquenios correspondientes.

**PARA EL REGIONAL DE CONCEPCION:** UN "MEDICO" Presidente de la Comisión de Medicina Preventiva con seis horas de jornada diaria, 15% de Asignación de Responsabilidad por Jefatura, 35% de Asignación de Responsabilidad en virtud del D.S. N° 512/69 y quinquenios correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 16 de junio de 1972 a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° Piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## de los temporales brotan voluntades



Y la naturaleza quiso poner a prueba una vez más el temple de los chilenos. Hubo lluvias, inundaciones y una serie de damnificados, pero nuevamente brotaron las voluntades, todo el pueblo se movilizó, controlándose la situación.

El Servicio Nacional de Salud creó Comisiones de Emergencia en Zonas y Areas, enviando refuerzos, equipos de emergencia y los recursos necesarios a los lugares afectados. Fue así como las provincias de Santiago, Cuncio, Talca y Linares superaron de la férrea voluntad de un pueblo y sus instituciones de Salud, para hacer frente a la adversa naturaleza.

EL ESFUERZO DE UN PUEBLO VENCE LA ADVERSIDAD

Unión SNS

lo que nadie sabe sobre los DOCUMENTOS SECRETOS DE LA ITT

en Revista

la FIRME

de MAÑANA a todo color E\$ 6



Como resultado, el conseguido por la Selección Nacional en su único "examen" realmente serio, y del que pudiera sacarse alguna conclusión también sería importante, puede estimarse satisfactorio, aunque con las reservas que es lógico correspondan a un equipo que no puede conformar totalmente, por una serie de razones perfectamente explicables.

Cuando hablamos de "único examen serio" nos estamos refiriendo naturalmente al partido que jugó la selección la semana pasada con el representante argentino, ya que todos los demás cotejos no tuvieron otro carácter que el de simples prácticas, con asistencia de público. En cada uno de estos partidos —especialmente los sostenidos con la selección de Ascenso y con Unión Española— la faena cumplida por la selección, tanto en materia colectiva como en expresión individual, fue claramente deficiente, más aún que a estos vacíos que pudieran enrolarse en el concepto meramente futbolístico, se agregó un déficit de temperamento o de disposición de lucha, inaceptables en jugadores seleccionados.

Afortunadamente, en el match con la selección argentina, estos vacíos temperamentales o espirituales, que tanto daño le han hecho al futbolista chileno, se atenuaron o desaparecieron en una medida tal, como para que sobre la base de ellos mismo, hubiera el equipo conseguido equiparar una brega que por las circunstancias adversas en que se jugó (ventaja en la cuenta del rival e inferioridad numérica) le era claramente adversa.

Por esto es que insistimos que como resultado y aún cuando la selección perdió, la presentación cumplida ante Argentina fue satisfactoria, en el bien entendido que si el equipo no mostró una mejoría muy rotunda en materia de fútbol, la mostró y claramente, en cuanto a los atributos de tipo anímico cuya importancia es casi innecesaria analizar.

Sin embargo, con ser o haber sido muy valiosa esa superación de corte espiritual, no alcanza a nuestro juicio a compensar algunas fallas que mostró el equipo en su nomenclatura de juego y especialmente en lo que respecta al trabajo de la defensa, que en líneas generales se vio muy débil, muy errática, sin nociones

# ESPEJISMO DE UN HONORABLE RESULTADO

claras de marcaje y confundida cuando debió pasar del "cerrojo" a la defensa clásica de cuatro en línea.

Al margen de estas consideraciones de tipo técnico que analizamos más adelante, nos asalta una duda: ¿hasta dónde puede estimarse circunstancial y hasta dónde permanente o incorporado al bagaje de esta selección, esa capacidad de lucha realmente sorprendente que mostró en el match con Argentina? De ser definitivo que este equipo tiene una reserva espiritual suficiente para luchar contra rivales y circunstancias adversas, se habrá dado un paso muy grande hacia adelante. Pero, ¿qué ocurrirá si lejos de

La satisfacción que produjo la labor cumplida por el seleccionado nacional frente a Argentina, no alcanza a compensar los vacíos de tipo futbolístico que ella acusó.

Por JORGE FERNANDEZ RIOS



Antonio Arias rebasando su función de defensor lateral, se incorpora resueltamente al ataque y para. Su remate pasa por entre Bargas (2) y Semenwitz (10) y cae en las manos de Carnevali.

Chile, la selección se achica, no lucha y se resigna con la derrota? La respuesta a esta interrogante no la puede dar nadie, puesto que los hechos no han llegado y habrá que esperar entonces que "llegue la hora". Sin embargo, a manera de simple impresión personal, creemos que como esta selección dista mucho de ser un buen equipo, luego que no hay en el plantel más de tres o cuatro jugadores realmente buenos (es imposible armar un buen equipo sin buenos jugadores) los resultados que se consigan en el Mini Mundial serán los que correspondan a su valer real.

## GUTENDORF Y SU RESPONSABILIDAD

Para no caer en el vicio tan socorrido de responsabilizar al entrenador por lo que hacen o no hacen los jugadores en la cancha, insistiremos en lo que hemos dicho siempre: en el fútbol, el entrenador debe jugar un rol secundario y obviamente entonces, si esta selección no es buena, no es culpa de Gutendorf, quien no puede por muchos conocimientos técnicos que tenga "inventar" buenos jugadores, donde no los hay. Esta es una realidad y sobre ella trabajaremos. Chile como expresión futbolística es mediocre y en Sudamérica no pasa más allá de ser una fuerza de segundo orden. En respuesta a esta mediocridad ambiente, la producción de buenos jugadores es muy limitada en número y muy esparcida en tiempo, de tal modo, que como en estos momentos están fuera del

país, cuatro o cinco figuras de bastante calidad, es muy explicable que la "tarea" de armar una buena selección sea sumamente difícil, cualquiera que sea el técnico que esté al frente de ella. Incluso, para Gutendorf, los problemas serán mucho mayores puesto que no conoce el ambiente, no está interiorizado de la idiosincracia del jugador chileno y no puede obviamente tener una visión clara del valor futbolístico de los muchos hombres que ha visto o que le han "recomendado" sus "asesores" oficiales y no oficiales.

## BUEN ATAQUE Y MALA DEFENSA

Aclarado lo anterior nos referiremos sucintamente a lo que hizo la selección en su match frente a Argentina, para deducir de allí, lo positivo y lo negativo que dejó como saldo. En líneas generales fue evidente que el equipo como tal acusó un desnivel muy apreciable entre el rendimiento de la defensa y el cometido del ataque, incluido en éste, el trabajo de los medio campistas que por lo menos en el segundo período fueron más atacantes que defensores. La retaguardia se vio muy confundida cuando por imperativo de las circunstancias debió salir del "cerrojo" inicial al 4 en línea tradicional. Además, no hubo sincronización entre los laterales y los dos defensas centrales, ya que éstos no salieron hacia "afuera" cuando debieron hacerlo y aquellos, tampoco se cerraron oportunamente, cuando los ataques venían por el centro. En cierto



SALE DE CAZA.—Rudi Gutendorf, el famoso entrenador de fútbol alemán, que ahora está a cargo de la Selección chilena, sale de caza, escopeta en mano, junto a su bella y rubia esposa, en Perú, país en donde entró al club Sporting Cristal, que salió tercero en la competencia, antes de venir a Chile.

sentido el marcaje de los cuatro defensas en línea fue apenas discreto y con excesivos problemas con la habilidad y la desmarcación de Mastrangelo, Mas y Fischer, los tres hombres más peligrosos del ataque argentino.

Como agregado a estos vacíos colectivos, habría que señalar que la retaguardia de la selección, especialmente cuando salió Angulo, falló mucho en el juego "aéreo", con lo cual se duplicó la faena de Nef, que por otra parte acusó o ratificó sus fallas habituales: inseguridad en las salidas, poca personalidad para ordenar el trabajo de sus compañeros y lentitud para lanzarse a remates muy anunciados (el gol de Raimondo).

El ataque en cambio, jugó bien, bastante bien. Sin ser un modelo de acción colectiva impulsó lo que mejor tiene: velocidad e ingenio en el sector de Caselli; movilidad y "valor" para "estar" disputando la pelota en el área argentina por parte de Crisosto, y la conocida

habilidad técnica de Valdés, para aprovechar la exactitud milimétrica de su entrega larga y la seguridad extraordinaria de su remate.

Sobre la base del trabajo de estos tres hombres y del aporte también valioso de Fouilloux en su función "semi armadora" de juego y de la faena algo oscura, pero notablemente pareja de Peralta, consiguió la selección salir bien del examen con Argentina, aunque dejando en evidencia que su rendimiento futuro está limitado por una circunstancia que escapa al control y en cierto modo a la responsabilidad de Gutendorf: la mediocridad del jugador chileno. Si a esta circunstancia se suma la muy personal discrepancia nuestra con el esquema adoptado por el coach germano (4-3-3, demasiado defensivo, ya que en él juega como factor un hombre "cerrojista") la conclusión no puede ser muy optimista, no obstante que aceptemos que esta selección, pueda mejorar si es que trabaja a largo plazo.



La estrada de Carnevali resulta mufa. La pelota impulsada violentamente por "Chamaco" Valdés, escapa al control de los argentinos y se va a la red. Fue el segundo gol de la selección chilena y el primero de Valdés.



Los capitanes. Alberto Fouilloux y Oscar Mas fueron los capitanes de sus respectivas selecciones en la confrontación Chile-Argentina. En la cancha ambos tuvieron una actuación sobresaliente.

destacando el chileno por su empuje y movilidad y el argentino por la claridad de su fútbol y por la tremenda violencia de su remate.



# EL ATLETISMO Y SUS MIL BRAZOS

SEGUNDA PARTE

Luego de los campeones de "piedra" aparecen Loues, el "pastor" vidente, el norteamericano Blake, el primero de los "grandes". Y en cada Juego Olímpico siguen "rompiéndose" las marcas.

Por BERTOL

EL OTRO DIA terminamos nuestra posta en Oxford o en Cambridge, Inglaterra, en donde se efectuó la Primera Competencia Universitaria. Pero nos faltaba mucho por correr.

Durante todo el Siglo XIX reinó en muchos países del mundo un gran interés por los eventos de atletismo: en Escandinavia, con Suecia y Finlandia a la Cabeza; en Rusia y en Europa central, especialmente en Hungría, y también en Francia. Y es por ello que en 1896 — año que se instituyeron las primeras Olimpiadas modernas— sobre el Estadio centro flameaban numerosos pabellones patrios.

El perfil del templo griego — en Atenas— no se había perdido, mas el estadio desapareció junto con sus antiguos atletas y espectadores. No se había visto un estadio "vivo" desde hacia muchos siglos, y ahora, éste se hallaba restaurado y colmado de gente. Algunas partes de él mismo eran de madera — dicen las crónicas— ya que no se había alcanzado a reponer todo el mármol, pero esto se terminó después de los Juegos.

Y en esta primera demostración "moderna" del atletismo existieron varios cambios que los campeones antiguos,

incluso en sus tumbas, deben haber notado.

La pista, que no era de arena como las griegas, era de cisco y había sido construida "por expertos llevados desde Inglaterra". Y los inauguradores — además— no eran los mismos: el Rey y la Reina de Grecia, ésta vestida de blanco y aquél con uniforme militar de gala, inauguraron formalmente la ceremonia: "los atletas, los oficiales y el coro aportaban coro a la función, y un conjunto de varios centenares de voces entonó el Himno Olímpico. Había renacido el espectáculo más viejo del mundo".

Y el mayor triunfo fue en esta oportunidad para los norteamericanos, ganaron nueve de los doce eventos oficiales: posteriormente llegó Australia, que se llevó dos galardones y, finalmente, en la maratón, la más dramática de las pruebas, la ganó Loues, de la misma Grecia, en una hazaña que postergó incluso al "creador" de los Juegos, el barón de Coubertin.

Pero en esta "olimpiada moderna" quizás el mejor triunfo lo lograron las circunstancias que hicieron posible su realización: y es que, como fuera el pastor figuraba entre los

Norteamérica, por ejemplo, fue representada por fuerzas expedicionarias que fueron a ella integrada por "voluntarios" que se presentaron informalmente a "ver qué podían hacer"; y sin embargo resultaron tan diestros que casi se llevan todas las medallas.

Y también en el maratón, se siguió esta vez sobre la misma ruta seguida por Feidipides para llevar a Atenas la noticia de la Victoria griega. Arrancaron veinticinco concursantes.

Spindión Loues — que representaba a Grecia— era, un pastor que mientras cuidaba sus ovejas en las colinas "había oído que vendrían a Atenas atletas de todo el mundo y que, naturalmente, su país tendría muchas dificultades para mantener su tradición del pasado". Aunque de cuerpo muy pequeño y de baja estatura Loues era un corredor infatigable y por ese motivo "le pareció que en él radicaba la única esperanza griega" y se presentó.

El barón de Coubertin, en tanto, y como buen experto en relaciones públicas, informó al mundo que Loues "había pasado dos noches en oración y que ayunó la víspera de la carrera". Sea como fuere el pastor figuraba entre los

concurantes a la mañana siguiente.

El favorito, un francés de apellido Lermusiaux, llevó la delantera hasta casi la mitad del camino, momento en que lo aventajó Arthur Blake, de la Asociación Atlética de Boston, quien jamás había corrido una distancia de 42 kilómetros. Corrido los 30 se retiró Blake y el "pastor" que venía atrás a ritmo constante se colocó a la cabeza: se avisó la noticia al palco real y a la multitud griega que esperaba y cuando Loues entró trotando al estadio el alboroto fue general... y para "rematar" la victoria quedó también un griego en el segundo y tercer lugar.

Para la Segunda Olimpiada moderna todo cambió: los campeones casi pasaron desapercibidos y el local escogido para las competencias era malísimo. No tenía ninguna facilidad y ni siquiera había pista de cisco para las carreras: las distancias cortas eran de grama y mal niveladas; el disco había que lanzarlo contra los árboles y encima de todo, la confusión y la mala organización "pelearon entre sí por la medalla de oro". Pero volvió a ganar Estados Unidos y saltó a la palestra la primera "gran figura": Alvin Kraenzlein. Se dio maña para ganar cuatro medallas, la carrera de 60 metros, la de 110 con vallas, la de 200 con vallas, y el salto de longitud con carrera. Se alzaba con él un "competidor" para los antiguos y, anunciando lo que venía, se batieron en esta oportunidad todas las marcas establecidas en Atenas cuatro años antes.

Se iniciaba el "despeque" ese que, semana a semana nos llevará hasta Múnich, en los Juegos Olímpicos 72.

# EL INSOMNIO DE "HALLULLA" MUÑOZ

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ



Un muchacho sufrido. La pobre campaña de su equipo, su enfermedad, y, recientemente, una broma con malas consecuencias, lo tienen deshecho. A los 20 años de edad, con un futuro ancho y auspicioso.



¿El pelo? "Hubo que cortárselo. Dijeron que no parecíamos jugadores de fútbol."

MUCHAS COSAS no tienen explicación lógica para Guillermo Muñoz, más conocido como "Hallulla" por sus propios compañeros y, en general, por toda la afición. Un producto típico nuestro. El jugador que, por sus méritos personales, ha escalado peldaño a peldaño. Sin ayuda de nadie. Solamente jugando al fútbol y jugando bien. Un origen más o menos humilde y la oportunidad que llega inesperadamente. El salto al primer plano. Wanderers le abre las puertas. Lamentablemente, su descubridor, Jorge Luco, no alcanzó a conseguir con él lo que en varias ocasiones pronosticó. "Acepto las críticas. Sin embargo, han sido demasiado los problemas. Si nada más pudiera contar con el concurso del "Hallulla" Muñoz.

Como pocos jóvenes valores, tuvo desde el comienzo un sorprendente apoyo publicitario. Claro, su apodo lo ayudaba bastante. "Hallulla" Muñoz. Incluso el hecho de incorporar a Wanderers en un instante de desesperación. No se daba nada y, bueno, "El Hallulla" pasaba a convertirse en una especie de jugador fenómeno, que podría solucionar todas las vicisitudes. Provenía de San Felipe, la tierra milagrosa, y sus aptitudes resultaban excepcionales. Imponente físico, excelente disparo y hombre esencialmente de área.

Antes de vestir, la camiseta de Wanderers se incorporó en el seleccionado nacional juvenil. Una lesión a la clavícula le impidió al equipo portero disponer de sus servicios cuando más se precisaban. En cierto modo, Jorge Luco no pudo disfrutar de la tranquilidad que le habría significado tenerlo en su equipo. Ya no estaba cuando conocimos realmente al "Hallulla" Muñoz. Ingresó al campo en el período complementario. Se enfrentaba a Magallanes. Fuimos testigos de un acontecimiento espectacular. Un vuelco en el partido, con un héroe inolvidable: "Hallulla" Muñoz. Una pelota que se daba por perdida la tomó el delantero para colocarla arriba lejos del alcance del arquero.

Sin embargo, pasó el tiempo y hoy pareciera estar opacándose la imagen del "Hallulla". Ese muchacho alegre, aparentemente sano y de constante buen humor, que en el campo se daba entero, sin tregua, aunque evidentemente transformado. Ya no era capaz de cumplir una función para la cual nació.

Esa disposición natural suya de jugar arriba, donde la potencia de su disparo, la consistencia de su dribling y su temperamento para luchar en el área lo hacían parecer una grata revelación.

Wanderers y su ubicación en la tabla se convertían en un obstáculo para los argumentos innatos del "Hallulla". Los puntos eran escasos. Había que lograrlos a cualquier precio. Por eso cuando se hizo cargo del plantel, Luis Alamos lo ubicó como virtual mediocampista para contener más que atacar. No obstante, como verdadero profesional, obediente y disciplinado, cumplió su cometido a entera satisfacción. Pero, siquicammente empezó a creerse mediocampista. Y era tan notorio en su comportamiento que en una ocasión, en un match con Unión Calera, realizó una jugada magistral, por el costado izquierdo que culminó con un gol. Para llegar a esa pelota debió cubrir un extenso tramo del campo. Anotó el tanto y su reacción no fue otra que instintivamente retroceder rápidamente para recuperar su ubicación como virtual defensa. Ni siquiera fue capaz de celebrar a conquista. Así, las circunstancias estaban perdiendo a un forward para el fútbol chileno. Si sólo hubiese formado en uno de los llamados equipos grandes, seguramente otra sería su suerte.

Porque ahora es un muchacho sufrido. La pobre campaña de Wanderers, su enfermedad y recientemente una broma en Antofagasta, con tan desagradables consecuencias, tienen deshecho al "Hallulla" Muñoz, el joven de 20 años de edad y con un futuro ancho y auspicioso. Empero, momentáneamente lo observamos inestable emocionalmente. Es fácil obtener conclusiones a través del diálogo que con él sostuvimos.

— ¿Qué pasó con el pelo? — Hubo que cortárselo. El señor Vera, presidente de la Comisión Fútbol, dijo que no parecíamos jugadores de fútbol. — ¿Acaso tiene algún problema? — ¿Se nota mucho? — Desde luego, es asunto de mirarlo a la cara. Ya ni siquiera sonríe.

— Es que uno no se puede reír. Hemos perdido partidos increíbles. Usted vio que con Calera se malograron situaciones inmejorables. Fallamos, solos, a un metro del arco. Contra Serena en dos minutos nos liquidaron. Está también nuestra ubicación en la tabla.

— Pero, pareciera que ese no es el único problema suyo. ¿Hay algo más?

— Mire, la verdad que desde hace dos semanas que no puedo dormir. Me ha examinado el médico, me han dado calmantes para los nervios y créame, no me puedo controlar.

— Supimos que el diagnóstico del médico indicaría que padece de diabetes.

— No, de ninguna manera. Es cierto que por los síntomas y los exámenes el aumento de azúcar en la sangre así lo indicaba. No obstante, el último chequeo que me hizo el médico Armando Varas Espejo, señala que vuelvo a la normalidad. Es decir, fue solamente un principio de diabetes. Ahora, con un tratamiento en base a régimen especial de alimentación y de evitar el pan y el agua, me ha significado una mejoría total. Esto me ha ayudado eficazmente para bajar de peso. Debo llegar a los 70 kilos. En este momento estoy en 78.

— Para ser franco y a pesar de que le damos importancia a eso de su enfermedad, creemos que es otra la razón de su principal problema. Se dice por ahí que usted un muchacho de vida muy dispada.

— Es mentira. Son todas mentiras. La única falta grave por la que me aplicaron una multa fue el haber aceptado jugar una pichanga de baby fútbol en Villa Alemana. ¿Es eso un delito?

— ¿Tampoco hay fiestas por ahí? — Desde que pertenezco a Wanderers que dejé las fiestas. No voy a ninguna, y eso que recibo bastantes invitaciones.

— ¿Y qué me dice del lío de Antofagasta?

— Ahí partió todo. Desde entonces que no puedo dormir tranquilo.

— ¿Qué repercusiones ha tenido realmente el asunto?

— Por lo pronto, los dirigentes pensaron que no convenía que siguiéramos viviendo en una residencial en Valparaíso. Nos trasladaron a Viña del Mar.

— ¿Por eso andaba mal usted? — No sólo yo. Todos estamos mal. Para mí, la mejor campaña la hice con Luis Alamos.

— De lo que ha dicho tendríamos que concluir que el problema no tiene remedio.

— No sea tan exagerado. Estamos confiados en que vamos a salir adelante.

— ¿Por qué tanta seguridad?

— Porque el problema de Wanderers no es ni de orden técnico, ni de orden futbolístico. Es nada más que de conjunto. Y ya estamos muy cerca de

subsanarlo. Eso ha repercutido en que nuestro remate al arco no sea ni efectivo ni oportuno.

— Para Francisco Hormazábal, el técnico, ese problema se solucionará cuando ustedes levanten la cabeza arriba y dejen de ser individualistas.

— Es cierto que Don Pancho nos grita a cada momento que juguemos sin el "balde" y también que no seamos tan individualistas.

— Nosotros imaginamos que un cambio podría favorecerlo en su profesión. ¿Qué piensa de eso?

— Yo quedo libre a fines de año. Pero, sinceramente que me gustaría quedarme. Estoy acostumbrado en Wanderers.

— ¿Qué opina del fútbol chileno?

— Si lo comparamos con las selecciones de países que rodean a Chile en la ubicación geográfica, debo decirle que nos falta temperamento. No me explico por qué cada vez que enfrentamos a cualquiera de nuestros rivales tradicionales nos vemos tan inferiores.

— ¿Se siente usted inferior en este instante?

— Francamente que sí.

— ¿Por lo de Antofagasta?

— Sí, por lo de Antofagasta.

— ¿Y de qué manera lo perjudicó una broma?

— Porque fue una broma que me ha causado mucho daño.

— ¿Acaso lo abandonó su novia por eso?

— Ha acertado. Se enojó precisamente por eso. Y créame también que la muchacha vale, y por eso lo siento tanto. — Todos entendimos que fue solamente una broma. ¿No se lo explicó a su novia?

— Sí, lo hice, pero dejó de existir esa confianza mutua que teníamos los dos. La verdad que los titulares de ciertos diarios fueron lesivos para nosotros. Nos acusaban de "fareros". El parte de carabineros indica lo contrario. Se lee textualmente: Falta de respeto a la autoridad. "El escándalo lo hicieron los diarios, que dijeron que nosotros, con Guerra y Olivares, andábamos de farra y que tuvimos problemas con la policía. Falso. Nada más salimos a caminar. Teníamos permiso para ello. De regreso, por una broma, nos llevaron a la comisaría. Pagamos la multa y salimos. Eso fue todo.



Y aquí están los primeros frutos. De todas partes de Chile aparecieron los equipos y con ellos la competencia amistosa.

TRABAJADOR: que trabaja... Según el Diccionario Sopena.

La definición es breve y, ahora, debe extenderse un poco: QUE TRABAJA Y PRACTICA DEPORTES EN SU CENTRO LABORAL, eso al menos en Chile.

Y es efectivo... con la dictación del Reglamento del Artículo 40 de la Ley 17.276, o sea la "Ley del Deporte" se abre un futuro de deporte masivo como base del deporte de élite.

¿Y cómo se logra? ... Nada menos que determinando que las empresas, considerándose como empresas todo establecimiento comercial, minero o industrial, de propiedad de personas naturales o jurídicas, nacionales extranjeras que ocupen en el desarrollo de sus actividades más de cien trabajadores en forma permanente, sean estos empleados u obreros, ESTARA OBLIGADA A PROPORCIONAR A SU PERSONAL INSTALACIONES DE CA-

RACTER DEPORTIVO: CONFORME A LOS DISEÑOS Y TIPOS QUE LA LEY SEÑALA SEGUN SEA LA CANTIDAD DE TRABAJADORES.

Esto es lo que obliga a extender el término trabajador.

¿QUE ES ESTO?

Nada menos que la incorporación a la actividad deportiva, tanto competitiva como recreativa, de una masa superior a los tres millones de hombres que hasta ayer velan limitado su "quehacer" humano a trabajar y dormir. Significa que el obrero o empleado que siempre soñó con practicar la disciplina de su preferencia ahora dejará de soñar y podrá hacerlo.

Se terminaron para él, la fábrica como medio de ganarse la vida exclusivamente, y la "casa dormitorio".

biere desacuerdo, los horarios serán fijados por la Dirección General de Deportes y Recreación".

¿Y QUE SIGNIFICA?

Significa dar a la masa laboral una dirección adecuada y sana a sus vidas... significa otorgarles algo que es privativo de todos y que resalta en nuestro pueblo: el "deportismo". Ese afán casi descontrolado de "jugar a algo" como un modo de expansión, de alegría, de vida "más completa".

Y significa, además, que cada grupo humano tendrá de ahora en adelante un nexo... la cancha, su recinto deportivo, un lugar en donde se difiere en amistad y se comparte por sonrisas. Un lugar que une a miles de hombres similares en su vivir y que hasta hoy sólo han tenido como punto común el sudor y el ruido de las máquinas. Significa que se abre un camino que sembrará miles de canchas situación que no "asusta" a la Corporación de Construcciones Deportivas pues los mismos trabajadores, conscientes de lo que la aplicación de este Reglamento significa para sus vidas ya han ofrecido por intermedio de la CUT, "su" propio trabajo para hacer realidad "su" proyecto, su anhelo, tener, "su" cancha.

Pero esto tiene que entenderse bien... Que será imposible de un día para otro tener todas las instalaciones. Es natural. Y que esto debe ser entendido por los propios trabajadores. Es una necesidad.

Debe entenderse que esto es algo nuevo, que no puede ser una realidad inmediata. El Gobierno, la Dirección General de Deportes y la Corporación de Construcciones Deportivas quieren hacerlo, y de inmediato, pero a simple vista se ve que ello es casi imposible. Un proyecto de esta envergadura demora un poco en cristalizarse. Tenemos ya la Ley que es lo primordial, ahora entonces debemos esperar su cumplimiento—que indudablemente se realizará—pero debemos también entender que no es trabajo de un día... Miles y miles de hombres deberán trabajar para su realización definitiva y la espera no significa nada siremos lo que resultará... La demora de un día y el trabajo de miles no es nada si pensamos que con ello se verán cristalizados millones de sueños y que en adelante, junto con la vianda, compañera infatigable de cada uno de nosotros, llevará también su equipo... su camiseta de Club, que se empapará en sudor al igual que el uniforme de trabajo...

Eso es lo importante del Reglamento. No se trata aquí de buscar campeones ni formar "máquinas" deportivas se trata simplemente de darle al trabajador, algo que muchos gozábamos pero que para él estuvo vedado siempre.

Y no sólo gozarán de esta Ley, también los niños, pues, en su artículo 13 el Reglamento indica que "las instalaciones deportivas que se construyan por aplicación de este reglamento deberán ser facilitadas a los escolares del sector en que estén instaladas cuando los establecimientos educacionales no cuenten con campos deportivos propios, especificando además que las modalidades de uso y los horarios serán convenidos directamente entre el club o clubes deportivos, sindicatos o representantes del personal de la empresa y la Dirección del establecimiento educacional, pero si hu-



PERO TODOS JUNTOS, padres e hijos, se unen ahora más que antes... pero para recrearse.

# OSCAR ENTRE EL BOXEO Y LA PINTURA

Expone sus delicados paisajes y flores impresionistas en el Hotel Tupahue. Entretanto, ha conquistado, en su larga trayectoria deportiva, medallas de oro, hace casi medio siglo, con su depurada técnica boxeril, y otra del mismo metal por su dilatada labor como árbitro de ring.

Por HECTOR CABELLO

OSCAR ANGUITA, pintor de exquisita inspiración, que está exponiendo en el Hotel Tupahue en ambale simbiosis con las esculturas en esteatita de Ana Venturini, cultiva con amor su obsesión plástica por las flores, de todas clases, aunque prefiere los girasoles.

Casi siempre es sereno, plácido, de un delicado impresionismo, aunque también a veces sus flores, sus girasoles, sus ramas y sus paisajes, se retuercen en una especie de espasmo, de choque con la conciencia. Hasta ahí nada de raro. Tales arrebatos de angustia pictórica, resultan mejores, o simplemente son más auténticos y novedosos en un Van Gogh.

"SE COMPLEMENTAN"

Pero, vendonos fuera del lienzo, nos encontramos con que este "floricultor", es, además, boxeador. Fue pugilista. Y no por puro accidente, sino que esta faceta constituye en él un sólido pilar de su personalidad, continuado en el tiempo, también cultivado, como la predilección por las flores de sus pinturas. Ha llegado con los años a crear en esta especialidad, en el boxeo, una escuela, una depurada técnica de enseñanza y aprendizaje. Quizá tan buena como en pintura. Lo curioso es que aquí no hay divorcio entre dos personas diametralmente opuestas, antagónicas o enemigas, tipo Dr. Jekyll Mr. Hyde. Las 2 se complementan armoniosamente en este Oscar Anguita común y corriente, conversador, sportman a los 60, galante y delicado, el de la vida diaria.



ANGUITA, cuando esgrime el pincel en vez del puño, es también un maestro, como lo demuestran las flores de este cuadro.

¿Cuál será el verdadero Anguita? se pregunta el interlocutor, que gusta reducir la complicada realidad, plena de matices, a fórmulas puras y simples, totalmente inexactas a fuerza de ser abstractas? Dejémoslo que hable el mismo.

GENES AGRESIVOS

"El arte del boxeo, su técnica, puede traspasarse, a otras actividades. La



personalidad del ser humano queda claramente reflejada en su manera de atacar y defenderse. Estas actitudes vitales son componentes ancestrales de todo animal, y, todavía, de todo hombre. Es un recuerdo milenar, genético, del cual no podremos desligarnos por muchos siglos, más que transcurran de refinada civilización...

¿Ha visto Ud. cómo hasta los hombres más sedentarios, apoltronados y sebosos, pacíficos jugadores de dominó o rayuela, crisan sus blandos puños al contemplar en la pantalla del TV el ataque fiero y felino de Muhammed Ali o el sobrio y contundente de Frazier, o el liviano y ágil de Stevens, como queriendo participar involuntariamente en la pelea?

Y sigue Anguita. Escucho el monólogo apasionado de un artista... "El boxeo americano, sucesor del europeo, implantó en el ring el estilo corto o a media distancia, el "in fighting", menos elegante, pero más contundente y más enervador de multitudes que la diestra elegancia de un Carpentier.

"LA BRECHA HUMANISTICA"

Un recio uppercut puede ser tan magistralmente aplicado, los músculos pueden surcar el aire con tanto ritmo e inspiración en su movimiento, el centelleo de los reflejos tan instantáneo, que puede hacernos evocar involuntariamente la destreza del matador en el ruedo, o del pintor que lleva repentinamente el pincel al lienzo tratando de aprehender una imagen fugaz.

Para la mayoría de la gente hay una gran diferencia, como quien dice una brecha humanística, entre ambas actividades: una crea y la otra destruye o deforma. Esto puede ser puramente convencional. El arte también es capaz de destruir. Y lo hace frecuentemente. La civilización, la cultura, también pueden pulverizar individuos y sociedades. Pueden ser y de hecho lo son, más destructivas que el boxeo. El arte, la pintura o la literatura pueden derribar regímenes, reducir a cenizas costumbres, convencionalismos y estereotipos. Pero, claro que el efecto de un contundente golpe propinado con un guante de 12 o más onzas puede provocar una mancha de sangre en el rostro del contendor que impactará mucho más que la misma mancha roja, iconoclasta y abstracta, en un lienzo de Picasso.

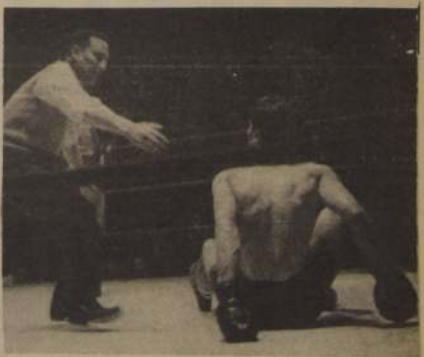
EL BOXEO COMO TERAPIA

Y el boxeo por su parte, también puede construir. Recuerdo el caso de un alumno, enclenque, de personalidad débil y enfermiza, agravada por un fuerte sentimiento de inferioridad. Con su actitud destruía lazos familiares, vínculos

le simpatía o amistad. Destrucción neurótica en suma. Al comienzo, en las clases, no podía enfrentar al contendor con coraje; cerraba los ojos, atemorizado, y batía el aire desordenadamente, casi histérico, con los brazos. Lamentable espectáculo. Se reían de él los muchachos más duros. Sin embargo, poco a poco fue aprendiendo, fue armonizando su actitud ante la vida, ante la realidad enemiga, simbolizada por su contendor, con más serenidad y posesión de sí, con más dominio de la situación.

Este sensible cambio trascendió a todas sus actividades y esferas de relaciones y, cosa curiosa, su carácter, al ir dominando las técnicas boxeriles de defensa y ataque, fue haciéndose cada vez menos agresivo. Sistemáticamente fue curándose de su sentimiento de inferioridad. La vida diaria, con todos sus desafíos, se transformó para él en una alegre competencia, en la cual se podía perder o ganar, pero sin que el resultado se convirtiera en causal de una tragedia o de entusiasmo destinado a romperse como un globo.

No sé si esta experiencia pueda ser generalizada. Lo cierto del caso es que constituyó una excelente terapia. El boxeo entonces, puede ser constructivo y también llegar a constituir un verdadero arte, armoniosamente reflejado en toda la personalidad del individuo y en las relaciones con el mundo circundante.



OSCAR ANGUITA: "Una mancha roja en un cuadro de Picasso puede ser más destructiva que un uppercut de Frazier...". En la foto, dirigiendo un combate.

NACIO UN HOMBRE NUEVO:

# TRABAJADOR Y DEPORTISTA

El Reglamento del Artículo 40 de la Ley de Deportes abre las puertas de las canchas a millones de chilenos. Cada trabajador tendrá "su" instalación que será centro de recreación y cristalización de un derecho.

Por TANO BERTOLONE



"YO HAGO DEPORTE"

# CHILE ENTERO EN UNA CANCHA

El nuevo plan abarca a todo el país y a todos los hombres. "Comencemos por todos para engrandecer nuestro deporte".

Por BERTOLDO

EL SIMBOLO FUE UN NIÑO. Pequeño, semi rubio y pecos... y que en sus manos portaba un modesto cartel con la inscripción del éxito: "YO TAMBIEN HAGO DEPORTE".

Era un niño cualquiera, como todos, pero cuando desfiló frente a las autoridades deportivas, él representaba a las 58 ciudades del país que en ese mismo día —Domingo 28 de Mayo— y a esa misma hora, iniciaban la realización del plan deportivo masivo más grande que se recuerde. Representaba a hombres y mujeres, de todas las edades,

que en adelante disfrutarán de la práctica deportiva y que contarán, como nunca antes se había logrado, con los elementos imprescindibles para ello. Ese niño, pues, resumía la frase de objetivo final: COMENCEMOS POR TODOS LOS NIÑOS DE NUESTRA PATRIA PARA ENGRANDECER EL DEPORTE CHILENO.

YO HAGO... ¿Y TU?

La frase la pronunció un poblador de la Comuna de La Granja y encierra todo el objetivo y anhelo final de las autoridades.

No era un hombre joven, y sus manos demostraban que pocas veces pudo en su vida dedicar mucho tiempo al vóleibol, al básquetbol o al tenis, pero hacia deporte... y con orgullo desfiló ante el estrado "luciendo" la insignia de su club que, aunque pequeño, también era y es parte fundamental del programa.

Y no iba solo. Junto a él desfilaba también su hijo, tan pequeño como el del cartel y con el mismo uniforme. Una estrella o un león, la insignia que fuese, unía en ese momento a ambos con igual fuerza que la sangre... porque el deporte es así, es fuerte, y ata a todos aquellos que son compañeros de casaca.

El hijo y compañero hacía realidad entonces uno de los objetivos fundamentales del programa: "atraer nuevamente a los niños a los campos deportivos, a todos aquellos que se han alejado de estos siguiendo otras inclinaciones". En ese instante también se estaba demostrando que es posible "modificar la mentalidad de nuestro pueblo y atraerlo a la actividad deportiva y darle la importancia que hoy tiene en países más avanzados que el nuestro".

Y en ese instante se demostraba, pues en ese minuto miles de niños, mujeres, muchachos y hombres estaban participando en todo el país, en programas deportivos similares y preparados todos por los profesores de Educación Física y Técnicos deportivos a los cuales la Dirección General de Deportes entregó la responsabilidad de tomar en



EL "YO HAGO DEPORTE" llegó a todas partes y miles de delegaciones como ésta le dieron un mismo colorido a las canchas del país.



UN NIÑO Y UN MODESTO cartel. El rostro que al unísono vivió y vivirá Chile. Desde hoy el deporte y el pueblo vivirán juntos.

sus manos la dirección del programa general y los medios necesarios para que iniciaran a todos en la práctica deportiva... Y fueron los niños los primeros en recibir los beneficios y serán sus triunfos, por lógica, los que indicarán en el futuro si el camino seguido es el correcto.

EL FUTURO

No hay ninguna desconfianza. El interés del Gobierno y el esfuerzo de las autoridades deportivas impiden desconfiar. Se comenzó por 58 ciudades y diez deportes, pero mañana será todo el país el que esté participando y en muchas más disciplinas deportivas y actividades recreativas. Pues conjuntamente con él hoy se pone en marcha el Plan Nacional de Recreación.

Y esto es un problema. Es una obligación de dimensiones abismales y cuyos problemas serán miles: uno de ellos, por ejemplo, es que en el país, en este instante, no más del 8% de la población practica deportes y la idea es llegar como mínimo al 60%. Y si de instalaciones deportivas se trata, el país cuenta con un 0,5% metro cuadrado por habitante, cuando el mínimo, con que debería contarse alcanza a 12 metros, al menos en un país en desarrollo como el nuestro, ya que países como Estados Unidos y Unión Soviética tienen más de 22 o 24 metros cuadrados de construcción deportiva por habitante.

Pero esto no atemoriza a los organizadores y continúa valiendo la afirmación original: estamos confiados en que con el apoyo de la comunidad tendremos éxito y cumpliremos, para felicidad y bienestar de toda nuestra Patria.

Y si de ese apoyo depende el Programa, ya triunfó. "La Granja, comuna que hace poco llamamos "espejo de todo Chile por un día", lo demostró. En su desfile, siguiendo al niño del modesto cartel pasaron mujeres y hombres ya de años, pero deseosos de practicar, ya casi en el ocaso de sus vidas, lo que siempre quisieron jugar, carteles pobres en lo que materialmente significan, pero ricos en esperanzas; delegaciones de uno o dos deportistas que crecerán con el tiempo, padres, hijos y hermanos formando un todo, o un club... Y ese es el apoyo que se necesita. Y por ello, decimos triunfamos.

La banda de los Boy Scout de La Granja, aunque no perfecta en armonía, el domingo 28 entonaba, sin saberlo, el Himno del deporte en todo Chile.

Y LUEGO ELLAS, contentas. El uniforme no importa, lo fundamental es recrearse o competir.

# LO QUE LE GUSTA NO A GALVEZ

Por MIGUEL FRITZ



✓ **QUE LE LLAMEN "DON ALADINO"** (Yo no se como pueden equivocarse tanto estos gallos. Saben que me llamo Héctor. Una agencia internacional cometió el mismo error y por eso que las cartas que me llegan del exterior vienen dirigidas al Sr. Aladino Gálvez).

✓ **QUE EL GENIO A VECES NO LE OBEDECE** (Son cosas normales que tienen que ocurrir entre amo y genio. Con Wanderers, se me perdió y por más que froté la lámpara no apareció. Seguramente se hizo hinchta caturro).

✗ **QUE NO PODÍA SER MENOS QUE ALAMOS Y KOSCINA Y SE COMPRO UN IMPALA** (Un presidente que se precie de tal no puede andar en una citroneta. Ustedes tienen que entenderme ¿no es cierto?)

✓ **QUE CON LA VENTA DE CASZELLY PODRÍA TERMINAR EL ESTADIO** (Mentira. Pero entre nosotros, si los mexicanos "pican" no sólo terminamos Pedreros sino que además saldamos todas las deudas del club).

✓ **QUE PEDREROS NO ESTARA LISTO ESTE AÑO** (Falso, de falsedad absoluta. Faltan algunos detalles como las rejas, asientos, baños y otras cosillas más pero son de poco monta. Y si no está listo, nos comemos otro asado y punto).

✗ **QUE NO LE GUSTA ESTAR SOLO** (Como buen varón pues mi amigo...).

✓ **QUE JORGE TORO LE PAGO MAL** (Como Colo Colo es Chile, están convencidos que tienen que darnos el pago de Chile. Ya sufrí bastante con eso. El Colo dobló la página).

✓ **QUE TIENE LA VOZ MUY PARECIDA AL "CUMA" DE COCO LEGRAND** (Devuélvanme la pelota, devuélvanme la pelota).

✓ **QUE LE HABLEN DEL GRUPO DE CALLE DIECIOCHO** (Por qué insisten en tratar de ponernos mal, si siempre hemos mantenido cordiales relaciones).

✗ **QUE A COLO COLO LE HA COS-TADO LAGRIMAS SALDAR SUS CUENTAS** (Eso es cierto, de las saladas y de las de cristal. En la industria tuve que cambiar la línea de explicación por que no hay como lámparas de lágrimas, se las llevó todas Colo Colo).

✓ **QUE EN LOS PLANES DEL 73 FIGURA LA COMPRA DE "CHITA" CRUZ** (Eso está por verse, todo depende de las condiciones...)

✓ **QUE LE COSTO LLEGAR A LA PRESIDENCIA DE COLO COLO** (Como en todos los aspectos de la vida no todo puede salir a pedir de boca. No saben el sacrificio que me ha costado...)

✓ **QUE COLO COLO NO SERA CAMPEON** (Ahí sí que se equivocaron de frentón. A Colo Colo no lo para nadie este año. Jugaremos en la Copa y haremos una gira al Viejo Mundo, es decir con permiso de Lucho Alamos, se entiende).

✓ **QUE SE HABIA COMETIDO UNA INJUSTICIA CON VALDES** (Pero se reparó. Más vale tarde que nunca. Volvió a su casa en gloria y majestad).

✓ **QUE EL NEGOCIO DEL AÑO HA SIDO HORMAZABAL** (Tengo que tener también una caída. Pero ay que duelen esos 180 mil escudos, y más encima nos desconoció con Wanderers el otro día, esa fue la "yapa").

✓ **QUE SI NO LE AUMENTAN EL SUELDO A GARRINCHA RENUNCIA** (Merecería mucho más que andar con el guatero, se por qué me tincia que con Wanderers dio él las instrucciones).

✓ **QUE A COLO COLO LE CORRRESPONDE JUGAR DIA SABADO** (No, si no me van a vender Colo Colo no puede por unos dólares menos jugar para la TV y días sábados más encima jamás).

✓ **QUE KOSCINA ESTE FELIZ EN SERENA** (Es lógico que así sea. Aquí le pasan la pelota cuando no hay a nadie más que dársela).

✓ **QUE LO LLAMAN DE LA CENTRAL** (Nunca me dan buenas noticias, seguro que es para deducir algunos anticipos).

✗ **QUE BEYRUTH INSTALARA UN NEGOCIO** (No se lo recomiendo amigo. Pastelero a tus pasteles).



...las tre  
mendas patas!

salud? Por eso, mi querido coyote de las canchas, por falta de razón usted queda absuelto: muera pollo y hable de sopapillas con parafina en lo sucesivo.

PONCE DE PERAL: ¿Qué hago ahora?

AHOGADO: Ayúdeme a buscar jugadores castigados, que le voy a dar comisión por cada "entuerto" que logre arreglar. ¿Se fijó que sentamos un precedente? En adelante todos los "papes" al juez serán premiados. De lo contrario, será un atentado a la libertad de trabajo.

PONCE DE PERAL: ¿Averiguó si esta cuestión es trabajo?

AHOGADO: No se meta usted, haga lo que yo le digo... que le llamen ridículamente profesión o trabajo, no es cuestión suya. Deje que en Chile los pajantos sigan volando, como en el paraíso; mientras usted pueda "picar", "agarrar papas", que en otra parte no se dan igual.

PONCE DE PERAL: No entiendo, señor Ahogado.

AHOGADO: Si usted nunca entendió nada, menos va a entender ahora que está ganando fácil. Usted pegó y cobró... ¿qué más quiere? Acuérdese de la tremenda "aharaca" que metió cuando le dijeron que no jugaría más al fútbol, a pesar que hacía tiempo que había dejado de "jugarlo".

PONCE DE PERAL: ¿O sea que salí ganando con los llos de Calera?

AHOGADO: Mire mi argentinito querido, compre yerba mate y no se la tome, échese la en el callo del dedo chico, del pie izquierdo... luego, por la vena que le llega al cerebro encontrará refrigeración para todo el esqueleto. ¿Sabe? Celebramos el triunfo más mejor... Aprovechemos que Chile es un país subdesarrollado, vivamos la vida y disfrutemos la profesión de futbolista.

PONCE DE PERAL: ¿Puedo jugar por Wanderers?

AHOGADO: Tonto, tonto, tonto... ¿Qué quiere hacer? Viene saliendo de una tremenda metida de pata y ahora quiere ponerse la sogá al cuello.

PONCE DE PERAL: ¿Puedo jugar por Wanderers?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena

PONCE DE PERAL: ¿Quién tenía la razón, entonces?

AHOGADO: Mire, Ponce de Peral, le recomiendo que no haga preguntas tontas y no vuelva a nombrar la palabra razón... Confiérmese con saber que en Chile sobran los "giles" y que todos los días anda uno en la calle, sólo falta ubicarlo... ¿Por qué cree que ganamos? ¿Por qué cree usted que un gallo de tan mala conducta, que le pega un "combo en el hocico" a un árbitro, lo expulsan, lo castigan, luego lo indultan y le pagan, está gozando de tan buena



## UN CIRCULO Y UN PERSONAJE

¿Quién, que sea asiduo concurrente a los estadios, lógicamente, no ha probado alguna vez el "rico veneno"? Ese que alguna vez trala nueces. Creo que ninguno ha escapado de su especial embrujo, que los más tímidos lo han saboreado a hurtadillas, como si el consabido pregón que le precede en su compra le apabullara. Porque viene de inmediato la frasecita aquella de "otro que cae". Es todo un PERSONAJE, no hay duda. Sus clientes, mejor dicho amigos, los cuenta por decenas de miles. Tiene una respuesta a todas las preguntas, o tema para cualquier tipo de conversa. Le distingue desde el encumbrado dirigente al más simple de los hinchas. Su figura ya es parte del espectáculo deportivo. Cuando por diversas razones no se escucha su voz en algún encuentro futbolero, es otra cosa.

Dudé un poco al comenzar esta nota. No conozco los datos personales de mi personaje. Se dice que es padre de un afamado látigo que triunfa en Norteamérica, que, pudiendo gozar de mejor situación en otras tierras, prefiere seguir "envenenando" dulcemente a sus incondicionales amigos, los hinchas. "¡Al riico veneno!". Quiera el Destino que este pregón nos acompañe por mucho todavía.

FERNANDO PAVEZ G.

HAY QUE DECIRLO

Por CARLOS BONILLA

NADA de recriminaciones, esta vez. Se perdió y punto.

No es que el conformismo haya iniciado una etapa de dominio entre los peruanos que vibran como el que más con los éxitos y fracasos de sus deportistas. ¡No!

A la pésima campaña de su selección de fútbol... viajó con la aureola de su excelente actuación en el último mundial... por canchas europeas, que terminó con la separación de su entrenador, el prestigiado Lajos Barot, hoy se observa, al traspasar de todos los comentarios de su prensa deportiva, el equilibrio para mirar el match final de la Copa Libertadores en que "su" equipo, Universitario, perdió con Independiente la gran ocasión de convertirse en campeón de América.

Desde mucho antes del encuentro, en todos los tonos expresaron sus deseos de triunfo, su inquebrantable confianza en que el juego definitivo les sería propicio. Mas, llegado el momento de la verdad y de los resultados, no hubo recriminaciones de ninguna especie. No se buscó justificaciones, ni menos víctimas para el público. No fue la lluvia que quiso mojar la cancha, no fue el viento que corría hacia el arco peruano, no fue la parcialidad del árbitro, no fue la nostalgia de los jugadores por la ausencia de tres días de sus familiares; no fue...

En una palabra: a nadie se "le cargó el muerto". Nada más gráfico que extraer sucintamente un par de conceptos de la prensa limeña.

CORREO: "Independiente mantuvo inquebrantable el imperio de trece años

Los cientos de heridos y miles de botellas de whisky arrojadas a la cancha barcelonesa fueron el corolario ingrato de una "celebración".

Y que conste, fue para celebrar el título. Si el resultado hubiera sido otro ¿cómo habrían reaccionado?

LOS SMITH, en Estados Unidos son los Pérez de Sudamérica, un apellido tan común que debe tener más de 10 hojas en la guía telefónica, pero uno de esos Walter Smith, porque debe haber varios de ellos: tuvo una particularidad muy curiosa. Fue, simplemente, el boxeador más famoso del mundo. Un hombre sobre el cual se han escrito millones de carillas desde hace casi treinta años. Su carrera en el pugilismo moderno es una cosa de leyenda, porque "SUGAR" RAY ROBINSON, que es el nombre con que boxeó es dueño de una fabulosa historia y ya es hora que la contemos aquí, en este rincón de nuestro magazine deportivo, que denominamos: "Los Reyes del Ring".

Desde un principio este moreno de Detroit, que nació en mayo de 1920, emergió en el boxeo con una calidad única, que más tarde lo había de consagrar como el pugil más notable de todos los tiempos y de todas las categorías. Ya hemos hablado aquí de Fitzsimmons y de Armstrong que fueron dueños de tres campeonatos mundiales: tipos de leyenda, de esos que aparecen cada medio siglo. Sin embargo, en ese aspecto, el señor Smith los dejó atrás.

Hace años, en 1951, ya Robinson parecía un superhombre, cuando reconquistó el cetro de los medianos de manos del inglés Randy Turpin. Esa marca se consideró a la par con la que ostentaba Stanley Ketchel, que en noviembre de 1908, había hecho una cosa parecida. Pero haciendo la salvedad que, mientras Ketchel tenía 21 años cuando reconquistó el cetro de los medianos, "Sugar", cuando venció a Turpin, tenía 31 años, edad que no se presta mucho para semejantes hazañas.

### OCHENTA Y CUATRO KO

Cuando Robinson superó a Turpin en Londres ya hacía 11 años que actuaba como pugilista profesional. Había realizado ya 136 combates habiendo ganado 84 por K. O. y sólo dos hombres lo habían superado por puntos: Jake La Motta y Turpin. Pero a La Motta lo noqueó más adelante y le arrebató la corona mundial de los medianos. Anteriormente, el 20 de diciembre de 1946, fue dueño también del cetro mundial de los welters, cuando venció en 15 vueltas a Tommy Bell. Y como si esto fuera poco, como aficionado había sido titular de los "Guantes de Oro", en 1939, como peso pluma, y el 40 como peso liviano.

Su carrera, espectacular desde un principio, asombró a todos por la calidad extraordinaria de su boxeo y su mortífero punch. Pero aún así, ya sea por su color, porque no tenía manager y por capearle a la Mafia, se vio relegado durante años, sin que se le diera una opción por la corona. Ya había superado a Sammy Angott, Fritz Zivic, Marty Servo, Henry Armstrong, Tommy Bell, José Bassora y Jake La Motta, cuando aún se le seguía considerando como "probable" contendor a la corona.

Cuando noqueó a Turpin en Londres, volviendo a colocar sobre sus sienes la corona mundial de los medianos, era lógico que se retirara. Robinson lo hizo así. Aunque, como las primadonas de la lírica, estuvo "retirándose" por muchos años. Se dedicó entonces al music-hall y estuvo bailando y zapateando por los escenarios europeos por espacio de tres años. Pero un día le volvió la nostalgia del boxeo y regresó.

Para su nuevo debut, en diciembre de 1955, escogió, como es natural, al hombre que ostentaba en ese entonces la corona: Carl "Bobo" Olson. Solo dos asaltos necesitó Robinson para adueñarse del cetro, transformándose, por esa hazaña, en un hecho imposible para los críticos. Los años pasados y la vida de teatro no habían menguado en nada sus condiciones: era el mismo pugil del punch de pesadilla, que noqueaba en cuanto llegaba a un punto vital.

El tiempo siguió pesando y más tarde, peleando como un perro de presa, Gene Fulmer logró superarlo en Nueva York, por puntos en 15 rounds. Para muchos, esa derrota había dado vuelta la hoja de la vida pugilística de "Sugar". Ya tenía 37 años y nadie creía que a esa edad pudiera volver a reeditar sus hazañas. Pero lo que nadie sabía era que Robinson se había acostumbrado a llevar sobre su cabeza, no algo tan prosaico como es un sombrero, sino una dorada corona, que era el símbolo del mejor mediano del mundo y empezó a entrenar.

Los críticos opinaban que la revancha con Fulmer tendría que ser la repetición, seguramente más dramática, de la pri-

ROBINSON a los 41 años, cuando le dio una lección de boxeo a Willie Graves, en Detroit, en 1961.



# ROBINSON DIOS MITOLOGICO DEL RING

Nadie ganó más coronas mundiales que "Sugar" Ray Robinson: una vez rey de los welters y cinco veces titular de los medianos.

Por OSCAR CAMINO



FUE IDOLO DE LOS FRANCESES. PARA ELLOS "SUGAR" HIZO MAS DE UNA PELEA GENIAL...



POCOS RESISTIERON SUS GOLPES SIN CAER...

mera derrota. Nadie se preocupó entonces, porque Robinson había declarado lo que era una verdad confirmada en su carrera: "Nunca he perdido una revancha. En la primera pelea me equivocué y... ¡nunca me equivoco dos veces!". Eso sonaba a blandronada, pero nadie fue capaz de reprocharle, en mérito a lo que Robinson había hecho por el boxeo.

La revancha se pactó en Chicago y hasta el quinto episodio "Sugar" iba perdiendo el encuentro por puntos. Luego, de pronto, Robinson lanzó sorpresivamente un gancho izquierdo, mientras Fulmer iba "entrando". Y se produjo un cortocircuito cuando ese golpe llegó al mentón del titular. Ese golpe que no recorrió más de 30 centímetros, pero que llevaba en sí el poder de una bomba de hidrogeno. Ese golpe diagramado con armonía científica, culminó una escena instantánea y sólo por reflexión, se pudo reconstruir el dibujo del relámpago que envió a Fulmer al suelo, como un pollo decapitado.

Y aquella corona de dorados reflejos se volvió a acondicionar en la cabeza de este pugilista digno de la mitología. Pero había algo que conspiraba contra "Sugar": el tiempo. A medida que Robinson iba envejeciendo, surgían nuevos medianos más jóvenes que él y repletos de ambición. Y fue así, que, en septiembre de 1957, en Nueva York, Carmen Basilio, un peleador incansable, superó al viejo crack, quitándole su querida corona. Y una vez más, los cronistas especializados de boxeo afirmaron que "ahora sí" Robinson había llegado al final del camino, opinión que todo el mundo compartía.

Meses después y otra vez, en Chicago, el escenario de sus grandes "repeticiones", "el hombre milagroso" se alistó. Una vez más a intentar lo imposible: la reconquista de su perdido cetro. "SUGAR" RAY ROBINSON bordeaba ya los 40 años. Una verdadera "ancianidad" deportiva, que solo alcanzaron Fitzsimmons y Archie Moore. Entonces hizo el postrer esfuerzo de su carrera, dándole una lección de boxeo al voluntarioso peleador de Siracusa, y se fue a dormir con la corona bajo el brazo, por quinta vez. Y Robinson siguió envejeciendo... pero siempre en la brecha. Aun en tiempos tan recientes como el de Pau Pender y Joey Giardello, el fabuloso pugil intentó volver a reclamar "lo que siempre había sido suyo". Lo falló: impopular lo privó de volver a ser campeón y parece que ese hecho fue el causante del mutis definitivo. Fue una vez campeón welter, cinco veces titular de los medianos y perdió la corona de los semipesados frente a Joe Maxim, cuando se desmayó por el intenso calor, en 1952. Pasará a la historia como el más fabuloso de los pugilistas de este siglo, un dios mitológico a quien todos admiran.

Cuando estuvo en Francia, en París, y se bajó en la estación de Saint Lazare, el público rodeó al gran pugilista. El negro se dedicó a firmar autógrafos mientras sonreía a todos y tuvo para todos ellos frases de cariño. Rodeado por centenares de admiradores, el fabuloso Sr. Smith dijo riéndose: "Paris, ça c'est ma ville". Y así como Clark Gable fue el rey del cine y

Pelé lo fue del fútbol, este hombre maravilloso lo fue del boxeo.

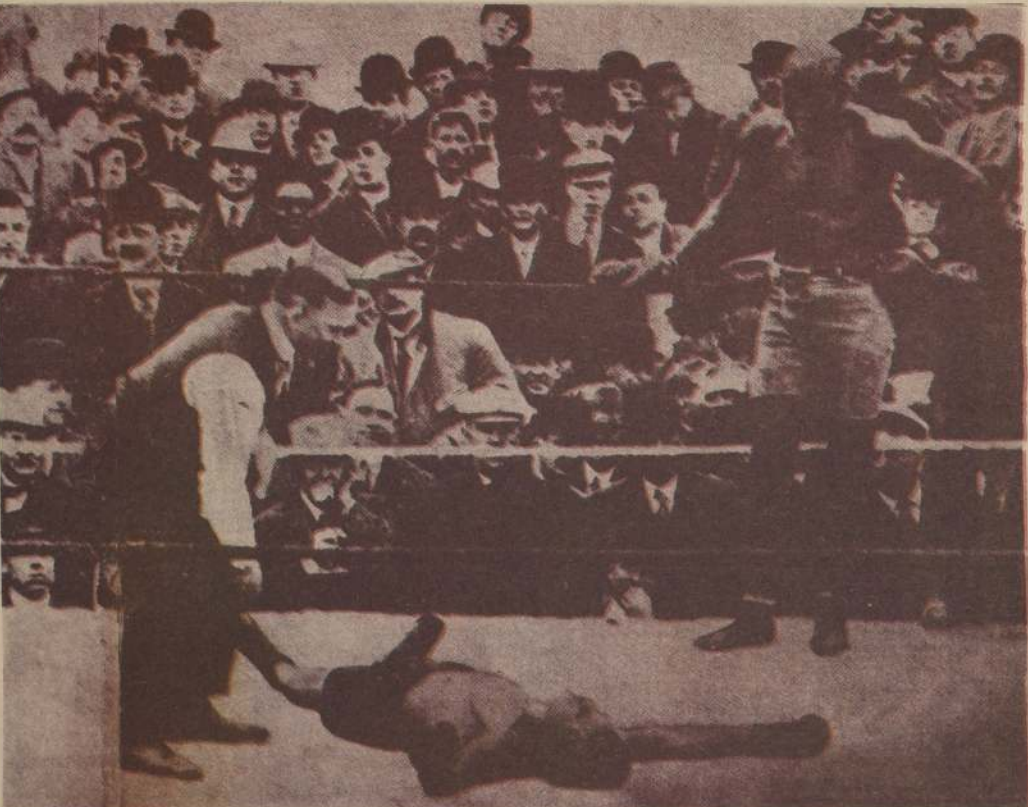


# EL ROUND DEL RECUERDO

Por CHEMIN

## LOS SPARRINGS

TODO EL MUNDO se preocupa del boxeador de moda, mas nadie se acuerda de los sparrings, de los hombres que los ayudan día a día a ponerlos en forma. Algunos de estos verdaderos obreros saltaron también a la fama. Del tiempo viejo recordamos a James Jim Jeffries, que un día fue llamado por Corbett para que lo ayudara a entrenar para su encuentro con Fitzsimmons. Tan bien aprendió Jeffries que, tiempo después, derrotó en dos ocasiones a su antiguo patrón. Nos acordamos también de ese fenomenal peso liviano que fue Lou Ambers. Durante un tiempo, éste ayudó a ponerse en forma a Tony Canzoneri. Tantas veces boxeo con él, que captó su estilo a maravilla y cuando se encontraron por el cetro de los ligeros, no tuvo empacho en ganarlo de punta a punta. Entre nosotros, nuestros lectores deben saber que el "Ventarrón" Reyes tenía como ayudante de entrenamiento nada menos que a Arturo Rojas, con quien boxeaba todos los días. Y así, también, cuando llegó el día en que ambos debían encontrarse por el campeonato de Chile de peso gallo, Rojas superó a Reyes en dos ocasiones.



## EL SUEÑO DE GLORIA DE KETCHEL

CUANDO STANLEY KETCHEL (Steve), fue asesinado en 1910 por un rancho al que le había arrebatado el afecto de una dama, hubo quienes dijeron que: "Esa no fue la primera traición que Steve cometió. ¿Recuerdan la pelea que sostuvo el año pasado con Jack Johnson? Se referían al encuentro que tuvieron en Colma, California, el 16 de octubre de 1909, por el cetro mundial de los pesos completos, cuando Jack y Stanley fueron unidos por la mutua necesidad de una buena cantidad de dinero, en una pelea taquillera. El negro había defendido su título con una sorprendente facilidad que ofendió a los fanáticos blancos y aterrorizó a los retadores en potencia. Era obvio que para Ketchel el dinero se encontraba tras un match con el negro y Jack acce-

dió a que Steve le durara los 20 rounds programados, pero, sin que tratara de apoderarse del título de los pesos completos. Cuando los dos campeones se enfrentaron Johnson pesaba 205 libras y Ketchel 170. Desde el principio, Johnson boxeo precavidamente. Ketchel acometió, pero sus golpes hacían poco efecto en el gigante de color. Jack obraba con cautela, ya que en su mente subsistía la interrogante de que hasta qué límite podría confiar en Ketchel. Pero a medida que iba pasando la pelea Johnson sonreía confiado, mostrándose cada vez más optimista en la buena fe de su adversario.

Stanley esperó. En el duodécimo asalto vio su oportunidad: Ketchel descargó un perverso derecho que

cogió a Jack debajo de la oreja. Johnson cayó al suelo, semiaturdido y se revolvió por la lona buscando la horizontal. Cuando Steve corrió hacia él para rematar, Johnson sacó casi desde el suelo su salvaje upercut que desmayó a Ketchel instantáneamente. Ese nocaut le costó a Ketchel la pérdida de cuatro dientes y le perforó el protector. Esa fue la "traición" de Ketchel en un combate que ha pasado a la historia.

Las dos fotos que ilustran esta pequeña crónica las hemos vistos en la televisión: en la de abajo, el negro se va a tierra víctima del salvaje derecho; en la grande arriba, Johnson, afirmado en una cuerda contempla a Ketchel desmayado, mientras Joe Siler, el árbitro, cuenta los segundos.

## GALERIA DE CAMPEONES



# ARCHIE MOORE

ESTE ES ARCHIBALD LEE WRIGHT, más conocido como ARCHIE MOORE. Nació en Benoit, en 1916, y debutó en el boxeo rentado a los 20 años, como peso welter. En diciembre de 1952 ganó el cetro mundial de los semipesados a Joe Maxim y cuando subió de peso abandonó la corona sin perderla. Intentó dos veces ganar el campeonato de peso máximo, pero no tuvo suerte: lo venció primero Rocky Marciano y luego Floyd Patterson. Peleó más de 20 años y en su carrera efectuó 228 combates y ganó de ellos 140 por K.O.; tuvo en el suelo a Marciano y a punto de noquearlo, pero Rocky fue demasiado para él...



¡CHI-CHI-CHI-LE-LE-LE! Hace 10 años, en el brumoso mes de junio de 1962, este grito recorrió, como un alarido de alegría y esperanza, toda la larga geografía de Chile. En él se condensó la participación casi activa de miles y miles de chilenos que sintieron intimamente que el Campeonato Mundial de Fútbol, que en aquel entonces se efectuaba, era suyo, como también era suyo el equipo que, brillantemente, defendió la enseña de la estrella solitaria. A una década de ese acontecimiento, que sacudió la raíz del alma popular, cerramos los ojos y en la alfombra mágica del recuerdo evocamos y vemos cómo Jorge Juraidini, el hombre de la corneta, empieza "su tarea".

## ESPEJISMO DE UN HONORABLE RESULTADO

**rd** REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

LO QUE **NO** LE GUSTA A GALVEZ